



# UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

*La Universidad Católica de Loja*

## ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TITULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN  
EDUCACIÓN BÁSICA

Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el  
ámbito educativo.

TRABAJO DE TITULACIÓN

**AUTOR:** Machado Machado, Lourdes Margoth

**TUTOR:** Ruiz Cobos, Nancy Jeaneth Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO: SAN MIGUEL DE LOS BANCOS

2016

## **APROBACIÓN DEL DIRECTOR DE TRABAJO DE TITULACIÓN**

Magister

Nancy Jeaneth Ruiz Cobos

**DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación Los Ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, Centro Universitario San Miguel de los Bancos, ciclo 2016 realizado por Machado Machado, Lourdes Margoth ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, 2016

f)

## **DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS**

Yo, Lourdes Margoth Machado declaro ser autora del presente trabajo de titulación: Los Ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, de la Titulación de Licenciada en Ciencias de la Educación, siendo, Mgtr. Nancy Jeaneth Ruiz Cobos directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos y acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos técnicas de tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

F:

Autor: Lourdes Margoth Machado

Cedula:

## **DEDICATORIA**

Primeramente dedico este trabajo a Dios Supremo y a la Virgen María, por haberme dado la salud que es lo primordial, luego a mi hijo y mi madre quienes me han dado la fortaleza, cariño, motivándome siempre para salir adelante; y a todos mis amigos por brindarme su apoyo cuando más lo necesité.

Lourdes Margoth Machado

## **AGRADECIMIENTO:**

Agradezco a las Autoridades Universitarias de la Universidad Técnica Particular de Loja, y a los Docentes de la Escuela de Ciencias de la Educación Básica quienes con sus conocimientos me ayudaron a la formación Profesional.

Además, de manera especial a la Dra. Rosario Requena y la Magister Nancy Ruiz, quienes han sido mi apoyo para la ejecución de este proyecto. A Dios a y a la Virgen por haberme dado la fortaleza necesaria para el surgimiento de mi vida Profesional, guiando mis pasos a lo largo del camino.

A mi familia. compañeros, amigos por su amistad desinteresada en cada una de las etapas de mi vida , y pese a los obstáculos en mi vida cotidiana que he atravesado día a día ,he venido superando este trabajo con el fin de realizarme en mi meta trazada de adquirir esta Profesión.

Lourdes Margoth Machado

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DE TRABAJO DE TITULACIÓN .....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA .....	iv
AGRADECIMIENTO:.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS .....	vi
ÍNDICE DE TABLAS.....	ix
ÍNDICE DE FIGURAS .....	xi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT .....	2
INTRODUCCIÓN.....	3

### CAPÍTULO I MARCO TEÓRICO

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo .....	6
1.1.1. El habla .....	6
1.1.2. Los modismos .....	7
1.1.3. Definición de vocablo.....	9
1.1.4. El proceso de la comunicación .....	10
1.1.5. Niveles y funciones del lenguaje .....	11
1.1.5.1. Funciones .....	11
1.1.5.2. Niveles.....	13
1.2. La lengua como identidad cultural y social en el Ecuador.....	16
1.2.1. Cultura, identidad, diversidad y multidiversidad (concepto e importancia) .....	16
1.2.1.1. Cultura .....	16
1.2.1.2. Identidad.....	18
1.2.1.3. Diversidad y Multidiversidad .....	19
1.2.2. Ecuador y su identidad cultural.....	21
1.2.3. Vicios del lenguaje: (vulgarismos, barbarismos, extranjerismos y solecismos)....	22
1.2.4. Didáctica de la lengua.....	24
1.3. Vocablos delimitados para la investigación .....	25
1.3.1. Contextualización (uso en la zona o zonificación) .....	26
1.3.1.1. Agringado, da.....	26
1.3.1.2. Ajustón.....	26
1.3.1.3. Amadrinar.....	26
1.3.1.4. Antologador, ra.....	26

1.3.1.4. Arribeño, ña .....	27
1.3.1.5. Badulaque .....	27
1.3.1.6. Barrial. ....	27
1.3.1.7. Hacerse alguien bolas.....	27
1.3.1.8. Caldo .....	28
1.3.1.9. Cancelar .....	28
1.3.1.10. Caparazón .....	28
1.3.1.11. Carrozable.....	28
1.3.1.12. Cedulación.....	29
1.3.1.13. Champear.....	29
1.3.1.14. Chimbo. ....	29
1.3.1.15. Chupo. ....	29
1.3.1.16. Coludo, da .....	30
1.3.1.17. Confinio .....	30
1.3.1.18. Coscacho.....	30
1.3.1.19. Curtiembre.....	30
1.3.1.20. Desentechar .....	31
1.3.1.21. Disque .....	31
1.3.1.22. Emparamar.....	31
1.3.1.23. Enjabar .....	31
1.3.1.24. Estampilla .....	32
1.3.1.25. Fechero .....	32
1.3.1.26. Fregar .....	32
1.3.1.27. Gallero, a .....	32
1.3.1.28. Gotera.....	33
1.3.1.29. Guarapo.....	33
1.3.1.30. Heladero.....	33
1.3.1.31. Indigenado.....	33
1.3.1.32. Jora.....	34
1.3.1.33. Leche.....	34
1.3.1.34. Luego.....	34
1.3.1.35. Mamey .....	34
1.3.1.36. Marihuanero .....	35
1.3.1.37. Metiche .....	35
1.3.1.38. Motoso.....	35

CAPÍTULO II METODOLOGÍA .....	36
2.1. Diseño de investigación.....	37
2.2. Contexto.....	38
2.3. Población que se investigará.....	38
2.4. MÉTODOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS .....	40
2.4.1. Métodos.....	40
2.4.2. Técnicas.....	41
2.4.3. Instrumentos. ....	42
2.5. Recursos.....	43
2.5.1. Talento humano. ....	43
2.5.2. Materiales institucionales.....	43
2.5.3. Económicos.....	43
CAPÍTULO III ANÁLISIS CUALITATIVO .....	44
3.1. Análisis e interpretación de resultados .....	45
CAPÍTULO IV CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	132
4.1. CONCLUSIONES .....	133
4.2. RECOMENDACIONES.....	134
CAPÍTULO V. PROPUESTA.....	135
5.1. Título .....	136
5.1.1. Línea de investigación o área de especialización.....	136
5.1.2. Antecedentes.....	136
5.1.3. Justificación. ....	137
5.1.4. Objetivo General.....	137
5.1.5. Objetivos Específicos. ....	137
5.1.6. Adaptación de ecuatorianismos en un cuento infantil .....	138
5.1.7. Plan de Clase.....	140
BIBLIOGRAFÍA.....	142
ANEXOS.....	145



## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Población.....	39
Tabla 2. Población, profesionalización - informantes.....	39
Tabla 3. Población, Género - informantes.....	40
Tabla 4. Análisis cualitativo: agringado, da.....	45
Tabla 5. Análisis cualitativo: ajustón.....	47
Tabla 6. Análisis cualitativo: amadrinar.....	49
Tabla 7. Análisis cualitativo: antologador, ra.....	51
Tabla 8. Análisis cualitativo: arribeño, ña.....	53
Tabla 9. Análisis cualitativo: badulaque.....	55
Tabla 10. Análisis cualitativo: barrial.....	57
Tabla 11. Análisis cualitativo: hacerse alguien bolas.....	59
Tabla 12. Análisis cualitativo: cabezón.....	61
Tabla 13. Análisis cualitativo: caldo.....	64
Tabla 14. Análisis cualitativo: cancelar.....	66
Tabla 15. Análisis cualitativo: caparazón.....	68
Tabla 16. Análisis cualitativo: carrozable.....	70
Tabla 17. Análisis cualitativo: cedulaación.....	72
Tabla 18. Análisis cualitativo: champear.....	74
Tabla 19. Análisis cualitativo: chimbo.....	76
Tabla 20. Análisis cualitativo: chupo.....	78
Tabla 21. Análisis cualitativo: coludo, da.....	80
Tabla 22. Análisis cualitativo: confinio.....	82
Tabla 23. Análisis cualitativo: coscaho.....	84
Tabla 24. Análisis cualitativo: curtiembre.....	87
Tabla 25. Análisis cualitativo: desentechar.....	89
Tabla 26. Análisis cualitativo: dizque.....	91
Tabla 27. Análisis cualitativo: emparamar.....	94
Tabla 28. Análisis cualitativo: enjabar.....	96
Tabla 29. Análisis cualitativo: fechero.....	98
Tabla 30. Análisis cualitativo: gallero, ra.....	101
Tabla 31. Análisis cualitativo: gotera.....	103
Tabla 32. Análisis cualitativo: guarapo.....	105
Tabla 33. Análisis cualitativo: heladero.....	108
Tabla 34. Análisis cualitativo: indigenada.....	110

Tabla 35. Análisis cualitativo: jora.....	112
Tabla 36. Análisis cualitativo: leche .....	115
Tabla 37. Análisis cualitativo: luego.....	117
Tabla 38. Análisis cualitativo: mamey.....	119
Tabla 39. Análisis cualitativo: mariguanero, ra .....	122
Tabla 40. Análisis cualitativo: metiche .....	124
Tabla 41. Análisis cualitativo: motoso.....	127
Tabla 42. Análisis cualitativo: fregar .....	130

## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Vocablo .....	47
Figura 2. Vocablo .....	47
Figura 3. Vocablo .....	48
Figura 4. Vocablo .....	50
Figura 5. Vocablo .....	50
Figura 6. Vocablo .....	52
Figura 7. Vocablo .....	52
Figura 8. Vocablo .....	54
Figura 9. Vocablo .....	54
Figura 10. Vocablo .....	56
Figura 11. Vocablo .....	56
Figura 12. Vocablo .....	58
Figura 13. Vocablo .....	58
Figura 14. Vocablo .....	60
Figura 15. Vocablo .....	60
Figura 16. Vocablo .....	62
Figura 17. Vocablo .....	63
Figura 18. Vocablo .....	65
Figura 19. Vocablo .....	65
Figura 20. Vocablo .....	67
Figura 21. Vocablo .....	67
Figura 22. Vocablo .....	69
Figura 23. Vocablo .....	69
Figura 24. Vocablo .....	71
Figura 25. Vocablo .....	71
Figura 26. Vocablo .....	75
Figura 27. Vocablo .....	75
Figura 28. Vocablo .....	77
Figura 29. Vocablo .....	77
Figura 30. Vocablo .....	79
Figura 31. Vocablo .....	79
Figura 32. Vocablo .....	81
Figura 33. Vocablo .....	81
Figura 34. Vocablo .....	83

Figura 35. Vocablo .....	83
Figura 36. Vocablo .....	85
Figura 37. Vocablo .....	86
Figura 38. Vocablo .....	88
Figura 39. Vocablo .....	88
Figura 40. Vocablo .....	90
Figura 41. Vocablo .....	90
Figura 42. Vocablo .....	92
Figura 43. Vocablo .....	93
Figura 44. Vocablo .....	95
Figura 45. Vocablo .....	95
Figura 46. Vocablo .....	97
Figura 47. Vocablo .....	97
Figura 48. Vocablo .....	99
Figura 49. Vocablo .....	100
Figura 50. Vocablo .....	102
Figura 51. Vocablo .....	102
Figura 52. Vocablo .....	104
Figura 53. Vocablo .....	104
Figura 54. Vocablo .....	106
Figura 55. Vocablo .....	107
Figura 56. Vocablo .....	109
Figura 57. Vocablo .....	109
Figura 58. Vocablo .....	111
Figura 59. Vocablo .....	111
Figura 60. Vocablo .....	113
Figura 61. Vocablo .....	114
Figura 62. Vocablo .....	116
Figura 63. Vocablo .....	116
Figura 64. Vocablo .....	118
Figura 65. Vocablo .....	118
Figura 66. Vocablo .....	120
Figura 67. Vocablo .....	121
Figura 68. Vocablo .....	123
Figura 69. Vocablo .....	123
Figura 70. Vocablo .....	125

Figura 71. Vocablo .....	126
Figura 72. Vocablo .....	128
Figura 73. Vocablo .....	128

## RESUMEN

El proyecto de investigación “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo” se realiza, por la necesidad de rescatar los vocablos que desconocen los ecuatorianos siendo parte de nuestra cultura. Objetivo Analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo, laboral y social, con la finalidad de rescatar las palabras que se desconocen por no ser escuchadas. El lugar de la investigación se efectuó en el Cantón de Pedro Vicente Maldonado, con la constancia de treinta encuestas. Se aplicaron a diferentes rangos según la edad, los cuales se desarrolló con 30 informantes, 13 profesionales y 17 no profesionales, usando las siguientes técnicas: entrevistas y encuestas, obteniéndose resultados, analizados estadísticamente y enviados a la UTP. En los resultados obtenidos se demostró que hay poco interés por leer y aprender los vocablos Ecuatorianos, esto refleja que los profesionales desconocen algunos significados de los vocablos y que algunos no profesiones ignoran el significado correcto.

**Palabras Claves:** Ecuatorianismos, estudiantes, técnicas, métodos, investigación

## ABSTRACT

This research Project “Los ecuatorianismos such elements of cultural and social identity in the educative scope” is realized by the necessity to save the words that the Ecuadorian people unknown. The general objective is to analyze the Ecuadorian words that Ecuadorian people commonly use in the different scope such us education, society and work in order to save the words that people actually do not use because they do not use. This research was done in Pedro Vicente Maldonado with the application of 30 surveys which were applied to different rank of people according to the age 13 professional and 17 unprofessional using the following techniques; surveys and interviews and the results were sent to the UTPL. In conducting the analysis and interpretation of data it was concluded that people do not show interest by reading and learning Ecuadorian words, some professionals unknown the meaning of Ecuadorian words and other people which are unprofessional do not know the correct meaning.

**Keywords:** Ecuatorianismos , students, techniques, methods , research

## INTRODUCCIÓN

El proyecto de la aplicación de los ecuatorianismos principalmente se creó con el objetivo de determinar la importancia que tiene en la cultura e identidad de nuestro país, la falta de enseñanza de este tipo de lenguaje es uno de los problemas que se han venido suscitado hace unos años atrás, por lo cual la identidad se ha ido perdiendo poco a poco, es por este motivo que se ha llevado a cabo este trabajo de investigación, para ayudar a implementar y fortalecer la cultural y así este tipo de costumbres se implementen en la malla académica para que las futuras generaciones lo estudien y vean lo indispensable que es la cultura.

En el Ecuador son pocos las personas que inducen a la enseñanza del tema propuesto, pero es de suma importancia resaltar que el Ministerio de Educación OEI (2011-2013), hablo sobre el fortalecimiento de la enseñanza de los Ecuatorianismos y el aporte que deben tener los docentes en el sistema educativo ecuatoriano, siendo uno de sus objetivos fortalecer el programa y brindar apoyo a una mejor enseñanza académica

La importancia que tiene este estudio es muy elevada porque lograra buscar diferentes técnicas para guiar a los alumnos, docentes y autoridades las cuales podrán utilizarlas y salir de cualquier problema que se les presente, ya que este programa busca tener en cuenta en todos los aspectos como agente principal la enseñanza del tema propuesto para que la cultura e identidad de nuestro país no se vea perdida y recuperemos una mejor convivencia social.

La disponibilidad de los recursos dados por la universidad y la Unidad Educativa fueron los indicados para llevar a cabo la investigación, con lo que facilito obtener la información necesaria para el trabajo, sin embargo en lo que hubo un poco de limitaciones e hizo que se retrasara las actividades de investigación fue la poca colaboración de los alumnos de la Unidad Educativa al no poder realizar las encuestas como se tenía y el no asistir a los encuentros establecidos por el programa y el desinterés que algunos estudiantes y docentes prestaron, esto impidió un poco obtener más información importante para el proceso de investigación sobre el tema.

Los objetivos específicos de esta investigación que se lograron fueron: Ayudar a los alumnos a identificar mediante ciertas estrategias de enseñanza los vocablos empleados en Ecuador. Se orientó al estudiantado sobre la frecuencia de vigencia, el tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos. También se analizó la representatividad e identidad cultural y



social de los vocablos en el Ecuador para su aplicación con el estudiantado. Por otra parte se elaboró y se llevó a cabo una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo. Y finalmente se puso en práctica diferentes estrategias para que el estudiantado le tome la importancia necesaria al tema.

En el primer capítulo se trabajó, con todo lo que fundamenta a la investigación mediante el marco teórico sobre los temas de estudio; en el capítulo dos se trabajó, con la metodología que corresponde los métodos y técnicas utilizados para esta investigación; y el capítulo tres, se determina la presentación de los resultados, el análisis y su respectiva discusión acerca de la investigación desarrollada, se abarca además las necesidades de orientación de los alumnos, la valoración de la enseñanza, interacción y comunicación entre docente y estudiantes, motivación y expectativas de los participantes, y la importancia del proceso de investigación y por último el respectivo análisis e interpretación de los resultados de la respectiva encuesta.

Y para terminar esta investigación también abarca las conclusiones las mismas que servirán para aportar al mejoramiento de estudios futuros de los nuevos integrantes del sistema educativo. También vale recalcar la importancia de la creación o el mejoramiento de una nueva malla educativa donde incluya la enseñanza del tema propuesto, para seguir fortaleciendo la cultura e identidad del Ecuador, mediante estrategias y métodos que nos ayuden a cumplir los propósitos propuestos.

Finalmente invito a leer el presente trabajo que trata sobre los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, ya que será de gran utilidad como fuente de investigación, análisis en el diario vivir educativo.

## **CAPÍTULO I. MARCO TEÓRICO**

## **1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo**

La comunicación, es un proceso complejo y global del que la educación es solo parte y el lenguaje verbal, uno de sus componentes, aunque quizás el más significativo y eficaz para el ser humano. Dentro de la comunicación verbal, la comunicación oral merece una atención especial en todas las instituciones educativas, ya sea por la frecuencia de uso como también por la tradicional falta de sistematización de los procesos e instrumentos de evaluación. El proceso de un docente educativo es que prepare a los estudiantes para insertarse en una sociedad democrática como la nuestra, cuyos principios se sustentan en la participación activa, la tolerancia, el respeto para una convivencia plural que reclama la práctica en la toma de la palabra, el diálogo y la escucha.

### **1.1.1. El habla**

En este sentido, la lengua social, pues es un código compartido por una comunidad de personas, mientras que el habla es individual, pues supone la utilización que cada hablante hace de su lengua. De modo que habla y lengua dependen una de la otra: la lengua necesita del habla para que produzca, mientras que el habla necesita de la lengua para que sea comprensible.

Según Jackson (2000) “Solemos creer que el habla es algo indistinto si hablo para mí o le hablo a otro. El habla interna es habla para sí y el habla externa es para otro ” (p, 70). No se puede admitir que esta diferencia radical y fundamental en las funciones de una y otra habla pueda no tener consecuencias en la naturaleza estructural de ambas funciones verbales. El problema aquí no reside en la vocalización. Por sí misma, la presencia o la ausencia de la vocalización no es la causa que nos explica la naturaleza del habla interna, sino de la consecuencia que se deriva de esa naturaleza.

Sobre el mismo tema Espinales (2000) señala que el habla es un “Conjunto de formas vocales de expresión que emplea para hablar cada nación. Se aplica con preferencia a idiomas cuando se trata de pueblos antiguos” (p.25). Hay que acotar que se llama lengua al sistema complicado de asociaciones entre las ideas y los sonidos o gestos que cada sociedad humana posee sin excepción. Esta lengua, sea escrita o no, tiene forzosamente un sistema gramatical propio. La gramática de una lengua de Guinea cuyos hablantes son todos los analfabetos, no tiene menos estructura, complejidad y creatividad que la gramática del castellano o del inglés.

En el habla encontramos dos tipos los mismos que son el habla coloquial y el habla culta. El habla coloquial se denomina la realización oral de una lengua que se emplea en registros más informales, con familiares o amigos. En este sentido, es un tipo de habla más espontáneo y expresivo, que se permite ignorar o no apearse demasiado a ciertas reglas del lenguaje. Mientras el habla culta es aquella que se apega a la llamada norma culta, y que es usada, por lo general, en situaciones formales de habla. En este sentido, es un tipo de habla más cuidado, que evita incorrecciones, y que es fundamentalmente usado en conferencias, clases magistrales, alocuciones públicas o medios de comunicación.

Respecto al tema tratado Winford (2003) señala que “En situaciones de contacto lingüístico relativamente estables y prolongadas, algunas lenguas se han convertido en el idioma principal de una comunidad de habla y, a la larga, los niños las adquieren como primera lengua” (p.3), el autor nos dice que la formación de una lengua criolla surge de tres fuentes principales el input de las variedades nativas y no nativas de la lengua, normalmente Europea que provee gran parte del léxico, influencia de la primera lengua y cambios activados internamente que regularizan y expanden la gramática.

Por lo tanto a la hora de dar un concepto sobre el habla Jackson, Gredos y Winford, tienen perspectivas personales y sociales, pero tienen algo en común: cuando mencionan sobre el concepto del habla, todos ellos incidieron en que el habla es un acto que todo ser humano lo practica, unos con más facilidad que otros, ya que puede ocurrir que algún individuo no pueda llevarlo a cabo por ciertos motivos.

Con respecto al tema se puede resaltar que el habla y el lenguaje son el acto individual por medio del cual una persona hace uso de una lengua para poder comunicarse, elaborando un mensaje según las reglas y conversaciones gramaticales que comparte con una comunidad lingüística determinada. El habla es el medio oral de comunicación entre los seres humanos. Este sentido, supone la materialización individual de los pensamientos de una persona y, por ende, la manera específica en que cada individuo hace uso de su lengua para expresarse y mostrar quién es.

### **1.1.2. Los modismos**

Los modismos tratan de una costumbre lingüística que permite condensar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua. En ocasiones se confunden a los modismos con los refranes, aunque éstos tienen

una intensión pedagógica o aleccionadora y, además, suelen expresarse en rima. Lowry (1995) señaló “el significado de los modismos es relativo, pues una misma palabra puede tener diferentes significados y cargas de agresividad, ejemplo de ello es la palabra (fornicas), la cual se dice de diferentes formas, y que por más humos que expresen no pierden su connotación anti convencional” (p. 45).

Según Edain (2006) señala que “Los modismos se encuentran en todos los idiomas, especialmente los que poseen estructura gramatical que no utiliza un sistema formal del caso tales como el inglés” (p. 229), puedo señalar también que son los primos mayores del lenguaje vulgar, y sirven de ayuda para definir y unificar culturas y generaciones. Un modismo es un frase no comprensible de inmediato cuando se separan sus componentes, pero que, como una totalidad, tiene perfecto sentido para quienes son versados en ese idioma particular.

Acotando al tema Atashunka (2008) “Es un hábito, un lugar común, una costumbre lingüística, que, como todo hábito, tiene la función de ahorrar energía. Como el hombre es un ser de hábitos, entonces resulta que los modismos están presentes en todas las lenguas y en el habla de todas las personas” (párr.5). Respecto al comentario de Atashunka podemos decir que un modismo, no educa, no tiene esa intención. Describe una situación, un rasgo de personalidad y nada más.

Por consiguiente a la hora de definir lo que es un modismo Lowry (1995), apoya que el significado de los modismos es relativo, pues una misma palabra puede tener diferentes significados y cargas de agresividad. Aunque Edain (2006), y Atashunka (2008), tienen una visión más específica de lo que es un modismo, ambos señalan que un modismo es un hábito, en un lugar común de una costumbre lingüística la misma que tiene la función de ahorrar energía.

Para finalizar este tema, se puede concluir que cuando hablamos de modismos se trata de un hábito lingüístico que permite concentrar una idea en pocas palabras y ceder dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua. En momentos suelen confundir a los modismos con los refranes, aunque éstos tienen una intensión pedagógica o aleccionadora y, además, suelen expresarse en rima.

### **1.1.3. Definición de vocablo.**

Un vocablo es el conjunto de letras que convencionalmente designa una cosa o una idea. Si bien vocablo se usa como sinónimo de palabra, es decir como la unidad mínima dotada de sentido comunicacional, separada por pausas unas de otras, y como tales pueden tener una o varias sílabas, ser pertenecientes al idioma nacional o ser extranjeras; los vocablos en sentido estricto, pueden comprender muchas palabras que de él derivan, por ejemplo del vocablo amigo, encontramos que se derivan las palabras amiga, amigos y amigas, siendo los vocablos que más palabras derivadas permiten, las acciones o verbos, pues cada uno de sus pronombres o tiempos verbales son diferentes.

Especificando Bruner (1998) señala que “El vocablo es la más pequeña unidad fonética indivisible que afecta al significado” (p.4) y es, por tanto, características del habla humana, distinta a otros sonidos. La concepción del significado de la palabra como una unidad que comprende tanto el pensamiento generalizado como el intercambio social, es de un valor incalculable para el estudio del pensamiento y el lenguaje; puesto que permite realizar el verdadero análisis causal-genético, el estudio sistemático de las relaciones entre el crecimiento de la capacidad de pensamiento del niño y su desarrollo social.

Respecto a lo tratado Nohely (2008) “Un vocablo designa un segmento del discurso, es decir, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos” (párr. 7), acotando al comentario anterior se puede decir que el vocablo es el medio sonoro y grafico que utilizamos para denominar las cosas, el mismo que puede estar compuesto por una o varias palabras.

Según Ema (2015) “Un vocablo compuesto se forma a partir de la unión de dos o más palabras, creando un nuevo vocablo o neologismo” (párr.8), puede realizarse combinando un verbo con un sustantivo: buscapleitos; un sustantivo con un adjetivo: carilargo; un adjetivo con un sustantivo. Asimismo, puede haber vocablos asociados a distintas disciplinas o áreas de conocimientos que constituyen lenguajes especializados que manejan los peritos.

Como consecuencia de esto Bruner (1998), tiene una amplia perspectiva de lo que se podría definir como un vocablo. No obstante Nohely (2008), cree que un vocablo designa un segmento del discurso, es decir, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos. Sin embargo

Ema (2015), amplia este conocimiento señalando que un vocablo compuesto se forma a partir de la unión de dos o más palabras, creando un nuevo vocablo o neologismo.

Se podría culminar señalando que tanto los modismos y los vocablos se han hecho una costumbre de uso para todo individuo Ecuatoriano, pero son dos términos totalmente diferentes ya que los modismos son aquellas palabras que muchos toman como vulgares, que hacen una comunicación más sencilla y clara entre dos o más personas, mientras que los vocablos son términos que se despliegan de una palabra, la misma que ayuda a los individuos poder expresar una idea o una cosa.

#### **1.1.4. El proceso de la comunicación**

Para que el proceso de comunicación se realice eficazmente, necesita de todos los elementos que se mencionaran a continuación. Éstos deben ser muy coordinados para el buen funcionamiento de la comunicación.

Acompañado a lo dicho anteriormente Gareca (2000) en su artículo señala el siguiente proceso de investigación “el mismo que está conformado por el emisor, el receptor, el código y el Feed Back” (p.23). En el artículo el emisor es el elemento que inicia el proceso de comunicación mientras que el receptor es el destinatario de la comunicación, la persona o entidad a quien se envía el mensaje, no obstante el código es el conjunto de signos escogidos por el emisor en función del receptor. El emisor pone su mensaje en un código que considera comprensible para el receptor, mientras que el Feed Back es la respuesta del destinatario hacia el emisor.

Más tarde, a fines de la década de los cuarenta Shannon y Weber (1949) “consideraron al transmisor como un elemento adicional” (p.4), también, al receptor se lo conoce como otro elemento diferente del destinatario. En el proceso de transmisión del mensaje, consideraron una señal que emite el transmisor y que contiene el mensaje, señal que es recibida por el receptor. Consideraron además una fuente de interferencia que puede dificultar la recepción del mensaje, es decir, que disminuye las posibilidades de que el mensaje se reciba tal como se origina. Fuente de información; Mensaje; Transmisor; Señal emitida; Fuente de interferencia; Señal recibida; Receptor; Mensaje; Destino

Según Schramm (1954) tiempo después adapta el “modelo electrónico a la comunicación humana” (p.5), sustituye el transmisor por comunicador y receptor por preceptor. Además

introduce el concepto de cifrado y descifrado del mensaje. Al usar Schramm la palabra preceptor contempla la percepción psicológica del significado del mensaje, a diferencia de una recepción física del mensaje en el modelo electrónico de comunicación. Dicha percepción psicológica del significado estará acondicionada a las experiencias comunes de la fuente y el destinatario, por ejemplo, en relación a la clave o código, al contenido, etc. Fuente; Cifrador / Comunicador; Señal; Descifrador / Perceptor; Destino

El aporte de Berlon (1969) “en su modelo de comunicación humana considera al cifrador y descifrador como elementos separados” (p.5), es un concepto útil para explicar ciertas situaciones de comunicación cuando elementos diferentes a la fuente y al destinatario realizan el cifrado o codificación y el descifrado o decodificación del mensaje, como por ejemplo la prenda, el servicio de extensión agrícola etc. Fuente de comunicación; Codificador; Mensaje; Canal Decodificador; Preceptor.

Resulta importante señalar que en el proceso comunicativo se realiza la presentación del mundo interno, del sujeto a otro sujeto, por lo que el mismo supone la existencia de un mundo interno, subjetivo e individual. Se distingue por la interacción de las personas que entran en ellas como sujeto, aquí es interesante precisar que no solo se trata del influjo de un sujeto a otro sino de la interacción, pues para la comunicación se necesitan como mínimo dos personas, cada una de las cuales actúa como sujeto; es decir que un reflujo donde cada uno de los actos de sus participante forman un todo con modalidades nuevas en comparación con las acciones de cada uno de ellos.

### **1.1.5. Niveles y funciones del lenguaje**

#### **1.1.5.1. Funciones**

Por funciones del lenguaje se entienden los distintos cometidos con que el lenguaje se usa por parte del ser humano. Estos propósitos han sido estudiados fundamentalmente por la lingüística y la comunicación, de forma que, por lo común se ha dado una función del lenguaje por cada factor de la comunicación que interviene en el proceso, siendo lo más normal que una función domine o prevalezca y las demás le estén subordinadas. Varios han sido los lingüistas que han estudiado y propuesto clasificaciones de las funciones del lenguaje; por orden cronológico son:



Según Bühler (1986) postuló que “solo existían tres funciones:

- Función simbólica o representativa
- Función sintomática o expresiva
- Función señalativa o apelativa” (p.5).

**La función simbólica.** Es aquella centrada en las cosas, seres y relaciones del mundo real o universo imaginarios posibles, de las cuales da cuenta o informa objetivamente, mientras que la función sintomática en virtud de su dependencia del factor de la comunicación emisor, cuyos sentimientos refiere o expresa y emplea síntomas, no obstante la función señalativa median la que se influye en el factor de la comunicación receptor del mensaje denotando órdenes, mandatos, sugerencias o preguntas y utiliza señales.

Según Jakobson (2003) “El modelo anterior le parecía incompleto por ellos él fue quien redefinió sus funciones y añadió otras tres sobre los ejes de los factores de la comunicación” (p.45). Jakobson son señala que la función referencial está relacionada con los factores de la comunicación referente y contexto, es decir, cualquier cosa exterior al propio acto comunicativo, los recursos lingüísticos principales de esta función son los deícticos, mientras que la función emotiva suele identificarse con el factor de comunicación emisor, con frecuencia lleva su verbo en primera persona. Esta función le permite exteriorizar sus sentimientos y estados de ánimo, así como sus deseos o el grado de interés de apasionamiento con que aborda cualquier comunicación y siempre se centra en el emisor.

**La función apelativa o conativa.** Se centra en el receptor, es la función de mandato y pregunta. El emisor intenta influir en la conducta del receptor, sus recursos lingüísticos son los vocativos, modo imperativo, oraciones interrogativas, utilización deliberada de elementos efectivos, adjetivos valorativos, términos connotativos y toda la serie de recursos retóricos, no obstante la función metalingüística se centra en el propio código de la lengua. Se utiliza para hablar del propio lenguaje, aclara el mensaje y se manifiesta en declaraciones y definiciones.

**La función poética, estética o litaría.** Esta función está orientada al mensaje. Aparece siempre que la expresión atrae la atención sobre su forma, en cualquier manifestación en la que se utilice el lenguaje con propósito estético. Sus recursos son variados, mientras que la función fática o de contacto es aquella orientada al canal de comunicación entre el emisor y

el receptor. Su propósito es iniciar, prolongar, interrumpir o finalizar una conversación o bien sencillamente comprobar si existe algún tipo de contacto. Su contenido informativo es nulo o escaso y se utiliza como forma o manera de saludo.

Según Halliday (1979) “Formuló un nuevo punto de vista que integra el componente sociocultural como clave en la comprensión del lenguaje”. La función ideática representa la relación entre el hablante y el mundo real que lo rodea, incluyendo al propio hablante como parte suya, mientras que la función interpersonal, es aquella que permite establecer y mantener relaciones sociales es interactiva y sirve para expresar los distintos roles sociales incluyéndolos en la comunicación. Es una dimensión social, no obstante la función textual es una función instrumental para las dos anteriores: por ella la lengua se conecta con la situación en la cual se emplea permitiendo establecer relaciones de cohesión entre las partes de un texto y su adecuación a la situación.

Así que Bühler (1986), según su investigación nos dice que solo existían tres funciones las mismas que son función simbólica o representativa; función sintomática o expresiva; Función señalativa o apelativa, mientras que Jakobson (2003) resalto que el modelo anterior le parecía incompleto por ellos él fue quien redefinió sus funciones y añadió otras tres sobre los ejes de los factores de la comunicación, no obstante , Halliday (1979) al final formuló un nuevo punto de vista que integra el componente sociocultural como clave en la comprensión del lenguaje.

Finalizando es importante acotar que el lenguaje es el código que cada persona ocupa para comunicarse con los demás. El lenguaje oral es el principal medio de comunicación humana, en el que se utilizan sonidos para manifestar lo que pensamos o sentimos. La expresión oral es espontánea y natural y puede ser desde silbidos, gritos, llantos y risas. Todos los demás lenguajes se reducen a él. El lenguaje escrito es la manera de expresar sentimientos, emociones o ideas por medio del lenguaje y la escritura, tiene la característica de ser permanente y preservarse casi sin alteraciones además de que lo podemos analizar y estudiar con más precisión.

#### **1.1.5.2. Niveles**

Con respecto a los niveles Gómez (1983) señala “ no todas las personas adquieren el mismo uso del lenguaje” Entre los diversos tipos de lenguaje Gómez menciona el lenguaje natural que consiste en varios niveles como el popular el mismo que consiste en un

vocabulario más elemental que les sirve para cubrir sus necesidades específicas más comunes, el nivel familiar, está condicionado no solo por el grupo social y cultural en que se inserta una determinada familia, sino también por la mentalidad de los miembros que la integran y el nivel coloquial es aquel que todos practicamos en nuestras relaciones cotidianas, cuando por ejemplo nos dirigimos en la calle a un desconocido.

Según Arauz (2011) expreso “En los niveles del habla también existe el lenguaje especializado el mismo que costa de tres niveles el específico, el científico y el culto”. (p.1). El lenguaje específico se caracterizan por utilizar vocablos y expresiones que pertenecen a campos específicos de la actividad humana. El lenguaje científico pertenece a este nivel la terminología técnica y específica que cada ciencia y cada profesión emplea para designar utensilios, objetivos, procesos y operaciones. Lenguaje culto su característica principal es que es un lenguaje bien cuidado. Se cuida la pureza de la lengua, utilizando palabras adecuadas y evitando el uso de palabras anticuadas o caídas en desuso, así como vocablos de otras lenguas.

Cuando habla García (2000) en su artículo señala que, “no todos usamos el lenguaje del mismo modo ni de la misma forma en todos los sectores sociales” (p.12). Además, existen diferencias regionales y de pronunciación. A esto llamamos niveles del lenguaje, que comprende desde el lenguaje natural hasta el especializado. A partir de sus características, veremos cómo se distinguen unos de otros. Nos encontramos con tres niveles fundamentales: vulgar, cuando lo utilizan hablantes con escasa cultura; coloquial, cuando lo usamos para comunicarnos oralmente con los demás; y culto, cuando se hace un uso perfecto del mismo.

Así que Gómez (1983) señala que no todas las personas adquieren el mismo uso del lenguaje Entre los diversos tipos de lenguaje natural existe el nivel familiar, popular u el nivel coloquial, Arauz (2011) resalto en los niveles del habla también existe el nivel inculto o marginal, el jergal y el culto, mientras que García (2000) Cuando habla en su artículo señala que, no todos usamos el lenguaje del mismo modo ni de la misma forma en todos los sectores sociales. Además, existen diferencias regionales y de pronunciación.

Para Fuentes J. (2008 p 9 ) existen dos grandes niveles que son el nivel cultural y el nivel especializado con sus correspondientes divisiones”

**Nivel natural.** Es el tipo de lenguaje que hablamos todos, además de emplear el habla o lenguaje familiar, en un ambiente más formal se presenta una corrección. El lenguaje natural se considera como un instrumento sumamente adaptado a la comunicación de la vida ordinaria. El nivel natural se subdivide en:

**Nivel popular o vulgar.** Es el lenguaje empleado para cubrir las necesidades expresivas más elementales, utilizado por las personas de poca cultura, utilizan vulgarismos, por ejemplo: chamba – trabajo

**Nivel familiar.** Esta caracterizado por las expresiones y las frases que dentro de la familia tiene significado especial y concreto, ya sea porque vienen de una tradición o porque surgieron a partir de expresiones curiosas de los hijos cuando aprenden a hablar, es muy expresivo y tiene matices afectivos, por ejemplo, ñaña – hermana

**Nivel coloquial.** Es el que se utiliza más comúnmente en la comunicación cotidiana; es espontáneo y natural, aunque a veces, tiene algunas incorrecciones, se caracteriza por la riqueza de variedad de palabras, por ejemplo, que tal.

Fuentes, J. (2008, p 11) “El nivel especializado se clasifica en”

**Nivel especializado.** Se llama lenguaje especializado al lenguaje que se utiliza en un área determinada, como puede ser la medicina, la informática, la filosofía entre otros y que comparten la estructura gramatical de la lengua común, pero se diferencian por tener una terminología propia que tratan. Se subdividen en:

**Nivel específico.** Se caracteriza por utilizar vocablos y expresiones que pertenecen a campos definidos de alguna actividad completa, por ejemplo, en publicidad: marketing, anuncios, productos, ventas.

Posteriormente para Guerrero, la forma de comunicarse no es la misma para todos ya que se pueden manifestar en situaciones formales e informales y en distintos niveles de forma correcta o incorrecta de acuerdo a la necesidad que se tenga, Romero, & Pasamar por su lado opinan que hay que dominar las técnicas culturales es decir saber la expresión lingüística y Dauder piensa que cuando se escribe lenguaje es más culto que el que generalmente se usa al hablar.

A manera de resumen, la lengua castellana o española es una sola, pero se usa de distintas maneras según las circunstancias. La lengua se actualiza en tres niveles fundamentales, con algo plano intermedio o muchas zonas de interpretación que son tres, la lengua común, la lengua técnica y la lengua literaria siendo una actividad humana universal que se realiza individualmente en situaciones determinadas por hablantes individuales, como representantes de comunidades lingüísticas con tradiciones patrimoniales del saber hablar.

Finalizando el tema es importante resaltar que el lenguaje es la capacidad innata que poseen los seres humanos para comunicarse. Cada comunidad de hablantes utiliza una lengua, que es un sistema de signos y reglas combinadas entre sí que son comunes a ese conjunto de personas. El sistema de la lengua, dada su complejidad, se estructura, a su vez, en otros subsistemas niveles lingüísticos, los mismos que son ocupados para analizar distintos aspectos del lenguaje.

## **1.2. La lengua como identidad cultural y social en el Ecuador**

La diversidad étnica hace referencia a la cantidad de pueblos, nacionalidades o grupos étnicos que viven una determinada región o país, lógicamente cada uno de ellos tienen implícitos sus tradiciones y culturas; además debemos considerar que la diversidad cultural abarca también la riqueza y costumbre, lenguas, tradiciones, gastronomía, etc., de cada uno de los pueblos de un país. UNESCO (2006) “Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, fomentar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas, y a atribuir nombres a sus comunidades, lugares y personas y mantenerlos” (párr.4).

### **1.2.1. Cultura, identidad, diversidad y multidiversidad (concepto e importancia)**

#### **1.2.1.1. Cultura**

La cultura como tal se define como “el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, creencias y tradiciones” (Unesco, 2008, párr.5). Es decir la cultura debería ser el reflejo de nuestra sociedad. Es por eso que nos resulta absurdo que pensar que nuestra cultura sea exactamente igual a aquella que vemos en la televisión y que

adoptamos como nuestra. Pues la cultura ecuatoriana debería ser el fruto de nuestra historia y nuestro presente, con nuestras necesidades y particulares características.

La cultura juega entonces un papel fundamental en el sometimiento de los pueblos, por ejemplo si adoptamos por cultura aquella que se ve en televisión que corresponde a la gente con dinero y sin necesidades, estamos traicionando nuestros propios intereses pues nos correspondería más bien denunciar nuestras necesidades, reclamar nuestros derechos; sin embargo, como adoptamos una cultura ajena a nuestra clase social nos aquietamos y las injusticias se mantienen.

Según la Alcaldía Metropolitana de Quito (2008) “la cultura del Ecuador hace referencia a los monumentos, ciudades históricas, paisas culturales y sitios sagrados” (párr.4). Adicionalmente, los sistemas educativos omiten una educación que fomente nuestra identidad cultural debido a que la educación también responde a una cultura de clase de la gente que tiene el poder y no de nuestra cultura de clase como pueblo. Por ejemplo numerosos hechos históricos no se imparten en las aulas y tampoco se reconocen en los libros tradicionales de historia. La sabiduría ancestral, la cosmovisión andina, las luchas indígenas y mestizas han sido eliminadas de nuestra historia, perdiéndose con ello grandes valores culturales para los ecuatorianos.

El Ministerio Coordinador de Patrimonio Natural y cultural (2008) señala que “el patrimonio cultural del Ecuador constituye la herencia recibida de los antepasados, la misma que forma parte de la historia y hace únicos a los pueblos”. Como bien es cierto nosotros los Ecuatorianos nos basamos en las culturas que nos han dejado nuestro antepasados lo mismo que irán prevaleciendo de generación en generación y es bueno impulsar a la cultura Ecuatoriana para que esta no se llegue a perder con el tiempo, sino todo lo contrario, hay que hacer que la cultura ecuatoriana viva día tras día.

Como consecuencia la Unesco (2008), discrepa diciendo que la cultura es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Mientras que la Alcaldía Metropolitana de Quito (2008), considera que la cultura del Ecuador hace referencia a los monumentos, ciudades históricas, paisas culturales y sitios sagrados. No obstante el Ministerio de Patrimonio (2008), sostiene ‘el patrimonio cultural del Ecuador constituye la herencia recibida de los antepasados, la misma que forma parte de la historia y hace únicos a los pueblos.

Consideramos importante la discusión sobre nuestra cultura, la capacitación a los jóvenes sobre los elementos artísticos, sociales, económicos, históricos que componen nuestra cultura. Proponemos también campañas de difusión sobre nuestra cultura a nivel de colegios y universidades. Finalmente exigimos como jóvenes todo el apoyo necesario por parte de las instancias estatales para promover la construcción de una identidad nacional comprometida con el cambio que anhelamos.

### **1.2.1.2. Identidad**

La identidad cultural de un pueblo viene definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de la vivencia del ser humano, parte de una cultura dinámica con características variables e identidades muy propias, como: la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad; las relaciones sociales; la espiritualidad, ritos y ceremonias propias; los comportamientos colectivos; los sistemas de valores y creencias; sus formas propias y peculiares de atuendos, sistemas organizativas, entre otros.

Respecto a la identidad del Ecuador García y Cascajero (2001) hacen mucho énfasis en la utilidad que presta la “educación en la identidad cultural para provocar aprendizajes de calidad y, de una permanencia tal que por medio de su estudio sea posible desarrollar una serie de capacidades y valores” (p.7). La educación forma parte primordial para que un individuo pueda obtener habilidades, capacidades que lo ayudarán a sobrellevar las diferentes situaciones presentadas en la sociedad.

Según Oyarzun, et al, (2003) señalan “para lograr la integración de la cultura juvenil es necesario que se refuerce la identidad’ (p.41)’. Si se refuerza la identidad de Ecuador se lograra una integración entre todos los sectores que forma dicho País, por lo tanto los habitantes del mismo se acoplaran a la cultura que identifica a Ecuador. En muchos pueblos indígenas del Ecuador ésta la realidad es latente, con unos pueblos menos y con otros con mayor fuerza; sin embargo, hay algunos pueblos que han conseguido sobresalir con su identidad dentro de su comunidad, han logrado prevalecer en el campo artesanal, en la música, en lo intelectual, en el proceso organizativo, alcanzando el progreso.

Así mismo, con algunos pueblos es muy marcada la pérdida de la identidad y una confusión cultural al perder sus verdaderos símbolos que los identifica como propios de un pueblo. Con mucha pena me atrevo a decir, por ejemplo: Las mujeres de Chimborazo han estandarizado su vestimenta, perdiendo de esa manera su autenticidad que los identifica la

pertenencia a un determinado pueblo; además se han dado como una moda la utilización de blusas de Otavalo, despreciando su propia vestimenta original que es de mucho valor estético e histórico.

Con anterioridad Fuentes (2013) señaló “Se hace imprescindible la institución educativa, los profesores y quienes merezcan cautelar por la calidad de la educación en las naciones actuales, se incorporen de lleno al trabajo de una enseñanza con sentido” (p.45). Resaltando a lo enunciado anteriormente no hay que olvidar que los centros formadores son cuna de la reflexión más formal que se debe hacerse de quien es, para dónde va, del cómo relacionarse, entre otras. Es de suma importancia acotar también que la enseñanza es la interacción social y los procesos de identidad se dan en las interacciones sociales.

Por consiguiente García y Cascajero (2001), tienen un punto de encuentro al definir que la identidad cultural debe provocar aprendizajes de calidad y, de una permanencia tal que por medio de su estudio sea posible desarrollar una serie de capacidades y valores deben ser reales al sujeto y que estas necesidades surgen ante la nueva situación que se encuentran los estudiantes. No obstante Oyarzun, et al, (2003), tiene una buena perspectiva al mencionar para lograr la integración de la cultura juvenil es necesario que se refuerce la identidad. Mientras que Fuentes (2013) señaló que se hace imprescindible la institución educativa, los profesores y quienes merezcan cautelar por la calidad de la educación en las naciones actuales.

En fin todos estos elementos de identidad cultural es su carácter inmaterial producto de la colectividad, que han mantenido de generación en generación, como testimonio de un pueblo o civilización, para lograr una noción más amplia su cultura y definir su pertenencia e identidad , esos rasgos son que los hacen diferentes de unos con los otros. En lo relacionado al idioma, no quieren hablar la lengua originaria, en el caso de pueblos andinos del Ecuador el Kichwa; incluso conociéndolo manifiestan no saber, o dicen que solo entienden pero no hablan, de esta manera tratando de ocultar su verdadera identidad, contradictoriamente prefieren hablar solo en español; algunos eligen hablar en inglés u otro idioma que han aprendido en sus viajes fuera del Ecuador.

### **1.2.1.3. Diversidad y Multidiversidad**

La diversidad de culturas refleja la multiplicidad e interacción de las culturas que coexisten en el mundo y que, por ende, forman parte del patrimonio común de la humanidad. Según la



Unesco (2001) “La diversidad cultural es para el género humano, tan necesaria como la diversidad biológica para los organismos vivos” (párr.12). La diversidad cultural se manifiesta por la diversidad del lenguaje, de las creencias religiosas, de las prácticas del manejo de la tierra, en el arte, en la música, en la estructura social, en la selección de los cultivos, en la dieta y en todo número concebible de otros atributos de la sociedad humana.

La diversidad cultural es la fuerza del desarrollo sostenible no solo para el crecimiento económico, sino para un complemento intelectual y mortal. Así mismo, esta diversidad es un componente indispensable para reducir la pobreza y alcanzar la meta de un mejor desarrollo en la sociedad. Hablar de diversidad cultural es hablar de los reconocimientos que han impulsado los pueblos indígenas, o algunos fenómenos sociales como la migración o la globalización. La cultura es una parte fundamental de la sociedad y el mundo puesto que se refiere a las formas en que se expresan los diferentes grupos en una sociedad que manifiestan su forma de pensar a través de distintos modos de creación artística.

Según Morín (2013) “Para empezar, es la primera vez que una propuesta oficial propone, con tanta claridad, el vínculo entre una proyección nacional de largo alcance, y la propia noción de política de civilización” (p.75), que tanto me importa en el periodo moderno para enfrentar su multiplicidad de crisis interrelacionadas, y sobre el cual hemos insistido tanto en el momento de diseñar el Modelo Educativo de la Multidiversidad “Mundo Real”, universidad que instalamos y fundamos en el año 2004 en México para asistir en los procesos de cambio en América Latina, y abordar los temas de la transformación educativa desde la perspectiva del pensamiento complejo.

De acuerdo al Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (2007) “Por medio de sus prácticas, conocimientos, y tradiciones los pueblos y nacionalidades del Ecuador han sabido manejar de mejor manera sus recursos naturales”(p.45), de acuerdo a su economía los pueblos y nacionalidades de la Costa y Sierra están dependiendo directamente por la influencia del mercado, en tanto que los pueblos y nacionalidades de la Amazonía tienen influencia de mercados externos, pero aún sobreviven mediante estrategias de autoconsumo.

Finalizando Ecuador consta de una pequeña deficiencia en la diversidad y multidiversidad y solucionar este tipo de problemas, que por naturaleza son imbricados y difíciles de concebir, exige de nosotros un paso preliminar por la cuestión decisiva de la formación de formadores; lo cual no se puede reducir a un mero trabajo de tipo académico, sino requiere un vínculo

profundo con la intención de formar ciudadanos y personas humanas, con alto grado de compromiso y proyección práctica en cuanto a los desafíos de la era moderna. Espero ahora se pueda concretizar y extenderse a muchos horizontes, gracias al impulso decisivo y la visión misma del Sr. Presidente Correa”.

### **1.2.2. Ecuador y su identidad cultural**

La identidad cultural permite reconocernos como pueblos y valorar nuestra riqueza cultural que además es diversa en nuestro país. Es por eso que necesitamos construir una identidad cultural que recoja nuestra historia, nuestro presente y además sea constantemente renovada, que proponga nuevas creaciones artísticas, nuevos valores humanos y nuevas acciones para construir un mejor futuro para todos.

Adicionalmente, los sistemas educativos omiten una educación que fomente nuestra identidad cultural debido a que la educación también responde a una cultura de clase de la gente que tiene el poder y no de nuestra cultura de clase como pueblo. Por ejemplo numerosos hechos históricos no se imparten en las aulas y tampoco se reconocen en los libros tradicionales de historia. La sabiduría ancestral, la cosmovisión andina, las luchas indígenas y mestizas han sido eliminadas de nuestra historia, perdiéndose con ello grandes valores culturales para los ecuatorianos.

Respecto a lo señalado anteriormente Naval y Gonzáles (2009) señalaron “Los efectos políticos de la educación son indudables, pero es una burda conversación conceptual la afirmación de que el ejercicio simple de las formas políticas tiene beneficiosos efectos en la educación” (p.12). Esto plantea que la relación educativa, como se señaló antes, supone una desigualdad esencial entre los sujetos, fundada en el aprendizaje. Son unos los que saben y otros los que aprenden; estos buscan a aquellos precisamente por esta diferencia, que se mantiene permanentemente hasta que – como es obvio – cesa la relación educativa por haber aprendido lo que se enseña.

La evaluación nacional de los compromisos adquiridos por el país en el marco de la iniciativa mundial de Educación para Todos. Jomtien (1990), “mostró escasos avances en las seis metas planteadas para la década de 1990” (párr.4). En relación a la educación básica, a saber: la expansión de los programas destinados a la primera infancia, la universalización de la educación primaria, la reducción del analfabetismo adulto a la mitad de la tasa vigente en 1990, la ampliación de los servicios de educación básica para jóvenes

y adultos, y la ampliación de las oportunidades de información de la población en relación a ámbitos claves para mejorar la calidad de la vida.

Para el establecimiento de nuestra identidad, esto es, de esa sensación de pertenencia a un determinado grupo, la lengua en el Ecuador juega un papel de primer orden pues es la unidad que determina y favorece en nosotros la sensación de que haya una variedad lingüística propia y característica de nuestro grupo, que a su vez, nos distinguen de los demás. Incluso, pudiéramos pensar que la identidad haya sido uno de los factores determinantes para el surgimiento de las distintas lenguas y dentro de éstas, de los distintos dialectos y jergas. Álvarez (1999) “La construcción de la identidad sea una de las principales funciones del lenguaje”. (p. 3)

Así que Naval y Gonzáles (2009) tienen un enfoque más amplio y señalan que los efectos políticos de la educación son indudables, pero es una burda conversación conceptual la afirmación de que el ejercicio simple de las formas políticas tiene beneficiosos efectos en la educación, mientras que Jomtien (1990), mostró escasos avances en las seis metas planteadas para la década de 1990 sobre los efectos políticos presentes en el Ecuador, no obstante Álvarez (1999) acoto que la construcción de la identidad sea una de las principales funciones del lenguaje.

Consideramos importante la discusión sobre nuestra cultura, la capacitación a los jóvenes sobre los elementos artísticos, sociales, económicos, históricos que componen nuestra cultura. Proponemos también campañas de difusión sobre nuestra cultura a nivel de colegios y universidades. Finalmente exigimos como jóvenes todo el apoyo necesario por parte de las instancias estatales para promover la construcción de una identidad nacional comprometida con el cambio que anhelamos.

### **1.2.3. Vicios del lenguaje: (vulgarismos, barbarismos, extranjerismos y solecismos)**

Los vicios del lenguaje son aquellas formas de construcción o empleo de vocabulario inadecuado que pueden dificultar la interpretación correcta de un mensaje. Involucra tanto la dicción como el vocabulario, pues comprende todos los factores que alteran el flujo normal de la comunicación. Las faltas de lenguaje son los errores que cometen al emplear la lengua. Sin embargo, hay que admitir que, por lo común, cuando se habla de errores, faltas

o incorrecciones, se usa el criterio tradicional normativo, es decir, la adecuación a la lengua culta, y especialmente, a la lengua escrita.

Según Cuervo (2012) "En todos los pueblos cultos aparece el idioma nacional en tres formas diferentes: el habla común, el habla común; y el habla del vulgo, que reputamos como grosera y chabacana...". El lenguaje puede concebirse como un instrumento de comunicación. Por tal razón el lenguaje es susceptible de usarse con mayor o menor habilidad dependiendo de diferentes factores, educación social, clase social, costumbres, cultura, dialecto, profesión, con mayor o menor eficacia. Por consiguiente, es posible cometer errores cuando se maneja el lenguaje

Respecto a los vicios del lenguaje Nersy (2012) en su artículo señala "Los diferentes vicios del lenguaje que existen, los mismos que se describen a continuación" (párr.9).

Los Vulgarismos son: las expresiones que emplea la gente en su vida cotidiana. Siguiendo con este razonamiento, los vulgarismos se asocian con el habla coloquial. De toda manera, es habitual que el concepto se aplique específicamente a los dichos y las palabras que se emplean en reemplazo de las frases y de los términos correctos. Puede decirse, pues, que los vulgarismos son errores o defectos, aunque muchas veces no son fruto de la ignorancia sino de los modos de hablar regionales o incluso de los cambios que experimenta la lengua con el correr de la historia.

El barbarismo es un vicio contra la propiedad del lenguaje que consiste en la aceptación de palabras extrañas al propio idioma. Los barbarismos se dividen en varias clases según el país de procedencia del vocablo extraño. Así se tiene los galicismos del francés, los anglicismos del inglés, los italianismos del italiano, los germanismos del alemán, los americanismos de los países hispanoamericanos y otros. Otra definición es vicio del lenguaje que consiste en pronunciar o recibir las palabras o en emplear vocablos impropios. Extranjerismo no incorporado totalmente al idioma.

El extranjerismo son palabras o expresiones lingüísticas que un determinado idioma toma de otra lengua extranjera. Se trata de vocablos que por diversos motivos una lengua trae de otra. Toda lengua a lo largo de su historia ha incorporado extranjerismos provenientes de varios países. Mientras que el solecismo hace referencia al error en la sintaxis o en la conjugación verbal que le quita pureza y exactitud a un idioma. En general, se llama solecismos a toda violación de las normas sintácticas.

Como conclusión del subtema podemos resaltar que los vicios del lenguaje son aquellos errores o transgresiones que se comenten contra la sintaxis, la concordancia la claridad del texto, el estilo, la conjugación de verbos, el papel de los relativos, entre otros. Estos vicios deben corregirse por que atentan contra la pureza de cualquier idioma y, lamentablemente están muy difundidos.

#### **1.2.4. Didáctica de la lengua**

La didáctica de la lengua es una ciencia que elabora los principios teóricos indispensables para la resolución efectiva de los asuntos relacionados con los objetivos, los contenidos, los métodos, los medios, las actividades y la evaluación de la enseñanza y del aprendizaje de la lengua y la literatura en los distintos niveles educativos. Es una disciplina que persigue el estudio de la lengua y la comunicación.

Según el comentarista Chevallard (2009) señala “la didáctica de la lengua es un juego entre tres elementos: un docente, los alumnos y un saber” (p.45). Para desarrollar el concepto de transposición, él se va a detener particularmente en el análisis de la naturaleza de ese saber, o más bien en las relaciones que ese saber entabla con el saber a enseñar, en saber sabio. Le interesa mostrar, entonces, como para que la enseñanza de un determinado elemento de saber sea meramente posible, este elemento deberá haber sufrido ciertas deformaciones, que lo harán apto para ser enseñado.

Luego Hymes (1998) discrepa que “la didáctica de la lengua tiene como objetivo no sólo ampliar el saber de los alumnos sino también modificar el comportamiento lingüístico de los alumnos” (p.12). La didáctica de la lengua constituye de un campo de estudio, la indagación u de experimentación. Hacer didáctica no es enseñar lengua o literatura sino construir conocimientos sobre su enseñanza y su aprendizaje.

Según Bronckart (1996) señala “la didáctica de la lengua es una disciplina que persigue al estudio de la lengua y la comunicación y su enseñanza en el marco del interaccionismo social en cuando conduce a analizar las conductas humanas como acciones contextualizadas o situada”(p.11). Como conclusión se puede resaltar que la didáctica de la lengua es la ciencia que estudia cómo estimular al niño hacia el proceso de enseñanza-aprendizaje; analiza los procesos de adquisición del saber hacer y de los saberes; ayuda que el niño tenga destrezas del área de lengua: leer, escribir, hablar, escuchar entre otros.

De modo que Chevallard (2009)), Hymes (1972) concuerdan al dar el concepto de didáctica de la lengua y señalan que la didáctica de la lengua tiene como objetivo no solo ampliar el saber de los alumnos sino también modificar el comportamientos lingüístico de los mismo. Por el contrario, y Bronckart (1996), tiene una visión mucho más la misma que dice que la didáctica de la lengua es una disciplina que persigue al estudio de la lengua y la comunicación y u enseñanza en el marco del interaccionismo social en cuando conduce a analizar las conductas humanas como acciones contextualizadas.

En fin es importante resaltar que la didáctica de la lengua también suele ser el canal por el que las aportaciones lingüístico -literarias y pedagógicas a través de adaptaciones metodológicas, construyen la base esencial de la enseñanza – aprendizaje lingüísticos y aportan los componentes de la formación inicial del profesorado y de la preparación para su intervención concreta en el aula; y se constituye en la disciplina que apoya las referencias de valoración crítica para la posterior reflexión sobre la problemática que el área suscita.

### **1.3. Vocablos delimitados para la investigación**

Según la UNESCO uno de los mayores problemas a los que se enfrentan el mundo hoy en día es el número cada vez mayor de personas que están excluidas de una participación positiva en la vida económica, social política y cultural de sus comunidades y en otro párrafo del mismo texto la pobreza la etnia, la región, la discapacidad, el sexo o la pertenencia a un grupo minoritario pueden limitar el acceso a la educación o ser causa de marginación dentro del sistema educativo, aunque las consecuencias culturales, sociales y económicas exactas de estos factores varían de una época de un país a otro y de un lugar a otro.

Los ecuatorianismos son un tipo de lenguaje que utilizan las personas de nacionalidad ecuatoriana, para comunicarse de forma fácil y entendible con los demás. Ecuador es uno de los países donde existe mayor influencia léxica (especialmente del quechua) de culturas anteriores así como también se tiene presencia de algunos anglicismos. Es necesario el estudio del tema planeado por que es de suma importancia recuperara la cultura e identidad del Ecuador.

### **1.3.1. Contextualización (uso en la zona o zonificación)**

#### **1.3.1.1. Agringado, da.**

Origen suramericano,, su significado es una persona que tiene un aspecto blanco, rubio de ojos claros, como también costumbres de gringo, es utilizado en Venezuela, Chile y en Ecuador en la Costa.

Ejemplo de uso: Tengo un compañero de aspecto agringado

#### **1.3.1.2. Ajustón.**

Origen suramericano, su significado se relaciona con una entrada se podría decir que esta angosta, ajustada o se trata de apretar, es utilizada en Panamá, Ecuador en todas sus regiones.

Ejemplo de uso: En los desfiles se observa un ajustón de gente

#### **1.3.1.3. Amadrinar.**

Origen suramericano, su significado se relaciona con acompañar como madrina a alguien, patrocinar o proteger alguna persona, entidad. Unir dos caballerías con la madrina o acostumbrarse andar con otros animales de la misma especie. Es utilizada en Uruguay, Venezuela, Ecuador se la usa más en la parte de la costa por Manabí cuando están en las caballerías para el apareamiento de un animal de raza.

Ejemplo de uso: Mi amiga amadrina a mi hija

#### **1.3.1.4. Antologador, ra**

Origen americano, su significado se refiere a un literato que bajo un criterio predispuesto de una época, seleccionada de cuentos y poesía. Es utilizada en México, Colombia, Argentina, Ecuador se la usa muy poco en ocasiones especiales en la clase de Lengua y Literatura.

Ejemplo de uso: El nuevo libro de Paulo Coelho es antologador

#### **1.3.1.4. Arribeño, ña**

Origen suramericano, su significado se refiere a los habitantes de las costas altas vocabulario criollo argentino. Es utilizado en Argentina, Paraguay, Ecuador este término se la utiliza muy poco en nuestro país en la clase de Lengua y Literatura.

Ejemplo de uso: Tengo unos amigos nuevos que son arribeños

#### **1.3.1.5. Badulaque**

Origen suramericano, tiene varios significados afeite de varios ingredientes que se usaban en otros tiempos. Guisado de bofes livianos. Persona impuntual en el cumplimiento de sus compromisos. Es utilizado en Brasil, Bolivia, Ecuador se utiliza en la familia, amistades o trabajo cuando faltan a su palabra o no cumplen su compromiso.

Ejemplo de uso: El maestro Juanito es un badulaque

#### **1.3.1.6. Barrial.**

Origen suramericano, tiene varios significados provenientes de un barrio. Asentamiento humano que se localiza en el departamento Morazán el Salvador. Sitio lleno de barro. Es utilizado en Colombia, Perú, Ecuador, en las reuniones deportivas para elegir los equipos para ver a cual barrio pertenece e iniciar los juegos.

Ejemplo de uso: Es mejor jugar un partido de futbol barrial

#### **1.3.1.7. Hacerse alguien bolas**

Origen suramericano, se refiere a desorientarse, enredarse, hacerse un lio.. Es utilizado en Bolivia, Colombia, Ecuador en la familia, amistades, trabajo, estudio en algo que no se entiende.

Ejemplo de uso: Carolina es experta en hacerse bolas en la cocina



#### **1.3.1.8. Caldo**

Origen en todo el mundo, tiene varios significado líquido que resulta de coser o aderezar algunos alimentos. Jugo de vegetal extraído del vino. Sopa. Es utilizado en todos los países. En el Ecuador se utiliza en reuniones familiares, laborales, amistades, sociales etc.

Ejemplo de uso: El caldo de bolas es delicioso

#### **1.3.1.9. Cancelar**

Origen en todo el mundo, tiene varios significados como anular una cita, un billete, una cuenta bancaria. Pagar o saldar una deuda. Despedir un empleado. Es utilizado en todos los países, en el Ecuador se lo utiliza en la vida diaria cuando se tiene que realizar algún pago sea a plazos o inmediato.

Ejemplo de uso: Este mes tengo que cancelar el saldo de la tarjeta

#### **1.3.1.10. Caparazón**

Origen, en todos los países, su significado es cubierta dura, de distinta naturaleza según los casos, que protege el cuerpo de ciertos animales, como protozoos, crustáceos y quelonios. Es utilizado en diferentes lugares y países en el Ecuador se lo utiliza en el campo cuando llueve se tapa para no mojarse como los armadillos se protegen con su caparazón.

Ejemplo de uso: El cangrejo tiene un caparazón duro

#### **1.3.1.11. Carrozable.**

Origen, en todos los países su significado se refiere a un camino, destinado al tránsito de vehículos. Es utilizado en todos los países como Perú, Colombia, Ecuador en los distintos Recintos, Cantones, Parroquias, Ciudades de nuestro país.

Ejemplo de uso: El camino hacia la finca es carrozable

#### **1.3.1.12. Cedulación.**

Origen, en todos los países, su significado expedición de cédulas de identidad o ciudadanía, se la utiliza cuando se va efectuar elecciones de candidatos a la presidencia de la República o alcaldes, asambleístas o por perdidas. Es utilizado en todos los países como Ecuador es un documento imprescindible.

Ejemplo de uso: El proceso de cedulación en el Ecuador ha mejorado notablemente

#### **1.3.1.13. Champear**

Origen suramericano, su significado es cubrir una superficie, como jardín, con tepes o portillo, cuando se desea tapar una abertura de una casa o tapar un hueco. Es utilizado en Argentina, Chile, Ecuador se la usa más en el noroccidente de Pichincha.

Ejemplo de uso: Prefiero champear la gotera de mi casa, que ir de paseo

#### **1.3.1.14. Chimbo.**

Origen, americano tiene varios significados dulce hecho con huevos, almendras y almíbar, dicho de una persona:, de un pueblo amerindio que habitaba en la región central de los Andes. Que es falso o ha sido fabricado imitando a otro similar pero de mejor calidad. Es utilizado en México, Nicaragua, Ecuador en todas sus regiones.

Ejemplo de uso: Este microondas que compré es muy chimbo

#### **1.3.1.15. Chupo.**

Origen, suramericano, se refiere a la primera persona del singular Presente, modo Indicativo del verbo "chupar"., nacido o grano en alguna parte del cuerpo. Es utilizado en países como Perú, Bolivia, Colombia y Ecuador en todas sus regiones cuando hay programas y toman una bebida alcohólica o cuando a la persona le ha salido un nacido que se lo llama chupo.

Ejemplo de uso: Me gusta salir de paseo y chupar un rico helado

#### **1.3.1.16. Coludo, da**

Origen, Centro América y Suramérica tiene varios significados rabudo, animal que tiene cola larga. Inoportuno. Persona que se olvida de cerrar las puertas que abre. Se lo utiliza en Honduras, El Salvador, Argentina, Ecuador se usa muy poco en nuestro país en reuniones sociales.

Ejemplo de uso: Ese perro llamado Tommy es un coludo

#### **1.3.1.17. Confinio**

Origen suramericano, significa desterrar a alguien, señalándole una residencia obligatoria. Se lo utiliza en Brasil, Uruguay, Ecuador se utiliza poco en nuestro país se utiliza más en los Municipios, cuando quieren desalojar o prohibir el lugar donde vive.

Ejemplo de uso: El confinio del Municipio de Quito es en el centro de la ciudad

#### **1.3.1.18. Coscacho**

Origen suramericano, significa golpe dado en la cabeza con los nudillos de los dedos. Se lo utiliza en Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador en juegos de amistades o familiares cuando alguien se molesta y dice te voy a dar un coscacho por ser necio como el padre al hijo.

Ejemplo de uso: Mis compañeros en el colegio me dieron un coscacho

#### **1.3.1.19. Curtiembre**

Origen suramericano, significa establecimiento donde se curten o el proceso mediante el cual las pieles de diversos animales son convertidas en cuero. Se utiliza en Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador cuando se da más con los animales ovinos de la sierra como ovejas, cabras en pocas ocasiones del ganado como alfombra.

Ejemplo de uso: En la curtiembre, compran cueros de diferentes tipos de animales

#### **1.3.1.20. Desentechar**

Origen, suramericano, quiere decir quitar el techo de una casa o edificio. Se usa en Venezuela, Colombia, Honduras, Ecuador s usa más en el área de construcciones de viviendas o empresas donde vayan a realizar algo referido a lo mismo.

Ejemplo de uso: Tenemos que desentechar la bodega, este fin de semana

#### **1.3.1.21. Disque**

Origen, suramericano, significa murmuración, reparo al parecer, presuntamente tener duda de lo que alguien dice, o hecho, que puede ser de una mentira. Se utiliza en México, Perú, Chile, Ecuador este término es utilizado en amistades o familia.

Ejemplo de uso: Disque mañana van de compras mis hermanas.

#### **1.3.1.22. Emparamar**

Origen, suramericano, dicho de la lluvia, de la humedad o del relente: mojar, quedarse rígido o paralizado. Se lo utiliza en Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador se utiliza dependiendo del tiempo o clima por lo general en la sierra se padece de las heladas entumecidos a causa del frío.

Ejemplo de uso: En este sitio ha sabido emparamar constantemente

#### **1.3.1.23. Enjabar**

Origen, en todos los países, significa cajones acondicionados para algo en empacar transportar objetos frágiles. Se lo utiliza en todos los países como en Ecuador, se usa muy poco pero en la práctica mucho con frecuencia en las Cooperativas de transporte, fábricas de coca cola y en muchas empresas que procesan diferentes productos.

Ejemplo de uso: Es mejor enjabar las cosas frágiles para evitar que se quiebren en el viaje

#### **1.3.1.24. Estampilla**

Origen, en todos los países, significa sello de correos o fiscal, sirve para estampar un documento la firma o la rúbrica de una persona, un letrado, un escudo, Se utiliza en todos los países como Ecuador, se usa más en los juzgados, fiscalías, Registro Civil o Notarias.

Ejemplo de uso: Ya compre la estampilla para enviar al extranjero

#### **1.3.1.25. Fechero**

Origen, diferentes países, significa un reloj parte de la esfera en que aparece la fecha incluye días y meses conforme pasa el tiempo. Se lo utiliza en Cuba, Perú, Venezuela, Ecuador se usa más en las instituciones Educativas para presentarles a los más pequeños que aprendan y dominen sin problema la fecha.

Ejemplo de uso: Compre un fechero para organizar bien mis citas

#### **1.3.1.26. Fregar**

Origen, en todos los países, tiene varios significados fastidiar, molestar, jorobar. Limpiar algo restregándolo con fuerza. Se utiliza en todos los países en Ecuador se usa mucho ya que se nombra en la vida cotidiana a diario ya sea en la familia, amistades o socialmente.

Ejemplo de uso: La vecina por lo general le gusta fregar, todas las mañanas

#### **1.3.1.27. Gallero, a**

Origen, países caribeños y latinos, significar aficionado a las riñas de gallos. Es utilizado en los países caribeños y latinos, en el Ecuador se usa más en la parte costa ya que son muy aficionados a las peleas de gallos especialmente en Manabí.

Ejemplo de uso: Todos los sábados he visto que se reúnen en el gallero

#### **1.3.1.28. Gotera**

Origen, países latinos, significa filtración de agua a través de un techo. Se utiliza en todos los países latinos, en el Ecuador se usa más en la parte del Noroccidente de Pichincha ya que la zona es húmeda y tiende a desmejorarse el zinc.

Ejemplo de uso: Esa gotera está dañando el dormitorio de Erick

#### **1.3.1.29. Guarapo**

Origen, países centroamericanos y latinos, significa jugo de la caña dulce exprimida, que por vaporización produce azúcar. Bebida fermentada hecha guarapo. Se usa en Cuba, Colombia, Ecuador se usa más en el Oriente, Pacto parroquia de Pichincha ya que la gente se dedica hacer panela, trago y guarapo.

Ejemplo de uso: A la Sra. Gloria le gusta el guarapo, cuando hace fiesta en su casa

#### **1.3.1.30. Heladero**

Origen, en todos los países, significa aparato para hacer helados. Se usa en todos los países entre ellos Ecuador, se usa mucho en ocasiones se le llama a la persona que vende helados.

Ejemplo de uso: El heladero pasa todos los días por este sitio

#### **1.3.1.31. Indigenado**

Origen, países andinos, significa indígena y blanca raza no tiene valor nada poco vulgar informal. Se utiliza en todos los países andinos entre ellos Ecuador, se usa poco más se da en las personas jipis, o en la sierra.

Ejemplo de uso: La persona que está en la fila, tiene un aspecto indigenado

#### **1.3.1.32. Jora**

Origen, en todos los países, significa maíz germinado para hacer jora. Se usa en todos los países especialmente en los tropicales, en el Ecuador se usa más cuando se prepara la chicha.

Ejemplo de uso: La chicha de jora de la ciudad de Otavalo es muy famosa

#### **1.3.1.33. Leche**

Origen en todo el mundo, significa bebida proveniente de la vaca, alimento primordial diario. Se utiliza en todos los países entre ellos Ecuador, se usa mucho ya que en todo el país consume este alimento esencial en nuestra vida.

Ejemplo de uso: La leche es indispensable para que el desayuno sea nutritivo

#### **1.3.1.34. Luego**

Origen en todos los países., significa después más tarde según el tiempo acordado. Se usa en todos los países entre ellos Ecuador, se usa mucho porque se realiza diferentes actividades a la vez en una hora va al cine y luego a la piscina.

Ejemplo de uso: Luego de comer me voy a ver televisión un momento

#### **1.3.1.35. Mamey**

Origen, países tropicales, es una fruta que se da en la zona tropical. Se cultiva en todos los países tropicales entre ellos Ecuador se usa más en la zona del Noroccidente de Pichincha en el Cantón Pedro Vicente Maldonado, que es de clima tropical ahí se da esta fruta rica y muy nutritiva.

Ejemplo de uso: Me han dicho que el batido de mamey es muy sabroso

### **1.3.1.36. Marihuanero**

Origen, países europeos, norteamericanos, latinos, significa consumir diferentes tipos de droga afectando su conducta, salud, personalidad. Se utiliza en países europeos, norteamericanos y latinos entre ellos Ecuador se usa mucho a pesar de no ser originaria de nuestro país pero los jóvenes la utilizan más.

Ejemplo de uso: El vecino tiene un hijo que dicen es marihuanero

### **1.3.1.37. Metiche**

Origen, en todo el mundo esta palabra quiere decir cuando se llega en un momento inoportuno sin que nadie le ha llamado. Se usa en todos los países entre ellos Ecuador se usa mucho ya que es común en nuestro país ver como la mayor parte de la población en ciudades, cantones, parroquias, recintos hacen uso de esta palabra como en la práctica también.

Ejemplo de uso: En todos los barrios por lo general hay vecinas metiches

### **1.3.1.38. Motoso**

Origen, países latinos, tiene varios significadas herramientas sin punta ni filo o persona con el pelo bien ceñido de churos mulato o moreno. Se utiliza en países como Colombia, Panamá, Ecuador, se usa muy poco se da en familia, amistades, sociedad, más en Esmeraldas.

Ejemplo de uso: En mi colegio tengo una compañera motosa



## **CAPÍTULO II. METODOLOGÍA**

## 2.1. Diseño de investigación.

La presente investigación a realizar es de tipo descriptiva comparativa y correlacional. Según Sánchez y Reyes, 1996; Alarcón, 1991. “La investigación descriptiva comparativa consiste en recolectar en dos o más muestras con el propósito de observar el comportamiento de una variable, tratando de “controlar” estadísticamente otras variables que se considera pueden afectar la variable estudiada variable dependiente ”

En esta investigación para describir las diferencias entre interacción entre el investigador y los investigados, se seleccionó 5 muestras; una con personas ya profesionales, estudiantes de una Unidad Educativa, por otro lado también actuaron las personas dueñas de algún tipo de negocio, y los de la tercera edad, toda estas personas ayudaron llevando una buena investigación.

Por otro lado, la investigación correlacional se orienta a la determinación del grado de relación existente entre dos o más variables de interés en una misma muestra de sujetos o el grado de relación existente entre dos fenómenos o eventos observados. Cuando se trata de una muestra de sujetos, el investigador observa la presencia de las variables que desea relacionar y luego las relaciona por medio de la técnica estadística de análisis de correlación. Este tipo de estudio permite afirmar en qué medida las variaciones en una variable o evento están asociadas con las variaciones en la otra u otras variables o eventos.

El desarrollo del proyecto de “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, requirió de una serie de cuestionamientos básicos, los mismos que se derivaron de la problematización y fueron las siguientes:

¿Conoce la palabra?

¿Conoce su significado?

¿Tiene valor y representatividad cómo identidad ecuatoriana? ¿Por qué?

¿Con que frecuencia la usa? ¿Vigencia?

Perfil de la palabra ¿Por qué?

¿Nivel de la palabra?

¿Dónde se Utiliza?

## **2.2. Contexto**

Se investigó a la población del Cantón Pedro Vicente Maldonado, en la zona Urbana se realizó en diferentes barrios, en la zona rural por Recintos como son: Célica, Cisne, y Bonanza. El diseño de la investigación es: cualitativo-cuantitativo, exploratorio y descriptiva, los métodos utilizados son: descriptivo, analítico-sintético, inductivo-deductivo, y estadístico. De los cuales se dividieron por rangos de edad en dos grupos profesionales y no profesionales. Después de haber realizado la investigación se llega a conocer que la mayoría de los pobladores desconocen los vocablos y los pocos pobladores que conocen los ecuatorianismos, contestan a su forma de pensar ya que muchos de ellos expresaban que se debería dar una mayor utilización del manejo de los vocablos de nuestro país y es por eso que se propone rescatar los ecuatorianismos a través de los niños. Cabe resaltar que La Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL) se caracteriza por ser pionera en educación a distancia es reconocida por una cultura de calidad y excelencia institucional sostenida por su talento humano, también la universidad imparte la pedagogía Idente, es precursora en innovación de orientación educativa, entre otros. Los participantes de la investigación fueron: informantes de diferentes edades.

## **2.3. Población que se investigará**

“Una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones” (Selltiz et al., 1980, en Hernández et al., 2010). Como se mencionó anteriormente esta investigación, por su naturaleza, necesita contactar a informantes ecuatorianos comprendidos entre las edades de 18 a 67 años que residan en alguna de las cuatro regiones del Ecuador de cualquier sexo; profesionales o no profesionales, procurando seleccionar a la muestra de manera que exista un equilibrio entre las características socio demográficas citadas.

Para este estudio se distribuyó una población de 30 personas de diferentes rangos de edades, se puede remarcar como información específica que se escogió una muestra de 6 individuos por rango la misma que sumándola da el número de población escogida. Las personas en el proceso de la Ecuatorianismo son estudiantes, profesionales, personas naturales, dueñas de negocios y personas de tercera edad, todos estos agentes deben tener diferentes tipos de perfiles para facilitar el proceso de la investigación.

**Tabla 1.** Población

<b>Rango de edades - informantes</b>		
<b>Rango de edades</b>	<b>Frecuencia (número de participantes)</b>	<b>Porcentaje</b>
18 - 27 años	6	20%
28 - 37 años	6	20%
38 - 47 años	6	20%
48 - 57 años	6	20%
58 - 67 años	6	20%
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Aplicación encuesta lingüística.

**Elaborado por:** Machado, L. (2016)

En consecuencia, en la tabla N° 1 se puede observar los diferentes rangos de edades que se escogieron como población para la investigación previa, como se puede analizar están los rangos de 18 – 27 años los mismo que representan un 20%, del mismo modo están las personas de 28 - 37 que representan un 20%, por consiguiente están los de 38 - 47 que representan un 20%, luego están los de 48-57 que constan con un 20% y los de 58-67 que figuran un 20%, dando un total de un 100%.

**Tabla 2.** Población, profesionalización - informantes

<b>Profesionalización - informantes</b>		
	<b>Frecuencia (número de participantes)</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Profesionales</b>	13	43,33%
<b>No profesionales</b>	17	56,67%
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>100,00%</b>

**Fuente:** Aplicación encuesta lingüística.

**Elaborado por:** Machado, L. (2016)

Por lo tanto, en la tabla N° 2 se puede observar a que se dedican los individuos encuestados, analizando la tabla se evidencia que de los 13 profesionales representan al 43.33%, mientras que las 17 personas que no son profesionales las cuales representan al 56.67%, las mismas que dan un total del 100%. De acuerdo a estos resultados se puede

notar que el mayor porcentaje es para los no profesionales los cuales indicaron desconocer el significado de los ecuatorianismos.

**Tabla 3.** Población, Género - informantes

<b>Género – informantes</b>		
<b>Genero</b>	<b>Frecuencia (número de participantes)</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Femenino</b>	19	63,33%
<b>Masculino</b>	11	36,67%
<b>Total</b>	30	100,00%

**Fuente:** Aplicación encuesta lingüística.

**Elaborado por:** Machado, L. (2016)

Como resultado de la tabla nº 3 se puede contemplar que el 63.33% de los encuestados representan al género femenino, mientras que el 36.67% hacen referencia al género masculino. El mismo que suma un total de un 100% de los individuos que formaron parte de la encuesta para la llevar a los resultados de la presente investigación.

## **2.4. MÉTODOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS**

### **2.4.1. Métodos.**

Se empleó el método de Acción Participativa (IAP): porque el propósito de este método fue producir acción, toda vez que buscaba un cambio, una transformación de la realidad de las personas que fueron entrevistada respecto a los Ecuatorianismos. La misión del investigador estuvo dada por el desarrollo de actividades y estrategias que permitieron desarrollar un acompañamiento efectivo sustentado en la participación de los involucrados. La estructura del método de IAP estuvo sujeta a la dinámica propia de cada uno de los grupos de personas y las características del investigador.

Según (Hernández, 2012) La finalidad del método Investigación Acción Participativa es ayudar a resolver problemas cotidianos de manera inmediata para lograr un cambio en este caso, en las personas entrevistada. Este método se sustentó en la práctica de conocimientos respecto a los ecuatorianismos existentes en el ámbito educativo, toda vez se investigó y se intervino al mismo tiempo, y los participantes (entrevistado) tuvieron la

vivencia de haber analizado cada una de las palabras ecuatorianismos que se dieron en cada una de las encuestas.

Otros métodos a estudiar en este estudio según Buele, M., Bravo, C., Zumba, J. (2014, p. 18) Guía Didáctica Trabajo de Titulación

**El método descriptivo**, que permitió explicar y analizar el objeto de la investigación, es decir ¿cómo se aplican los Ecuatorianismo en el ámbito educativo? Las actividades de la investigación se desarrollaron paso a paso primero planificando como iban hacerse las actividades, después se llevó a acabo los encuentros con las personas que iban hacer encuestadas en diferentes lugares como en sus lugares de trabajo, en el parque, y en las aulas de la Institución Educativa, después de estos encuentros y haber llenado sus respectivas encuestas se procedió a elaborar la tesis con los resultados obtenidos.

**El método analítico-sintético**, facilito descomponer a la investigación en todas sus partes y la explicación de las relaciones entre los elementos y el todo, así como también la reconstrucción de las partes para alcanzar una visión de unidad, asociando juicios de valor, abstracciones, conceptos que ayudaran a la comprensión de la acción de ecuatorianismos. A la aplicación que requiere esta nueva implementación educativa que se quiere hacer, respecto a lo que son los ecuatorianismos en sí.

**Método inductivo y el deductivo**, permitieron configurar el conocimiento y generalizar de forma lógica los datos empíricos que se lograron en el proceso de investigación. Gracias a estos métodos los datos que se obtuvieron en estos se pudieron comprobar las mismas experiencias que tuvieron los encuestados al momento de llenar todos los parámetros que se pedía en tal encuesta, con lo que resulto fácil trabajar con las personas ya que se hizo en grupos separados

**El método estadístico**, permitió organizar la información alcanzada con la aplicación de los instrumentos de orientación e investigación. Con este método se pudo trabajar con los cuestionarios, encuestas, entrevistas entre otros para la interpretación de resultados para saber cuál era la realidad que estaban viviendo los individuos respecto al tema propuesto.

#### **2.4.2. Técnicas.**

En la recolección y análisis de la información teórica y empírica se utilizó las siguientes técnicas:

### **Técnicas de investigación bibliográfica:**

La lectura, fue un medio importante para conocer, analizar y seleccionar aportes teóricos, conceptuales y metodológicos sobre orientación e investigación.

- a) Los mapas conceptuales y organizadores gráficos, fueron recursos para facilitar los procesos de comprensión y síntesis de los aspectos teórico-conceptuales.
- b) El resumen o paráfrasis fueron medios para presentar un texto de forma abreviada, lo que favoreció la comprensión del tema y permitió entender mejor el texto.

### **Técnicas de investigación de campo:**

La observación: es una técnica muy utilizada en el campo de las ciencias humanas. Desde el criterio de Anguera, (1998; p.57) la observación se convierte en una técnica científica en la medida que:

- a) Sirve a un objetivo ya formulado de la investigación
- b) Es planificada sistemáticamente.
- c) Está sujeta a comprobaciones de validez y fiabilidad.
- d) Se realiza en forma directa sin intermediarios que podrían distorsionar la realidad estudiada.

La técnica de la observación es muy necesaria, se aplicó en el momento de la participación en talleres presenciales con las personas que se tomó como muestra, en especial para valorar sus reacciones y actitudes.

- a) La encuesta se aplicó para detectar las necesidades de orientación de las personas encuestada. Esta es una técnica muy utilizada en investigación, se apoya en cuestionarios previamente elaborados con preguntas concretas que faciliten obtener respuestas precisas y gestionar una rápida tabulación de datos.

#### **2.4.3. Instrumentos.**

En la presente investigación se utilizaron como instrumento principal las encuestas la misma que es una serie de preguntas previamente establecidas.

## **2.5. Recursos**

### **2.5.1. Talento humano.**

Se trabajó con un equipo de 31 personas:

- 6 Estudiantes de la Unidad Educativa Célica
- 6 personas ya Profesionales
- 6 personas dueñas de negocios
- 6 personas naturales
- 6 personas de tercera edad
- 1 tutora (consejera) de la UTPL MaD

### **2.5.2. Materiales institucionales.**

Para la investigación se utilizó:

- Hoja de recolección de datos
- Cuestionario de necesidades
- Cuestionario de temores
- Cuestionario de hábitos de estudios
- Cuestionario de importancia del proyecto de vida
- Cuestionario de Auto Evaluación de Habilidades de Estudio
- Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA)
- Correo electrónico
- Sala del centro Quito-Tumbaco

### **2.5.3. Económicos.**

La investigación que se realizó fue de tipo combinada, presencial y tecnológica, para lo cual no hubo inversión económica significativa, en lo que se gastó un poco fue en las impresiones de las encuestas.



### **CAPÍTULO III. ANÁLISIS CUALITATIVO**

### 3.1. Análisis e interpretación de resultados

En este capítulo se realizará un análisis minucioso de cada palabra designada para esta investigación, en primer lugar se hará un contraste con el DRAE y los datos de los informantes por rangos de edad de profesionales como no profesionales, la representatividad y valor como identidad ecuatoriana, la frecuencia en el uso, su vigencia, el perfil de la palabra, su nivel y ubicación geográfica. Información valiosa para identificar esta terminología que ayudará a conocer la cultura ecuatoriana en especial en el lenguaje que se aplica para comunicarse en los diferentes ámbitos.

#### Agringado, (da)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 4.** Análisis cualitativo: agringado, da

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> agringado, da.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Sinónimo de confusión.	de Costumbres gringo.	de Persona que tiene aspecto blanco.	de Es rubio ojos claros, blanco.
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> agringado, da.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Blanco, rubio, ojos claros.	Persona hecho el gringo.	Persona que se hace el importante sin ser gringo.	Se hace el especial.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

DRAE o Diccionario de la Real Academia (o simplemente Diccionario). Es una de las tres obras normativas básicas de la Academia, junto con la Gramática y la Ortografía

Los profesionales coinciden de acuerdo al DRAE, en conocer el término de la palabra agringado, da, la mayoría de no profesionales también dan a conocer su punto de vista del significado, por lo que se puede afirmar que este término es conocido y coincide con el

significado que se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto, la palabra agringado es un término común que está en vigencia en nuestra identidad cultural y social.

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra agringado, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país pero se la utiliza.

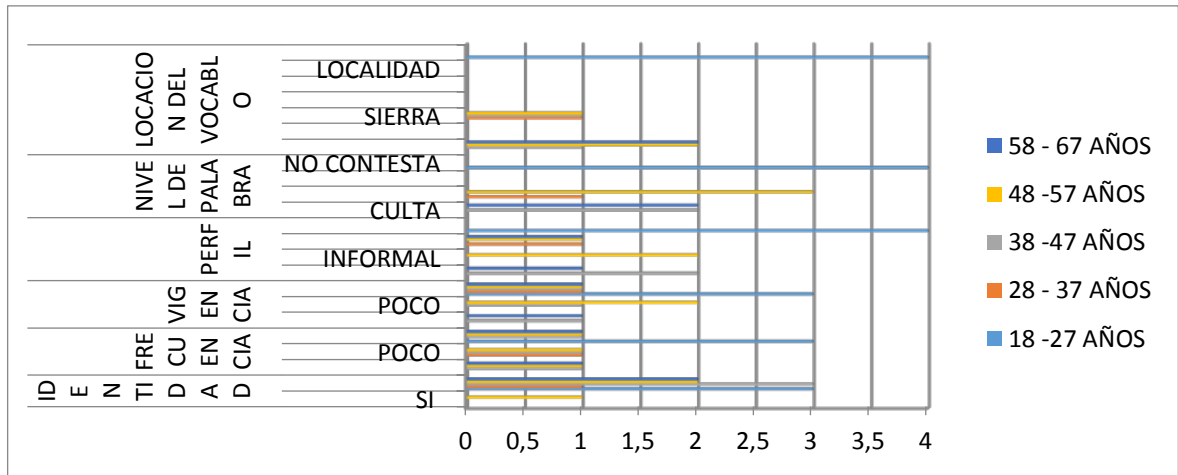
Al considerar la **frecuencia** de la palabra “agringado” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este no es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel vulgar, tomando en cuenta, que la mayoría de encuestados conocen el significado de dicho vocablo aunque un número de informantes no contestaron.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra agringado tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país y principalmente en la región Noroccidente de Pichincha, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.



**Figura 1.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

**Figura 2.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

## Ajustón

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 5.** Análisis cualitativo: ajustón

PROFESIONALES			
Vocablo: ajustón.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Está relacionada con una entrada.	apretar	ajustar	Entrada angosta

NO PROFESIONALES			
Vocablo: ajustón			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Reducir	ajustado	presnar	Apretar

Fuente: Encuesta lingüística

Elaboración: Machado, M (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Ajustón, se relaciona con una entrada angosta, apretada. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no concuerdan con el término de una entrada pero si al momento que se trata de apretar en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este término es conocido y no con el significado que se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto, la palabra ajustón es un término común que está en vigencia en nuestra identidad cultural y social.

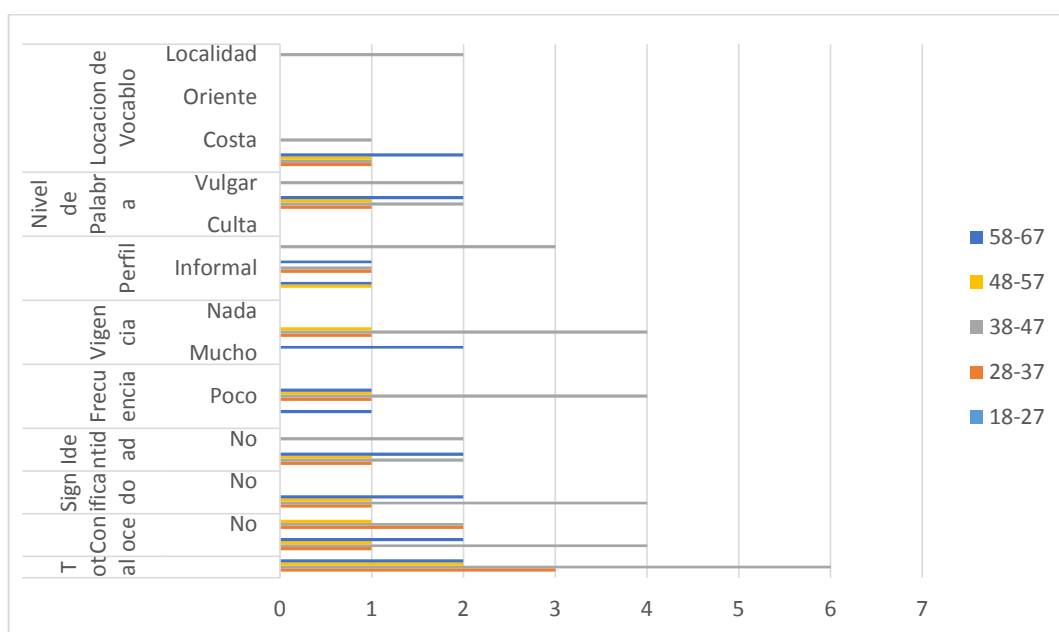


Figura 3. Vocablo

Fuente: Encuesta lingüística

Elaboración: Machado, M (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra ajustón, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida como apretar, es parte de la identidad cultural de nuestro país se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “ajustón” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

**Amadrinar.**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

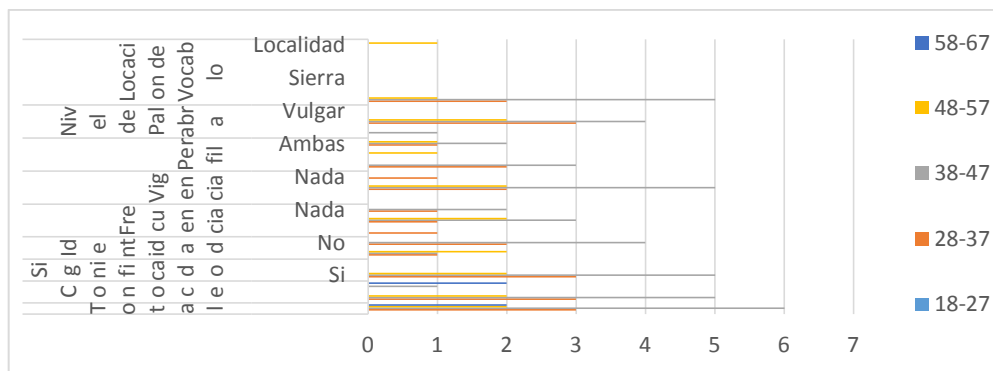
**Tabla 6.** Análisis cualitativo: amadrinar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> amadrinar.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Proteger una entidad o persona.	Unir dos caballerías con la madrina.	Acompañar como madrina.	Ligar
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> ajustón			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Abogar por alguien	Ser madrina de alguien	proteger	Juntar

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

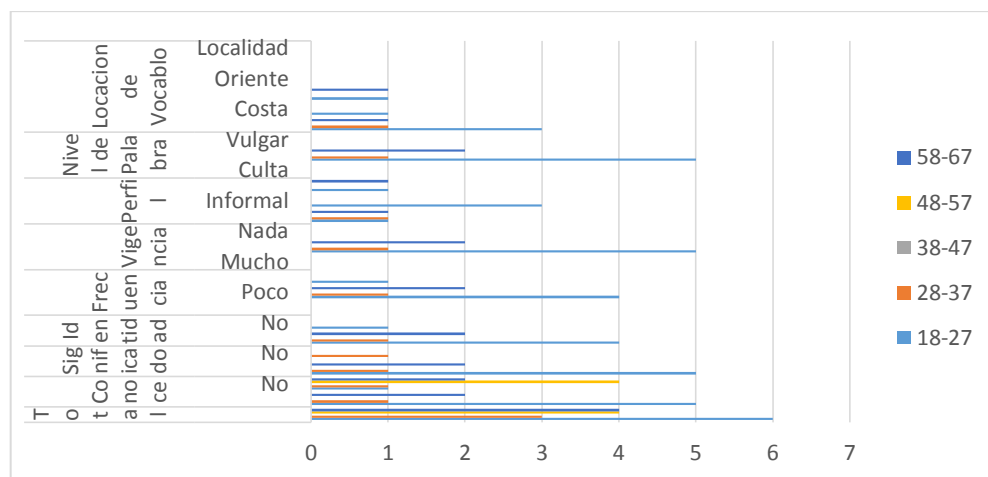
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Amadrinar, tiene algunos significados como: unir, proteger, acompañar se refiere a personas y animales. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales concuerdan con el término de acompañar como madrina a alguien en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este término es conocido, con el significado que se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto, la palabra amadrinar es un término común que está en vigencia en nuestra identidad cultural y social.



**Figura 4. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)



**Figura 5. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra amadrinar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida como acompañar como madrina a alguien, es parte de la identidad cultural de nuestro país se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “amadrinar” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que es ecuatorianismo, porque se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

## Antologador,ra.

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 7.** Análisis cualitativo: antologador, ra

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> antologador,ra.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Es un literato de una época seleccionada de cuentos y poesía.	desconocen	desconocen	desconocen
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> antologador,ra.ón			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
No saben el significado	No saben el significado	No saben el significado	No saben el significado.

**Fuente:** Encuesta lingüística

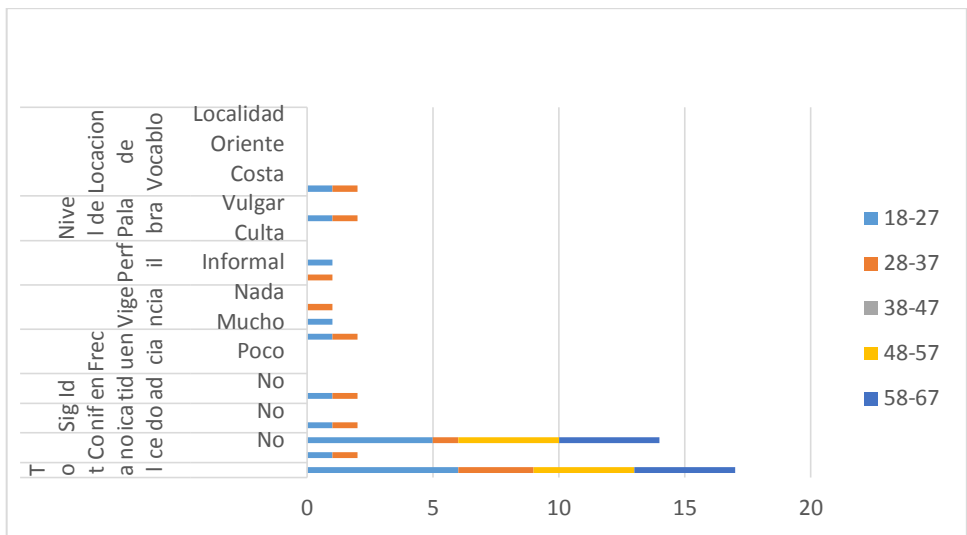
**Elaboración:** Machado, M (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Antologador, ra. Se refiere a un literato que bajo un criterio predispuesto de una época seleccionada de cuentos y poesía. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “antologador” en forma general, en su totalidad desconocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es desconocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto no está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, no es parte de ecuatorianismos.





**Figura 6. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M (2016)



**Figura 7. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra antologador, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales desconocen su significado, y no es parte de la identidad cultural de nuestro país y no se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “antologador” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que no es ecuatorianismo, porque no se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera en su totalidad que este vocablo no tiene vigencia actual.

**Arribeño, na.**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

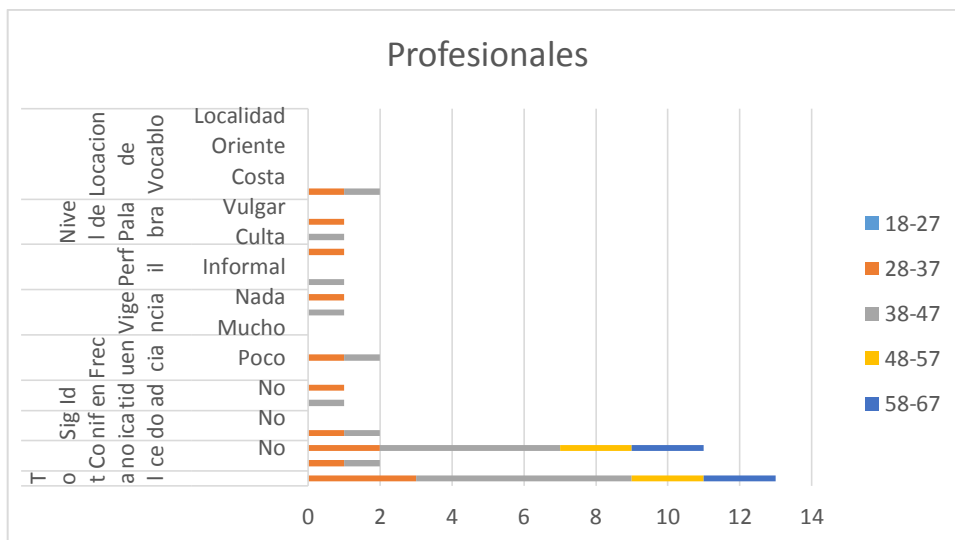
**Tabla 8.** Análisis cualitativo: arribeño, ña

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> arribeño, na			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Habitante de las costas altas vocabulario Argentina.	desconocen	desconocen	Desconocen
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> arribeño, na			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
No saben el significado	No saben el significado	No saben el significado	No saben el significado.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

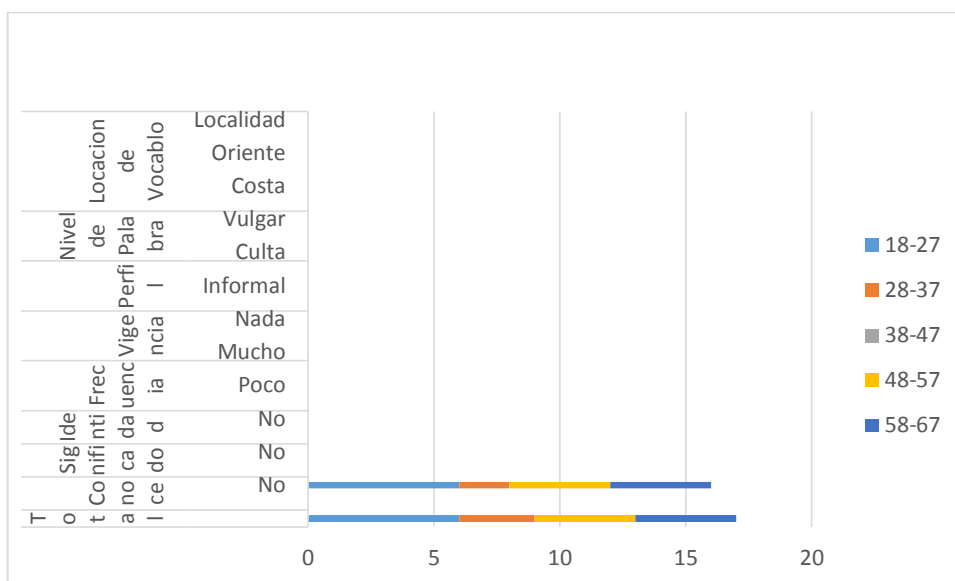
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Arribeño,ña. Habitante de las costas altas vocabulario Argentino. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “arribeño” en forma general, en su totalidad desconocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es desconocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto no está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, no es parte de ecuatorianismos.



**Figura 8.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)



**Figura 9.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra arribeño, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales desconocen su significado, y no es parte de la identidad cultural de nuestro país y no se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “arribeño” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo

que confirma que no es ecuatorianismo, porque no se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera en su totalidad que este vocablo no tiene vigencia actual.

## Badulaque

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

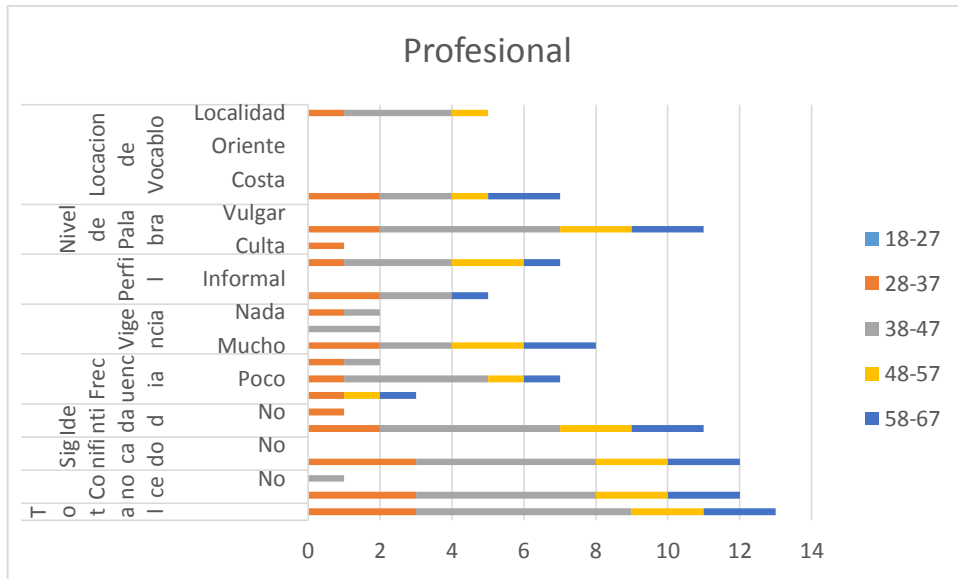
**Tabla 9.** Análisis cualitativo: badulaque

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Badulaque.			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Impuntual en el cumplimiento de sus compromisos.	Afeite de varios ingredientes que usaban en otros tiempos.	Guisado de bofes livianos.	Irresponsables.
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Badulaque			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
vago	perezoso	mentiroso	Impuntual

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

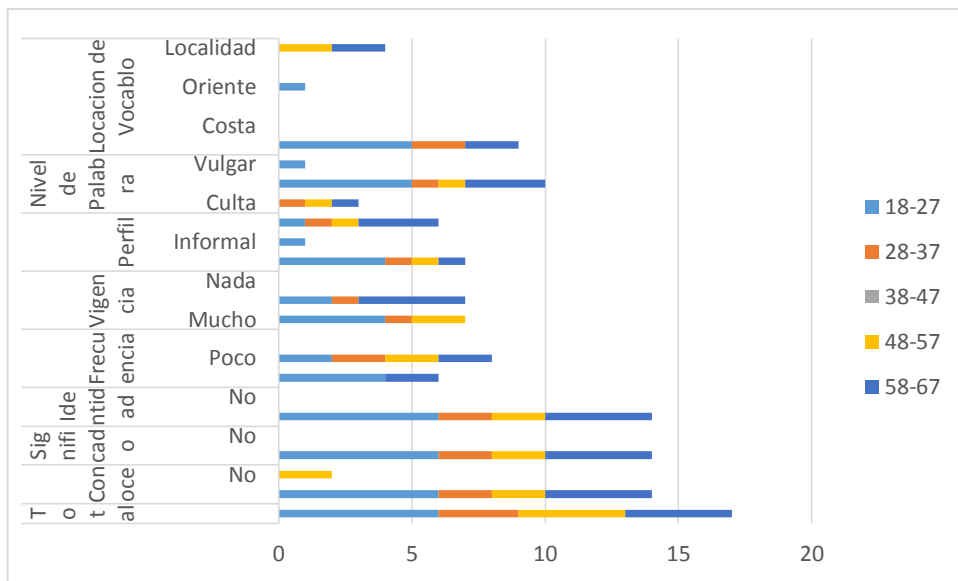
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Badulaque. Impuntual en el cumplimiento de sus compromisos. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “ badulaque” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, no es parte de ecuatorianismos.



**Figura 10. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)



**Figura 11. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra badulaque, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales conocen su significado, y es parte de la identidad cultural de nuestro país y se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “badulaque” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que no es ecuatorianismo, porque se le utiliza como parte de nuestro vocablo. Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera en su totalidad que este vocablo tiene vigencia actual.

## Barrial

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

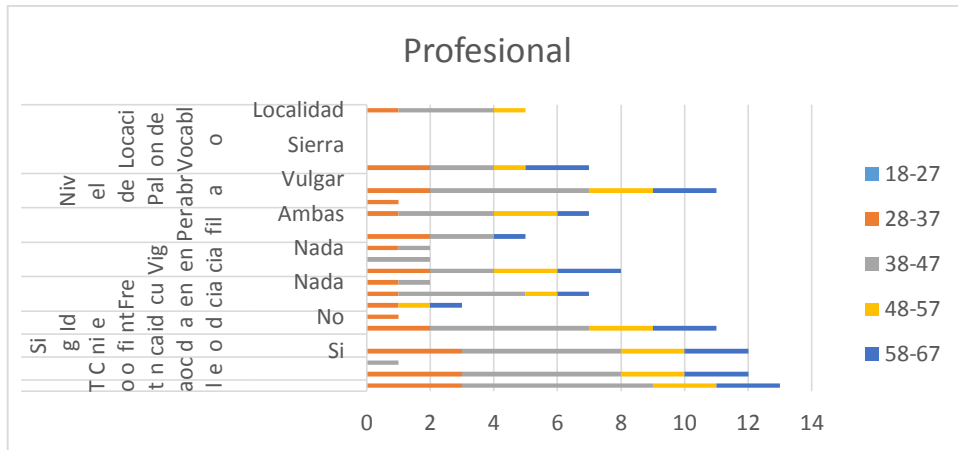
**Tabla 10.** Análisis cualitativo: barrial

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Barrial</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Proveniente de barrios.	Sitio lleno de barrios.	Barrios diferentes.	Barrió asentamiento humano.
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Barrial</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Barrios juntos.	Reuniones para iniciar juegos barriales.	Se refiere barrio	barrio.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

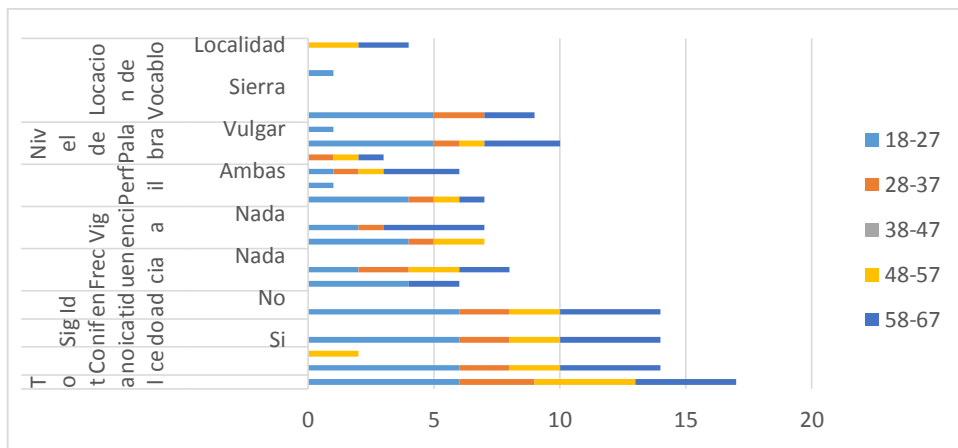
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Barrial. Se refiere a que proviene de barrios. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “Barrial” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 12. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 13. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra barrial, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país pero se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra "barrial" se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, tomando en cuenta, que la mayoría de encuestados conocen el significado de dicho vocablo aunque un buen número de informantes no contestaron.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra barrial, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país , ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

### **Hacerse alguien bolas.**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 11.** Análisis cualitativo: hacerse alguien bolas

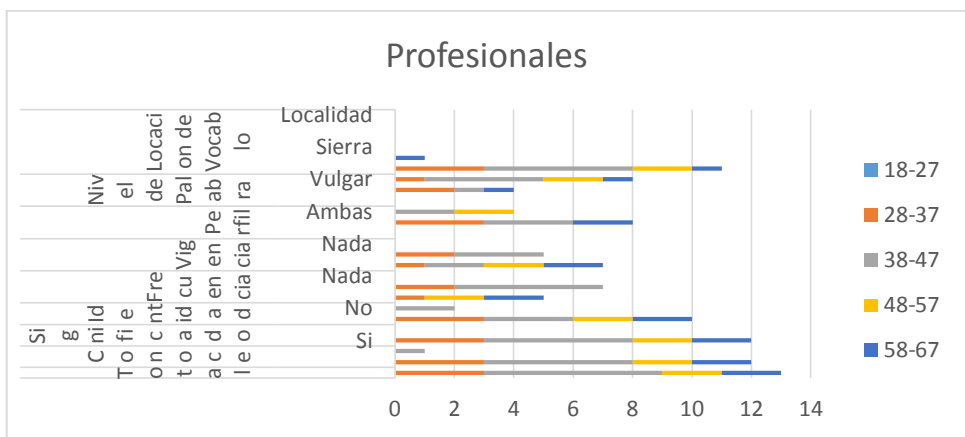
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> hacerse alguien bolas			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Desorientarse.	Enredarse.	Hacerse un lío.	Complicarse
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> hacerse alguien bolas			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Confundirse.	No entender	No estar claro de algo	Mesclar las ideas sin entender.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



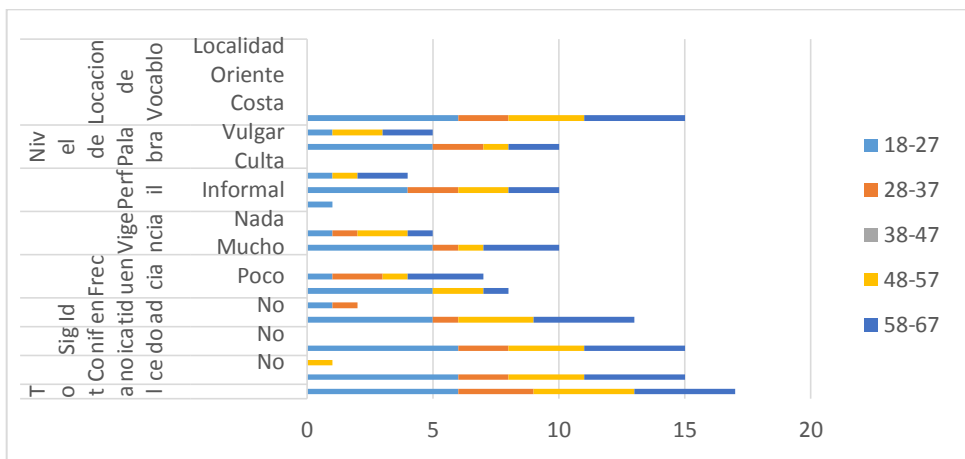
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq.Barrial. Tiene que ver con estar confundido. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales entre la edad de 18- 27 años no comprenden los no profesionales entre la edad de 38 -47 no conocen el significado del término “hacerse alguien bolas” en los demás rangos casi en su totalidad, conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, encontrándose en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 14. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 15. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra hacerse alguien bolas, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no

profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país pero se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “hacerse alguien bolas” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatoriano, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales en su mayoría de rangos conoce el vocablo por lo cual se considera que esta en vigencia.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje ambos.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel ambos, tomando en cuenta, que la mayoría de encuestados conocen el significado de dicho vocablo aunque un buen número de informantes no contestaron.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra hacerse alguien bolas, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

**Cabezón.**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 12.** Análisis cualitativo: cabezón

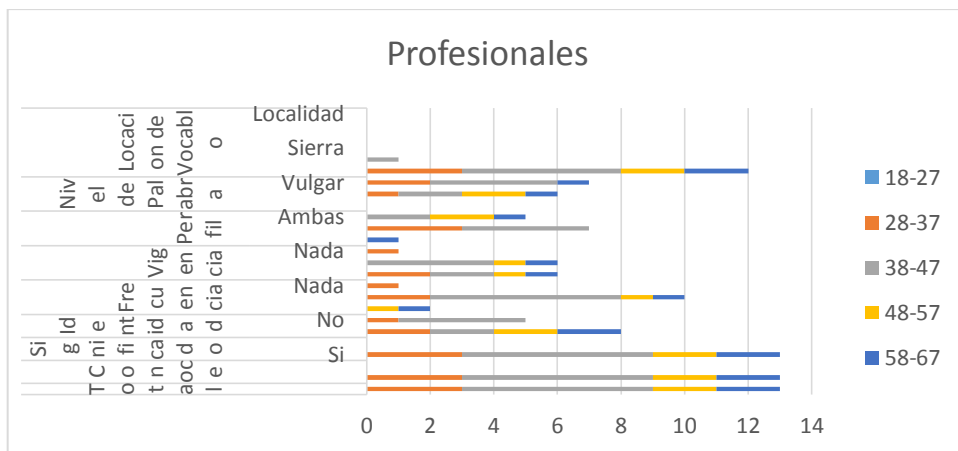
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Cabezón</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Terco.	Obstinado.	Cabeza grande	Porfiado

NO PROFESIONALES			
Vocablo: cabezón			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Emproblemado con algunos asuntos.	Necio	Cabeza grande	obstinado

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

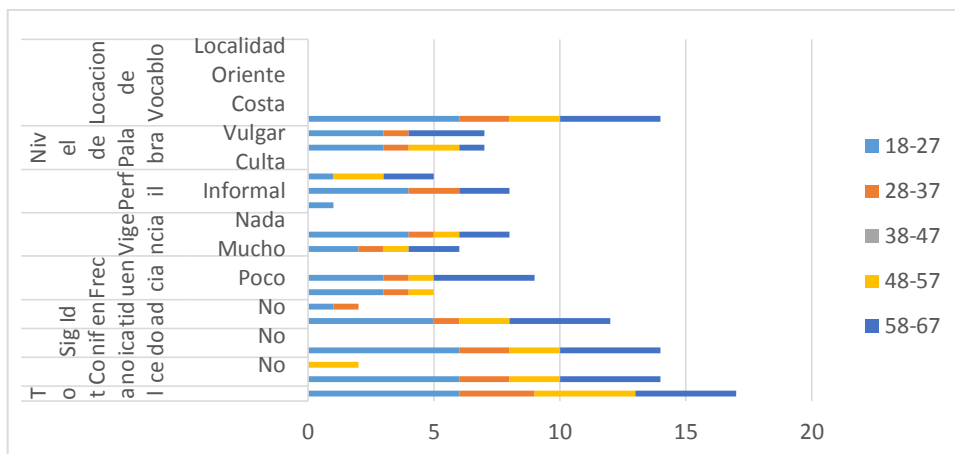
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Cabeza grande, terco. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales entre la edad de 18- 27 años no comprenden los no profesionales entre la edad de 38 -47 no conocen el significado del término “Cabezón” en los demás rangos casi en su totalidad, conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, encontrándose en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 16.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 17. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra cabezón, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país pero se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “cabezón” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales en su mayoría de rangos conoce el vocablo por lo cual se considera que esta en vigencia.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel informal, tomando en cuenta, que la mayoría de encuestados conocen el significado de dicho vocablo aunque un buen número de informantes no contestaron.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra cabezón, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## Caldo

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

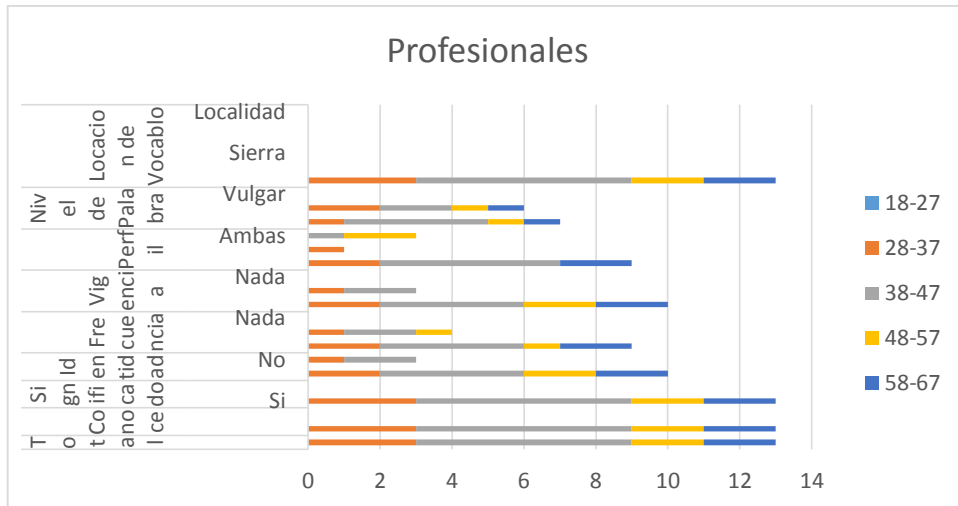
**Tabla 13.** Análisis cualitativo: caldo

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caldo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Líquido que resulta de coser o aderezar algunos alimentos	Jugo vegetal extraído del vino.	sopa	consomé
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caldo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Agua condimentada	Sopa.	Líquido alimenticio	caldo.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

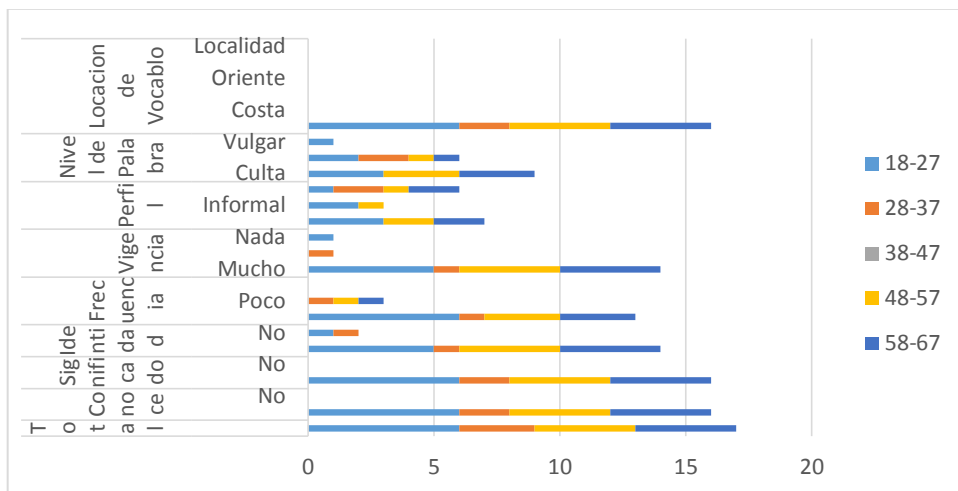
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. líquido que resulta de coser o aderezar algunos alimentos. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “caldo” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 18.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 19.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra caldo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “caldo” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra caldo, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

### Cancelar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

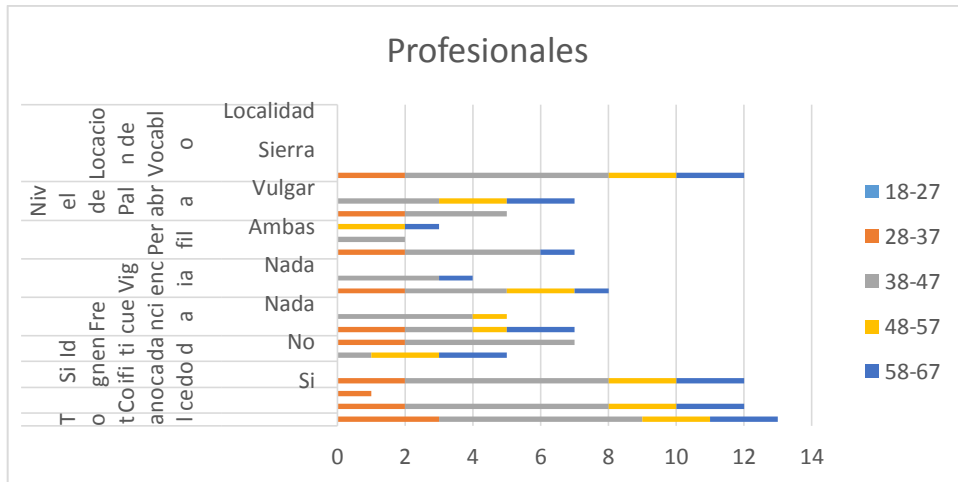
**Tabla 14.** Análisis cualitativo: cancelar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Cancelar			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Anular una cita	Un billete, despedir un empleado.	Una cuenta bancaria	Pagar o saldar una deuda
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Cancelar			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Pagar deuda	Saldar deuda	abonar	Cancelar deuda

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

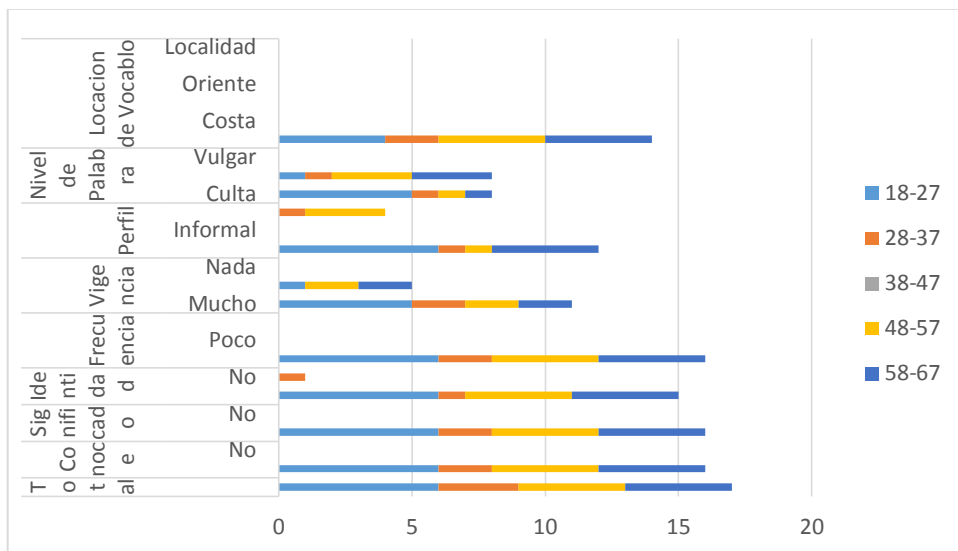
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Pagar o saldar una deuda. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “cancelar” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 20. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 21. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra cancelar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “cancelar” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.



Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra cancelar, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## Caparazón

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 15.** Análisis cualitativo: caparazón

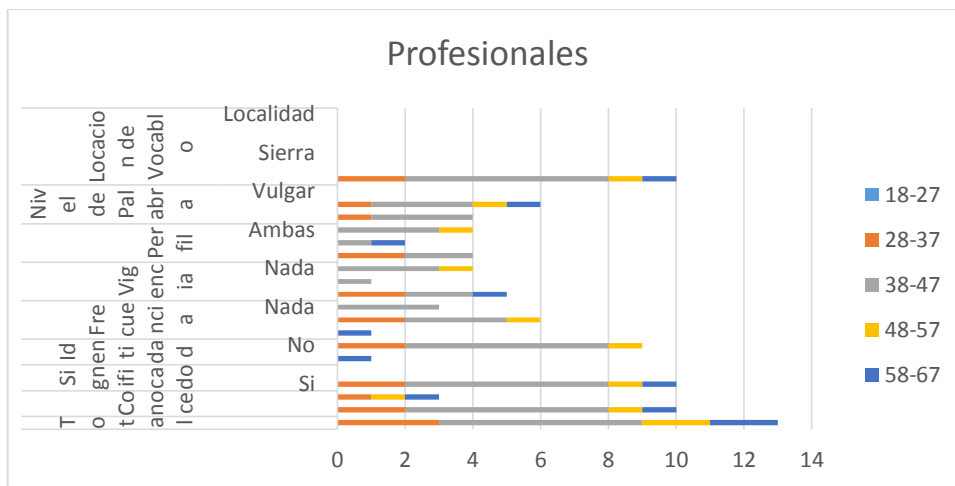
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caparazón</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Cubierta dura de distinta naturaleza según los casos.	Protege el cuerpo de varios animales.	Envoltura de animales silvestres	Capa protección
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caparazón</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Cubierta dura	Capa dura	Cubierta de animales	Protección de armadillos y otros animales silvestres.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Cubierta dura de distinta naturaleza según los casos. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término

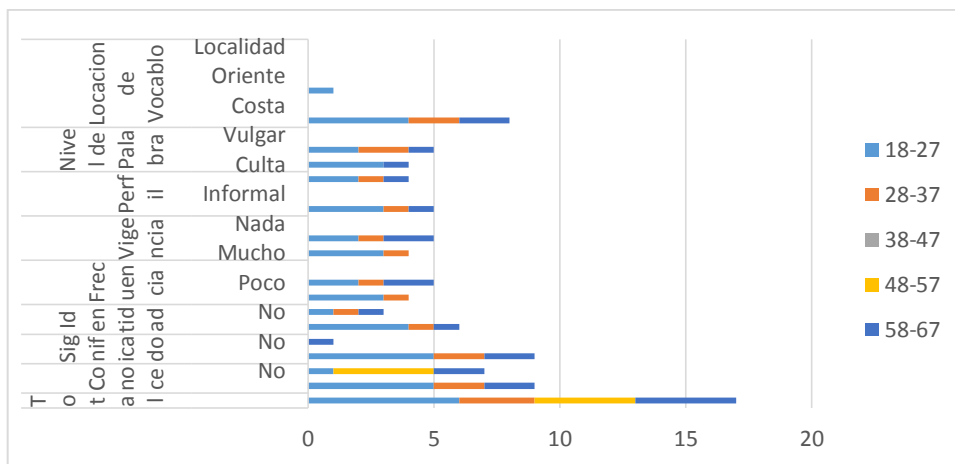
“caparazón” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 22.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 23.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra caparazon, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “caparazon” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra caparazon, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

### Carrozable

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

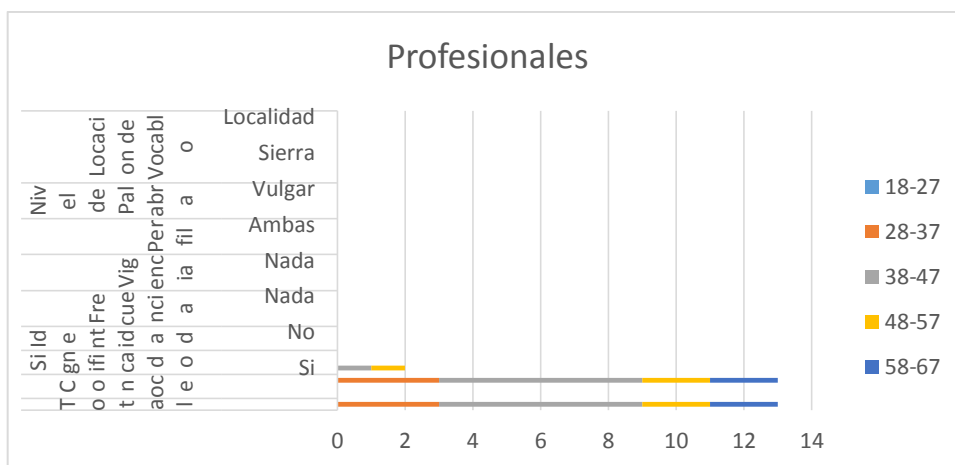
**Tabla 16.** Análisis cualitativo: carrozable

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Carrozable</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Dicho de un camino	Destino al tránsito de vehículos.	Camino para transitar	Buen estado para transitar
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Carrozable</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
desconocen	desconocen	desconocen	Trasportes viajando camino en buen estado

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

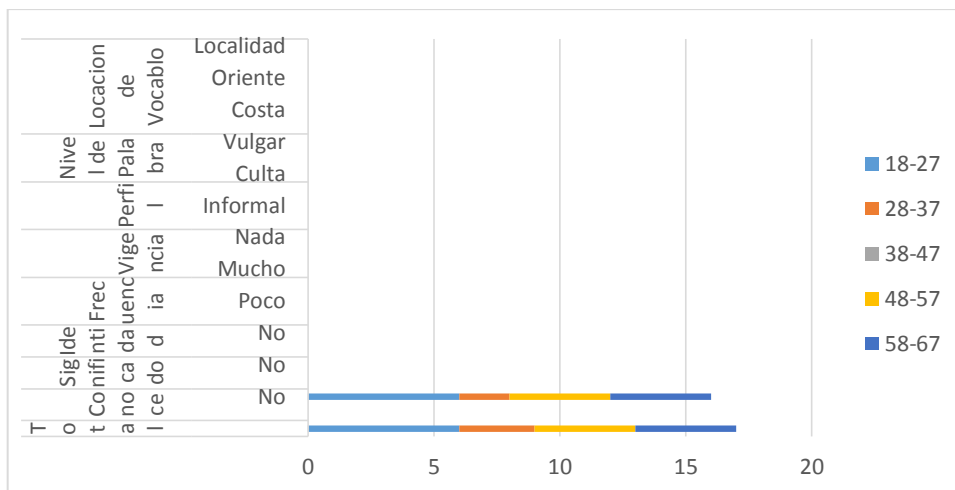
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Dicho d un camino destino al tránsito de vehículos. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales desconocen el significado del término “carrozable” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto no está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 24.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 25.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra caldo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan

que la palabra no es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque no se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “carrozable” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este no es parte de ecuatorianismo, se le utiliza muy poco como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra carróza, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

### Cedulación

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 17.** Análisis cualitativo: cedulación

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Cedulación</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Expedición de cédulas de ciudadanía	Documentos de identidad.	Identificación ciudadana.	Documento de ciudadano.

NO PROFESIONALES			
Vocablo: Cedulación			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Documento de identificación	Papel importante	Cedula de identificación	Documento de ser ciudadano.

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Expedición de cedula de ciudadanía. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “cedulación” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra cedulación, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “cedulación” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra cedulaación, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## Champear

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

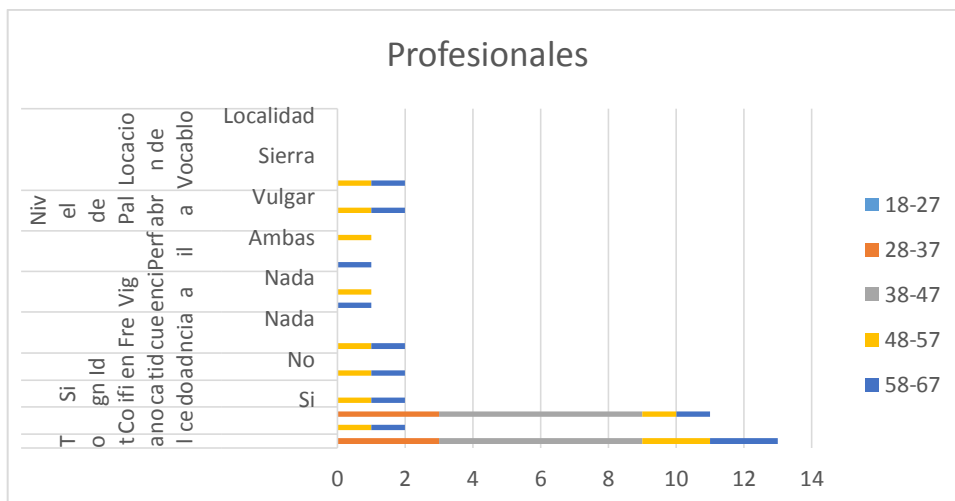
**Tabla 18.** Análisis cualitativo: champear

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caldo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Cubrir una superficie como jardín con tepes o portillo.	limpiar	Votar cemento a la pared para enlucir	Trabajo
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Caldo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Trabajar al machete	desconocen	Limpiar	desconocen

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

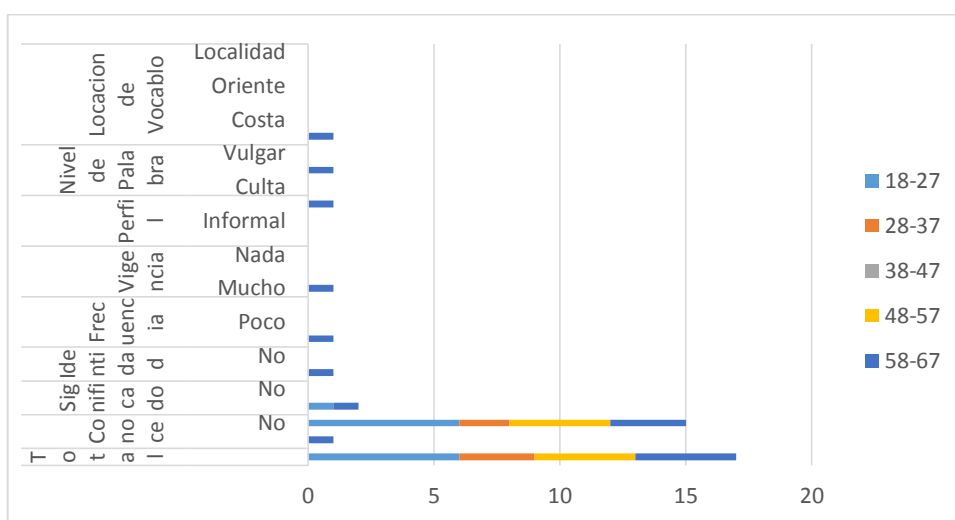
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Cubrir una superficie como jardín con tepes opotillo. Al contrastar este significado con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “champear” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 26.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 27.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra *champear*, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “*champear*” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.



Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo. De la minoría que no conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra champear, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

## Chimbo

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 19.** Análisis cualitativo: chimbo

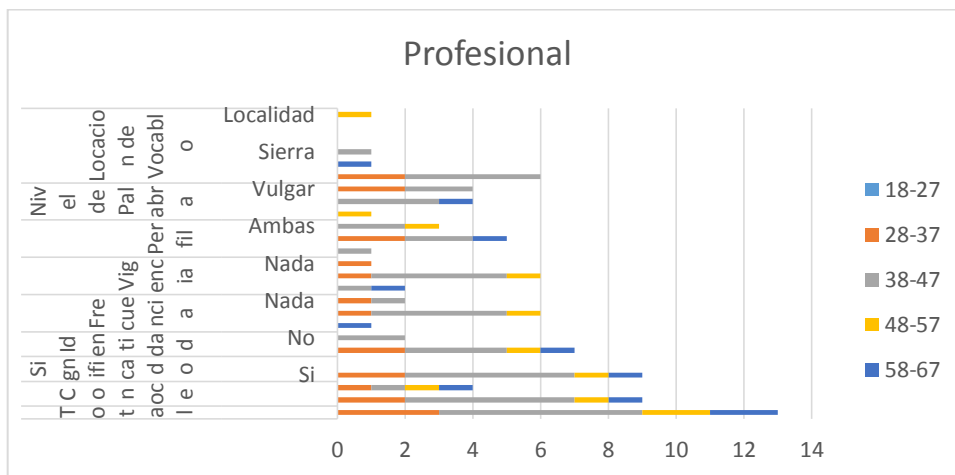
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Chimbo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Dulce hecho con huevos y almíbar	Falso fabricado similar al original.	Dicho de una persona se refiere a un pueblo amerindio.	No original
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Chimbo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Cosa mal hecha	No original	barata	cosa imitada

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Que es falso fabricado similar a lo original de calidad. Con la investigación realizada, los profesionales y

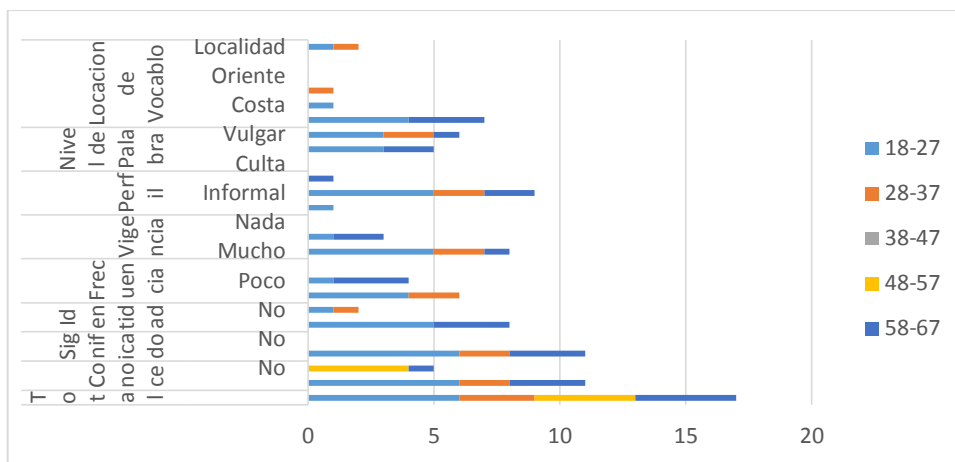
los no profesionales conocen el significado del término “chimbo” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 28.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 29.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra chimbo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “chimbo” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra chimbo, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## Chupo

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 20.** Análisis cualitativo: chupo

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Chupo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Primera persona del singular	Grano o nacido en alguna parte del cuerpo	Infección	Chupar algo
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Chupo</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
grano	nacido	desconocen	desconocen

**Fuente:** Encuesta lingüística

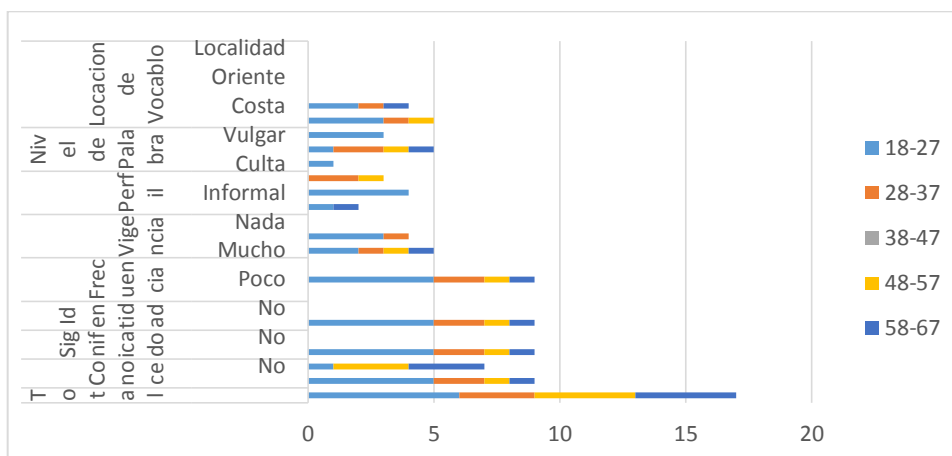
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Grano o nacido en alguna parte del cuerpo. Con la investigación realizada, los profesionales y los no

profesionales no conocen el significado del término “chupo” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se le da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 30.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 31.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra chupo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra no es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “chupo” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este no es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra chimbo, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

**Coludo, da**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 21.** Análisis cualitativo: coludo, da

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Coluda, da			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Animal que tiene cola larga.	Persona que se olvida de cerrar las puertas que abre.	inoportuno.	rabudo
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Coludo,da			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Cola larga	Cola grande	desconocen	Desconocen

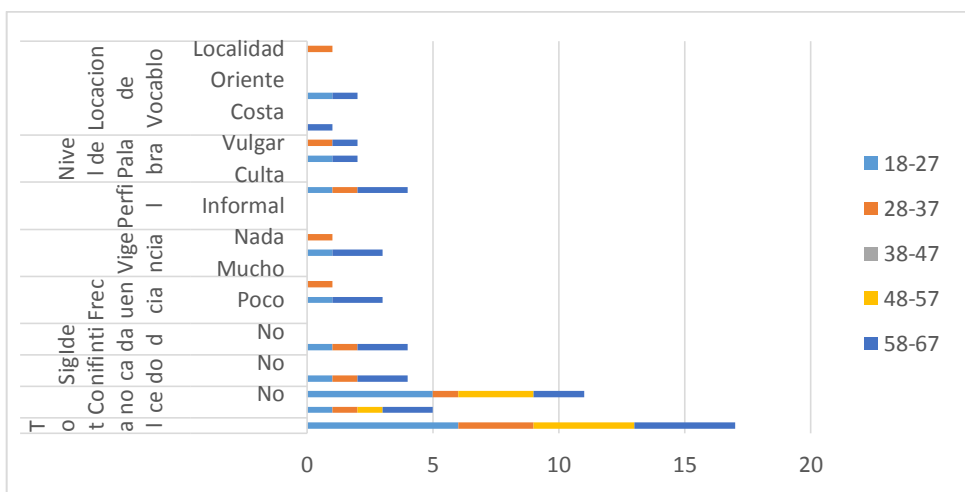
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Animal que tiene cola larga. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “coludo” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 32.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 33.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra coludo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan

que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “coludo” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatoriano, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel informal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra coludo, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

### Confinio

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

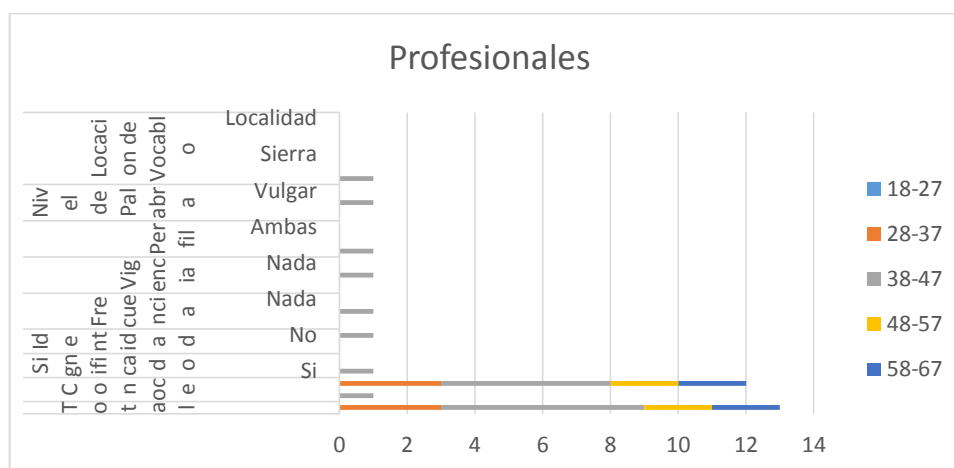
**Tabla 22.** Análisis cualitativo: confinio

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Confinio</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Desterrar a alguien señalándole una residencia obligatoria			Desconocen
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Confinio</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
			desconocen

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

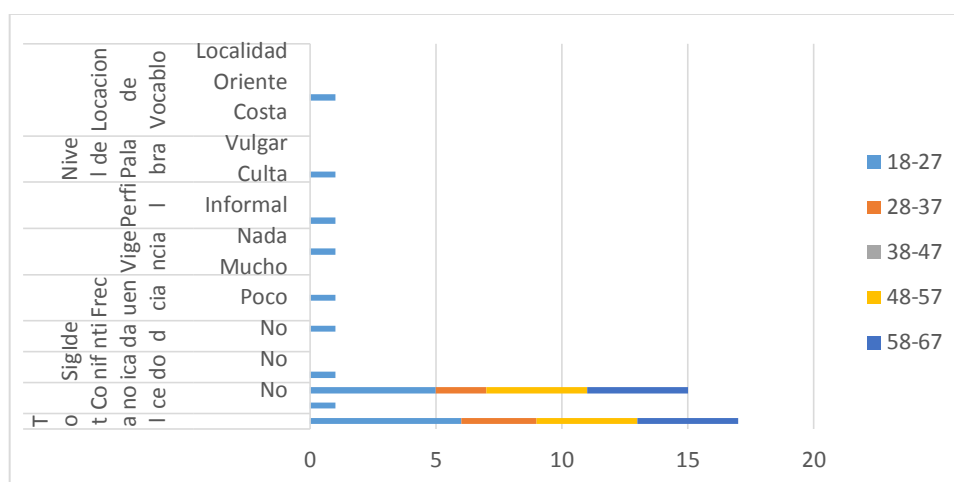
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Desterrar a alguien señalándole una residencia obligatoria. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales desconocen el significado del término “Confinio” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es desconocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto no está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 34. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 35. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra confinio, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra no es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque no se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “confinio” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no está en tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra confinio, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

### **Coscacho**

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 23.** Análisis cualitativo: coscacho

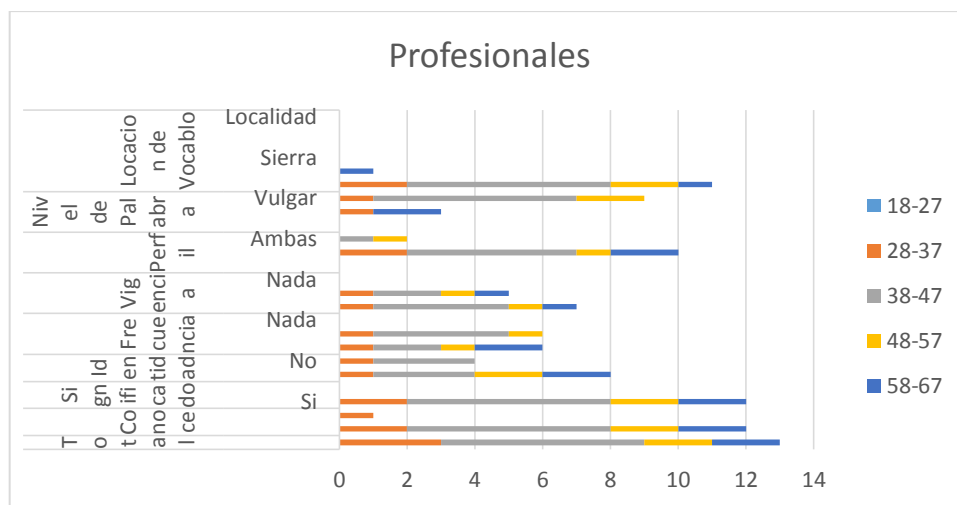
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Coscacho</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Golpe dado en la cabeza con los nudillos de los dedos		pegar	

NO PROFESIONALES			
Vocablo: Coscacho			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Golpe dado en la cabeza.			Porrazo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

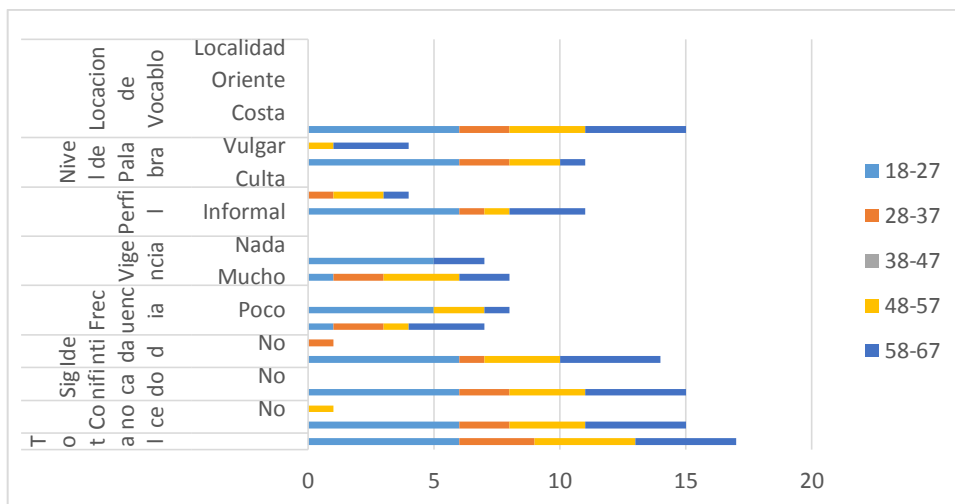
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Golpe en la cabeza con los nudillos de los dedos. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “coscacho” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 36.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 37.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra cscacho, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “cscacho” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra cscacho, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## Curtiembre

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

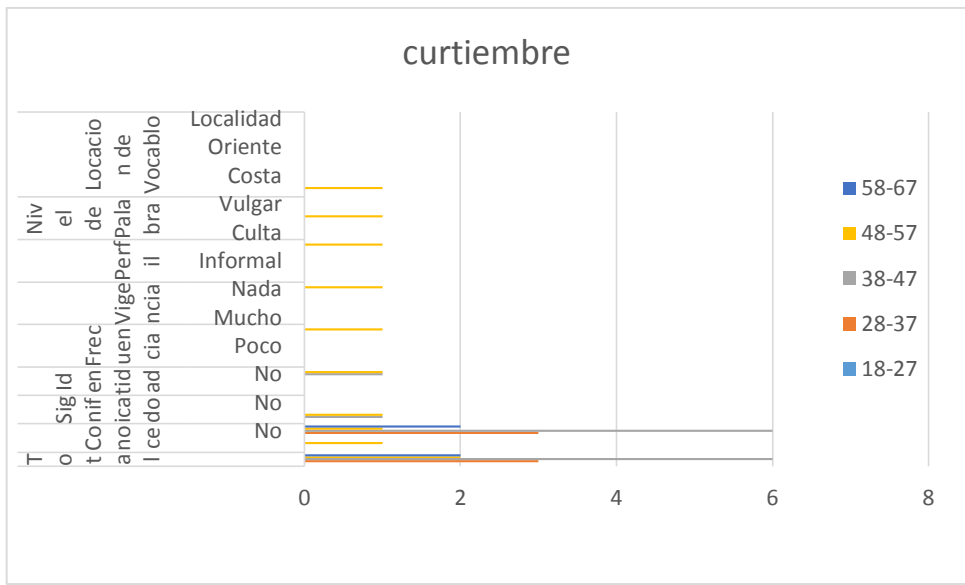
**Tabla 24.** Análisis cualitativo: curtiembre

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Curtiembre			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Establecimiento donde se procesan mediante el cual la piel de diversos animales son convertidas en cuero.	Curten las pieles		Desconocen
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Curtiembre			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
		barata	No supieron el significado

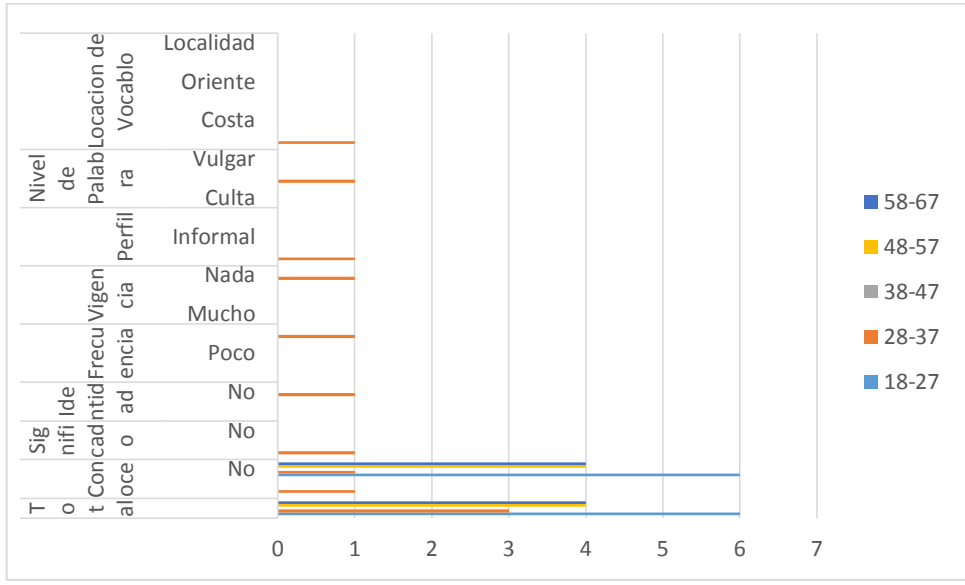
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Establecimiento donde se procesan mediante el cual la piel de diversos animales son convertidos en cuero. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “curtiembre” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 38. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 39. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra curtiembre, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “curtiembre” se puede generalizar que tanto los profesionales como no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo. No tiene ubicación dentro del lenguaje en la encuesta.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales no sitúan a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra curtiembre, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

## Desentechar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

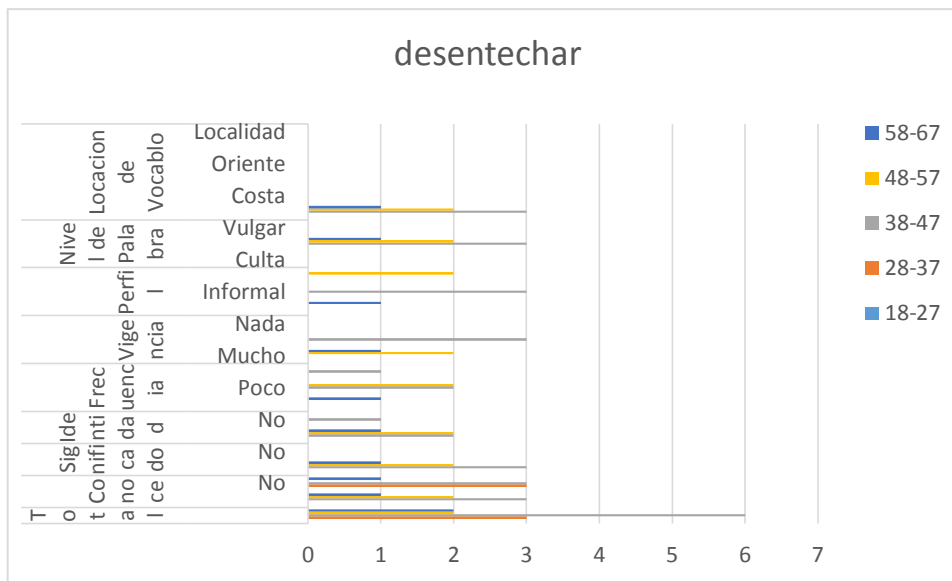
**Tabla 25.** Análisis cualitativo: desentechar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Desentechar</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Quitar el techo de una casa o edificio.	Sacar el techo		desconocen
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Desentechar</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Se da en construcciones	Se saca el techo de empresas en caso de construcciones		No supieron el significado

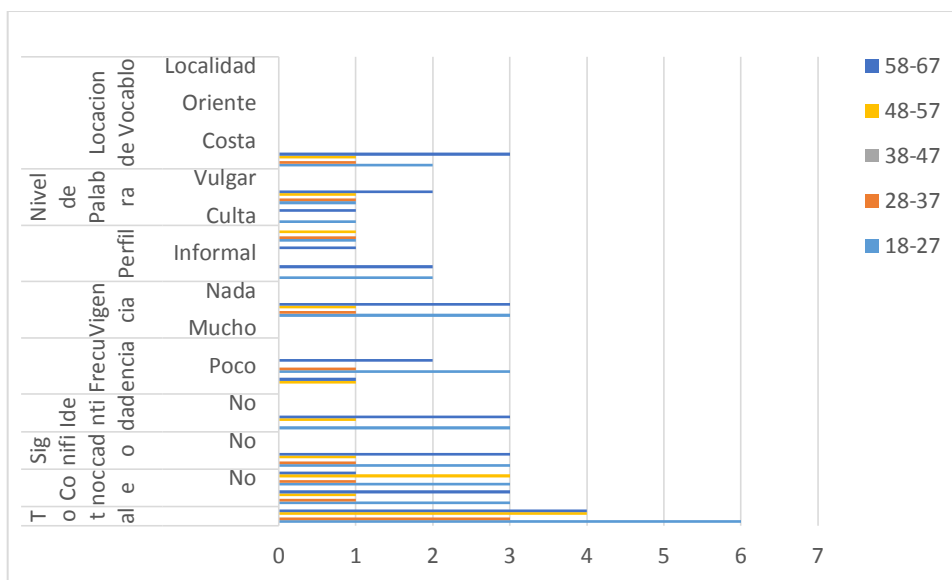
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Quitar el techo de una casa o edificio. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “desentechado”, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, sin embargo si se lo encuentra en el DRAE. Por lo expuesto se puede afirmar que no está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, no es parte de ecuatorianismos.



**Figura 40.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 41.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra desentechar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no concuerdan que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “desentechar” se puede generalizar que tanto los profesionales, no profesionales la mayoría no tienen conocimiento de este vocablo, por lo que confirma que este no es ecuatorianismo, se utiliza muy poco este vocablo en nuestro país.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo. No tiene ubicación dentro del lenguaje en la encuesta.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales no sitúan a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra desentechar, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados no dio a conocer el término de este vocablo.

## DIZQUE

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 26.** Análisis cualitativo:dizque

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Dizque</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Dicho de murmuración		Tener duda de lo que alguien dice	Hecho que puede ser mentira

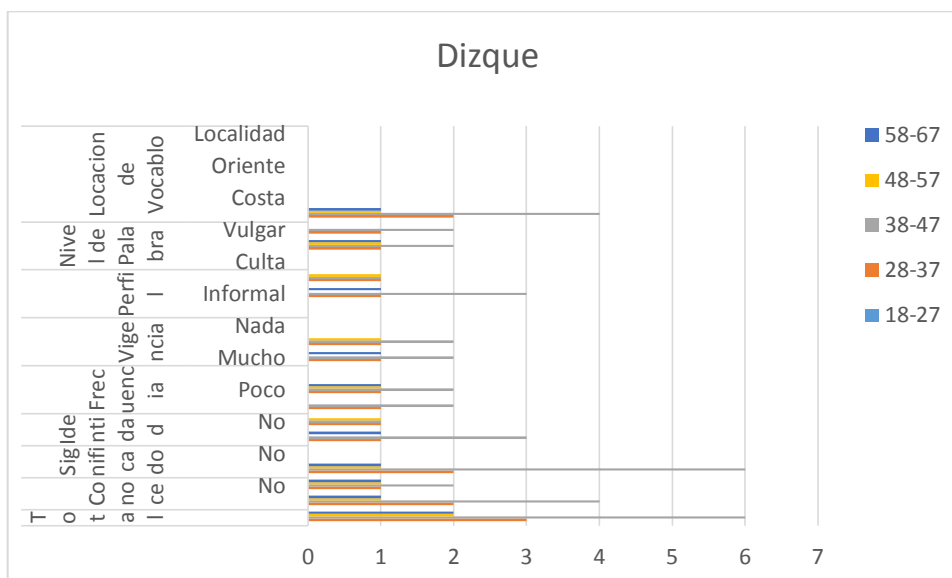


NO PROFESIONALES			
Vocablo: Dizque			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Decir algo dudoso que no es verdad	Reparo	Algo de cierto y mentira	Algo que parece verdad

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

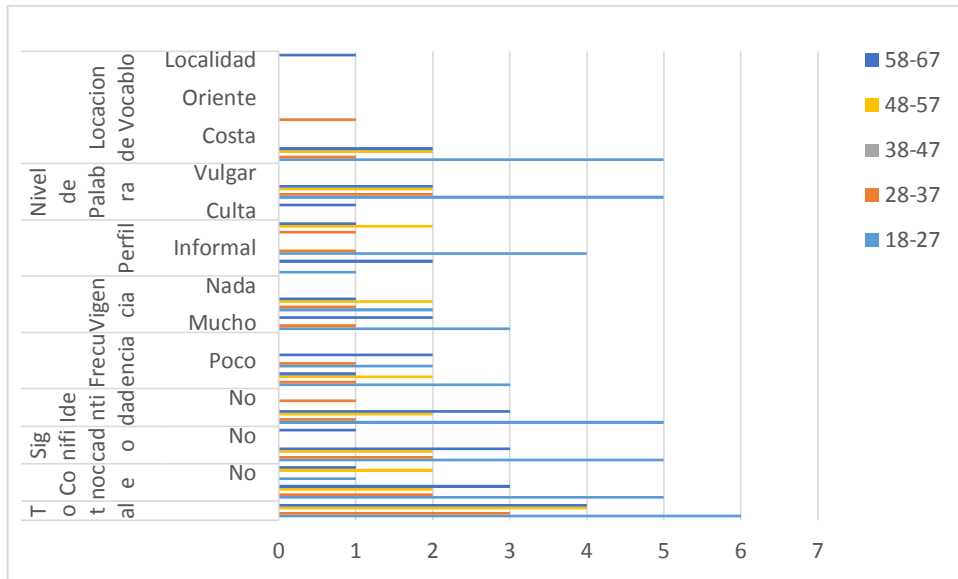
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Dicho de murmuración tener duda de lo que alguien dice. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “Dizque” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 42.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 43.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra dizque, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “Dizque” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra Dizque, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## EMPARAMAR

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

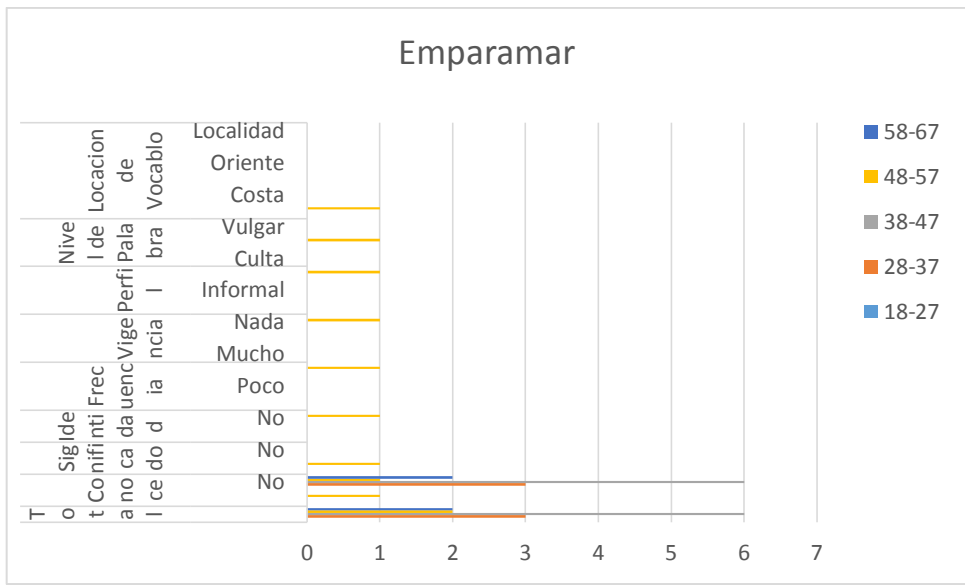
**Tabla 27.** Análisis cualitativo: emparamar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> emparamar			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Dicho de lluvia		Tener duda de lo que alguien	Hecho que puede ser mentira
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> emparamar			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Decir algo dudoso que no es verdad	Humano	Rígido	paralizado
Pequeña llovizna	desconocen		desconocen

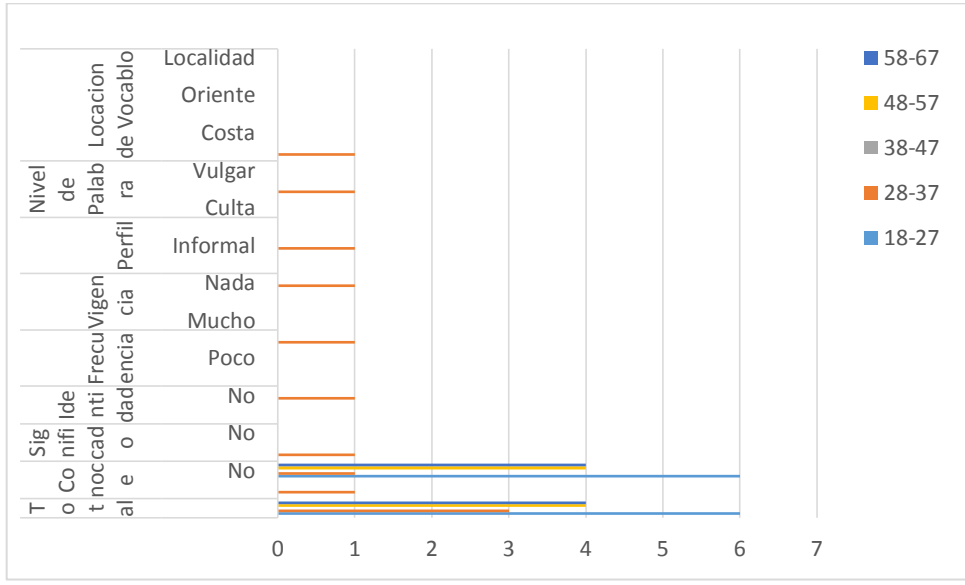
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Dicho de murmuración tener duda de lo que alguien dice. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “Emparamar” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 44. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 45. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra emparamar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “Emparmar” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatoriano, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales no ubican a esta palabra dentro del nivel, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra emparmar, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## ENJABAR

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

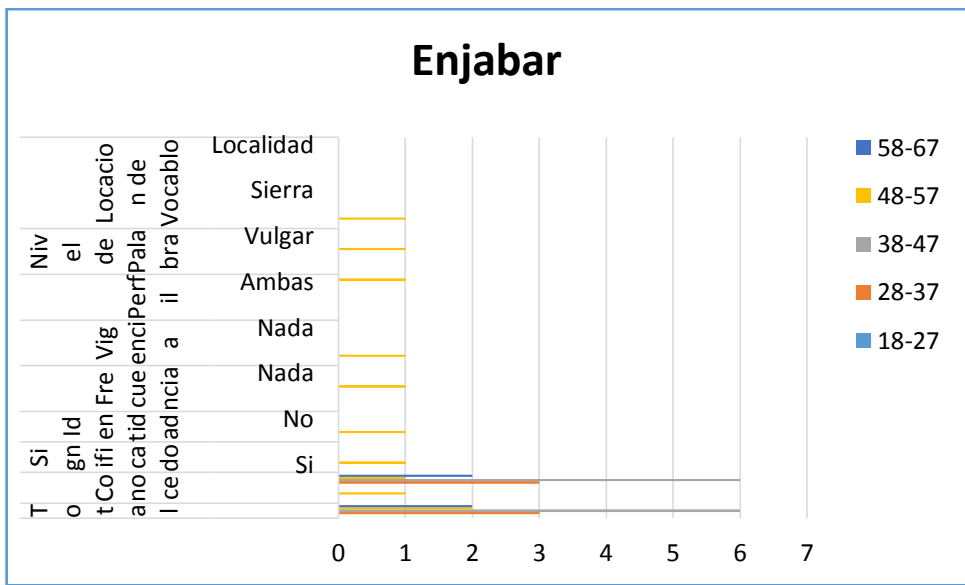
**Tabla 28.** Análisis cualitativo: enjabar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: enjabar</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Cajones acondicionados	empacar	Transportar objetos frágiles	Jabas de botellas
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Enjabar</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Enjabar botellas	guardar	desconocen	Recoger

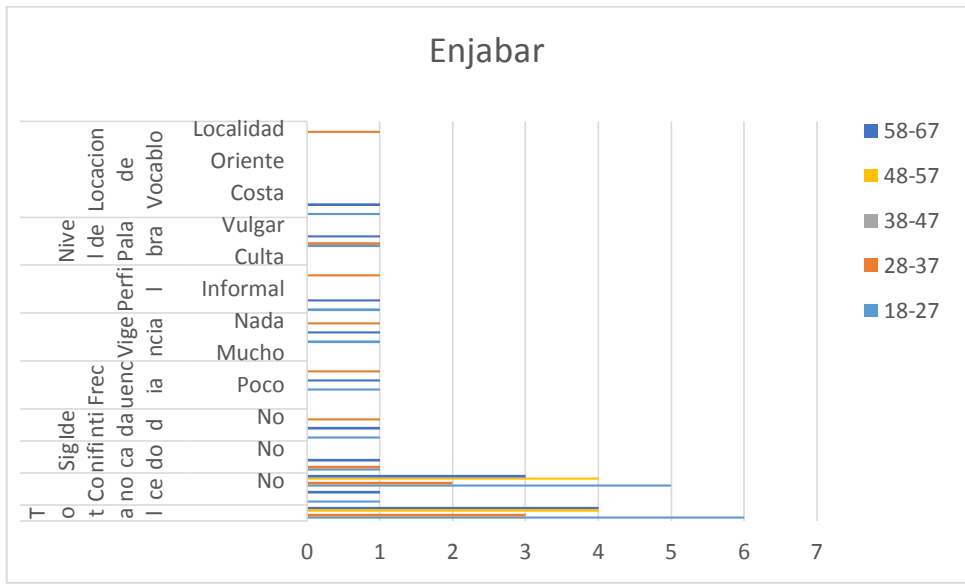
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Cajones acondicionados para empacar. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “Enjabar” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 46.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 47.** Vocablo  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra enjabar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no concuerdan que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “Enjabar ” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que no es ecuatorianismo, pero se le utiliza muy poco como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra no tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales no ubican a esta palabra dentro del nivel, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra Fechero, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## FECHERO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 29.** Análisis cualitativo: fechero

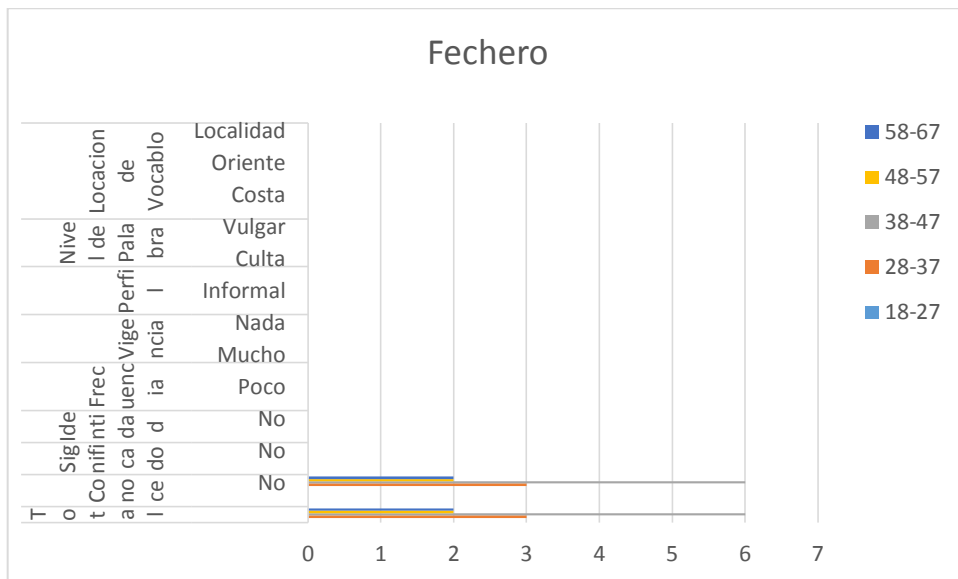
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Fechero</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Un reloj parte de la esfera en que aparece la fecha incluye meses, días			

NO PROFESIONALES			
Vocablo: Fechero			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Poner las fechas en un fechero elaborado			

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Un reloj parte de la esfera en que aparece la esfera. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales no conocen el significado del término “Fechero” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo no es conocido, el significado que se lo da a conocer se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.

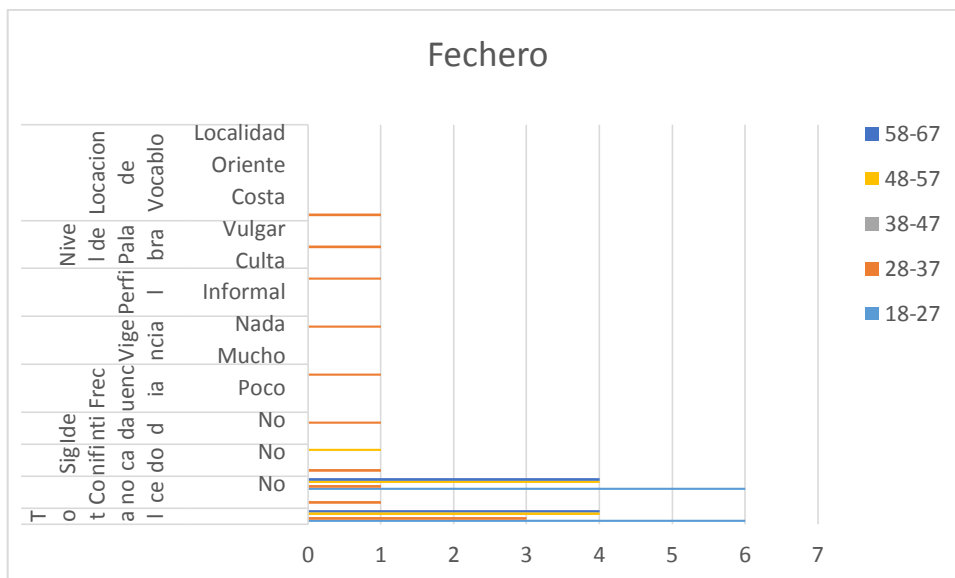


**Figura 48.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)





**Figura 49.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra Fechero, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no concuerdan que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “Fechero” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra fechero, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## GALLERO,RA

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

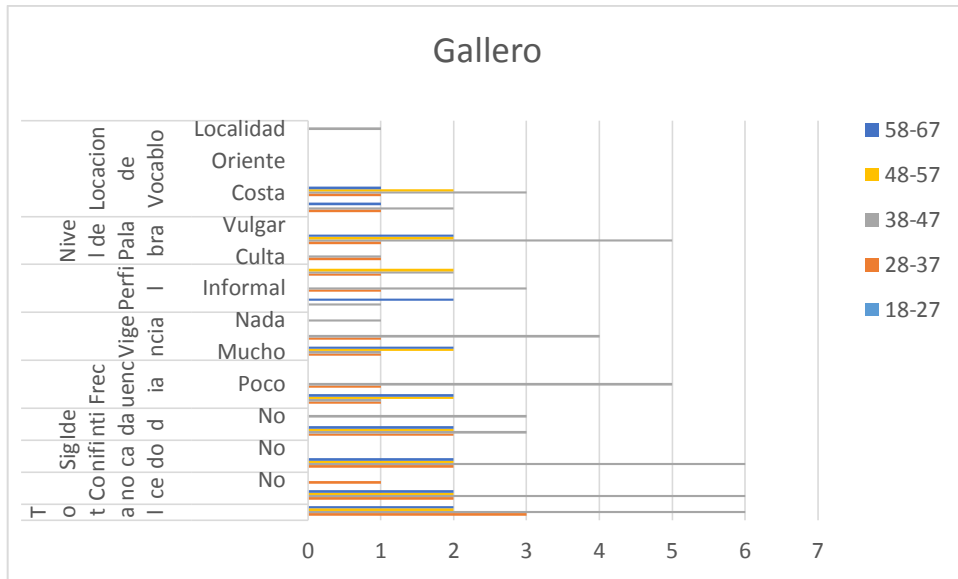
**Tabla 30.** Análisis cualitativo: gallero, ra

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> gallero,ra			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Afición a las riñas de gallo	Lugar donde hay gallos	Balcón de crianza de gallos de pelea	Persona aficionada hacer pelear gallos.
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> gallero,ra			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Persona que cría gallos de pelea	gallera		

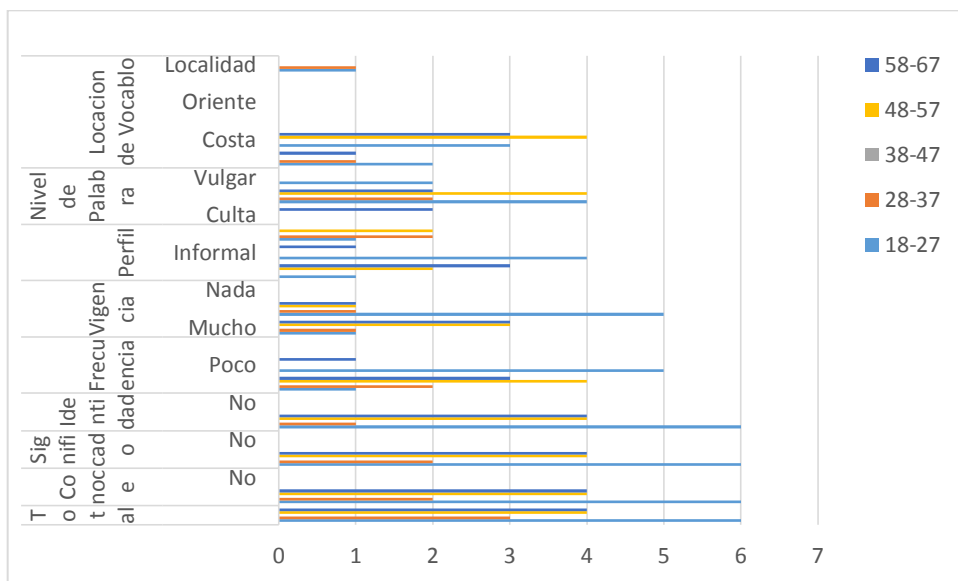
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Afición a las riñas de gallos. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “gallero,ra” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 50. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 51. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra gallero,ra, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida principalmente en la parte costa en Manabí, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “gallero,ra” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra gallero,ra, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## GOTERA.

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

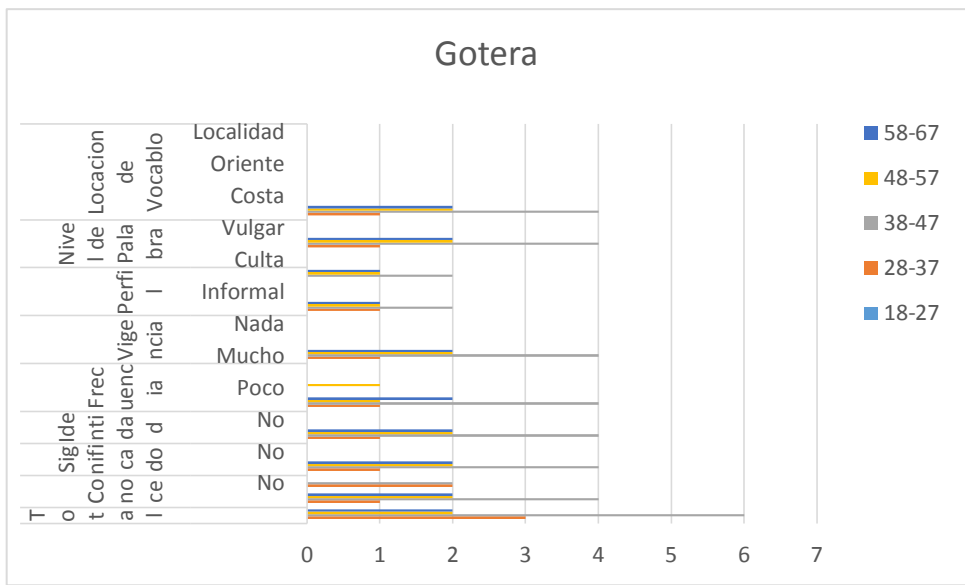
**Tabla 31.** Análisis cualitativo: gotera

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> gotera			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Filtración de agua a través de un techo	agujero	orificio	Perforacòn
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> gotera			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Hueco en el techo donde filtra agua de lluvia	Abertura oxidación	por rendija	filtracion

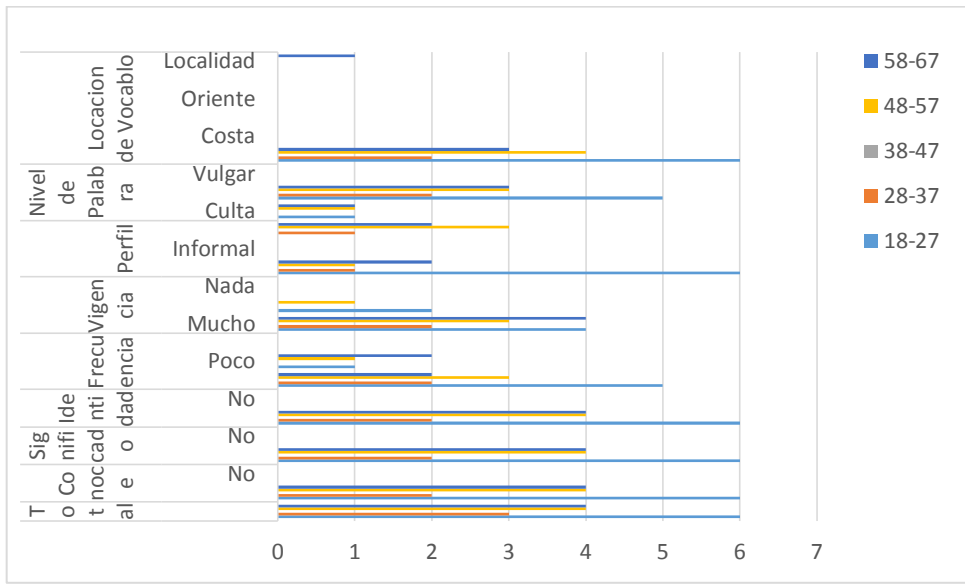
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Filtración de agua a través de un techo. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “gotera” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 52. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 53. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra gotera, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida en las zonas húmedas como en el noroccidente de Pichincha, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “gotera” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra gotera, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## GUARAPO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 32.** Análisis cualitativo: guarapo

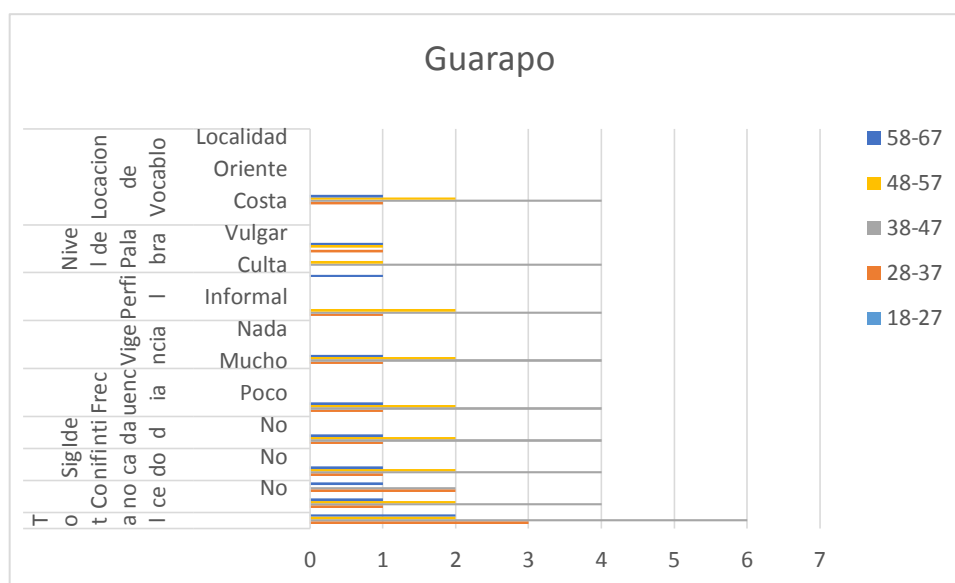
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: guarapo</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Jugo de caña dulce exprimida	Por vaporización produce azúcar	Extracto	Bebida de caña

NO PROFESIONALES			
Vocablo: guarapo			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Jugo extraído de la caña	Bebida de caña	vaporización	Néctar

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

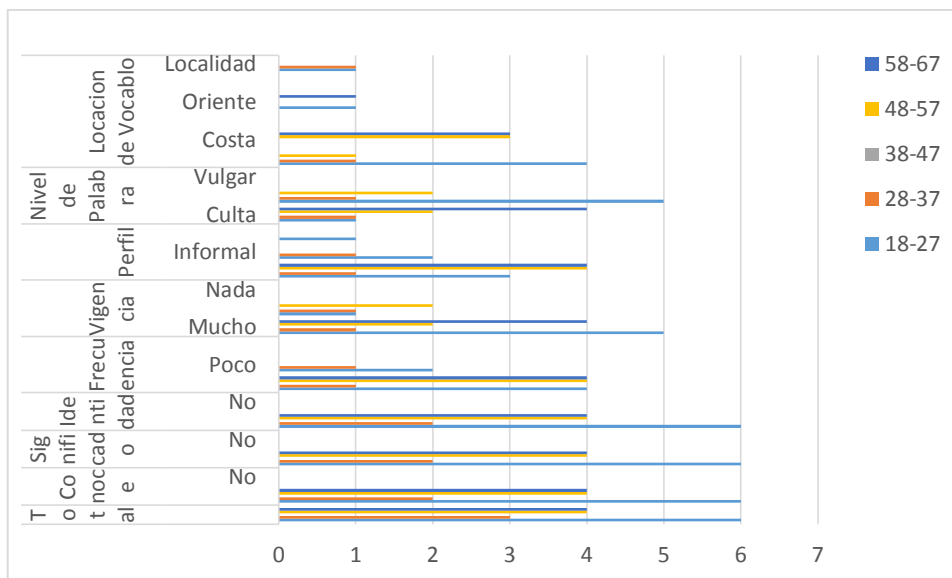
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Jugo de caña dulce exprimida. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “guarapo” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 54.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 55.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra guarapo, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida más en el Oriente, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “guarapo” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.



Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra guarapo, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## HELADERO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

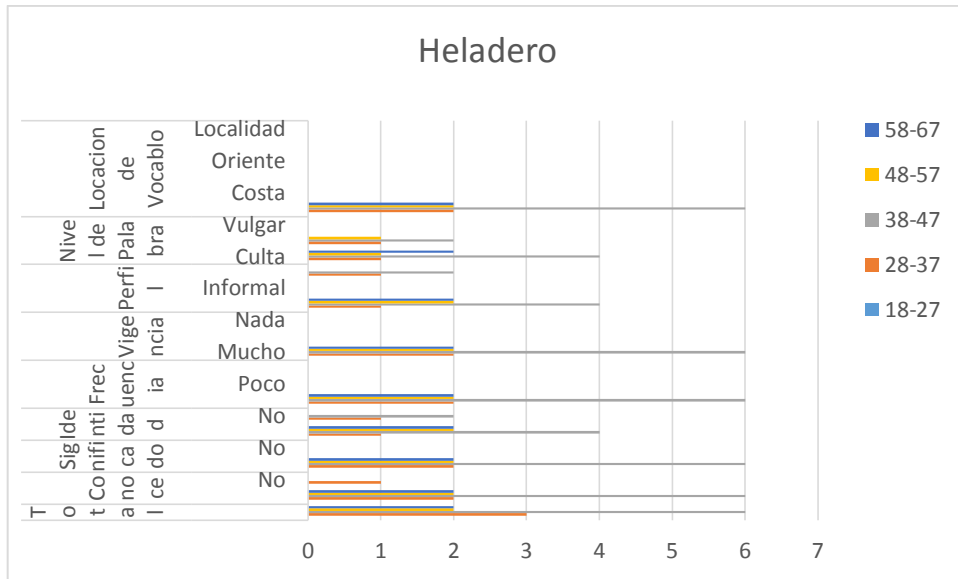
**Tabla 33.** Análisis cualitativo: heladero

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Heladero			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Aparato para hacer helados	congelador	Nevera de enriar helados	maquina de hacer helados
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Heladero			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Persona que vende helados	Heladero	congelador	Aparato

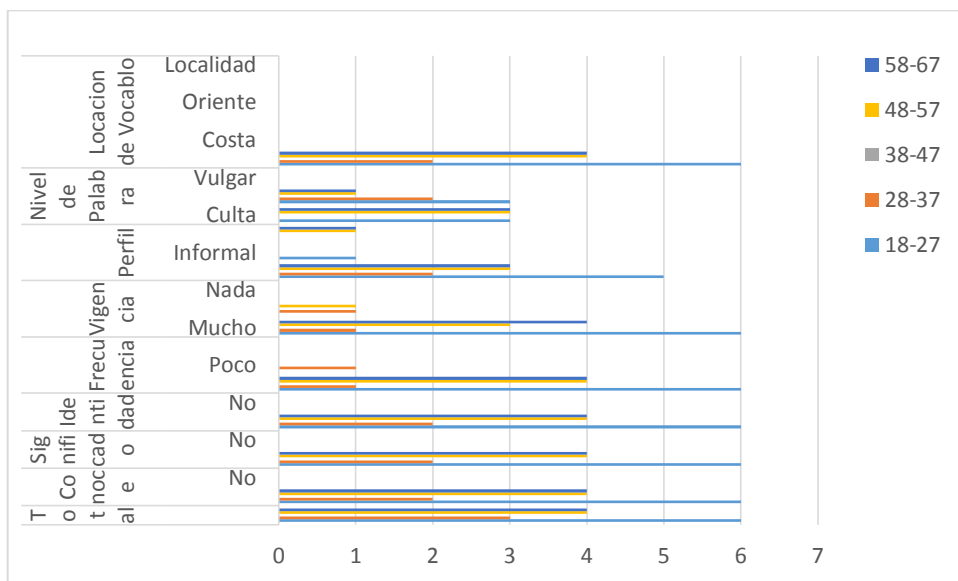
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. , Aparato para hacer helados. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “heladero” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 56. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 57. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra heladero, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “heladero” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra helader, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## INDIGENADO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

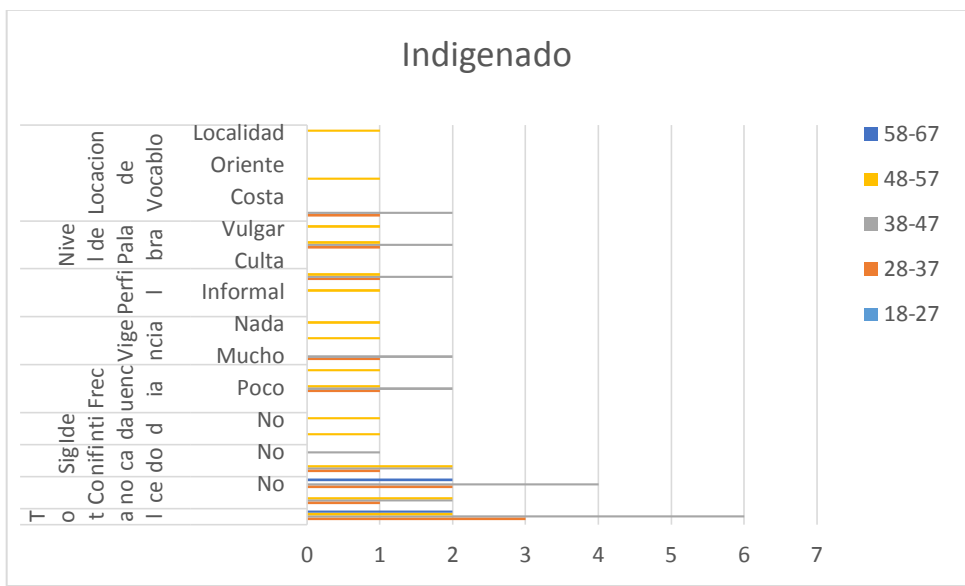
**Tabla 34.** Análisis cualitativo: indigenada

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Indigenada			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Dado a indígena siendo de raza blanca	Persona vulgar	informal	
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> Indigenado			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Persona que aparece indígena	Persona que tiene culturas no propias	Personas jipis	No originales

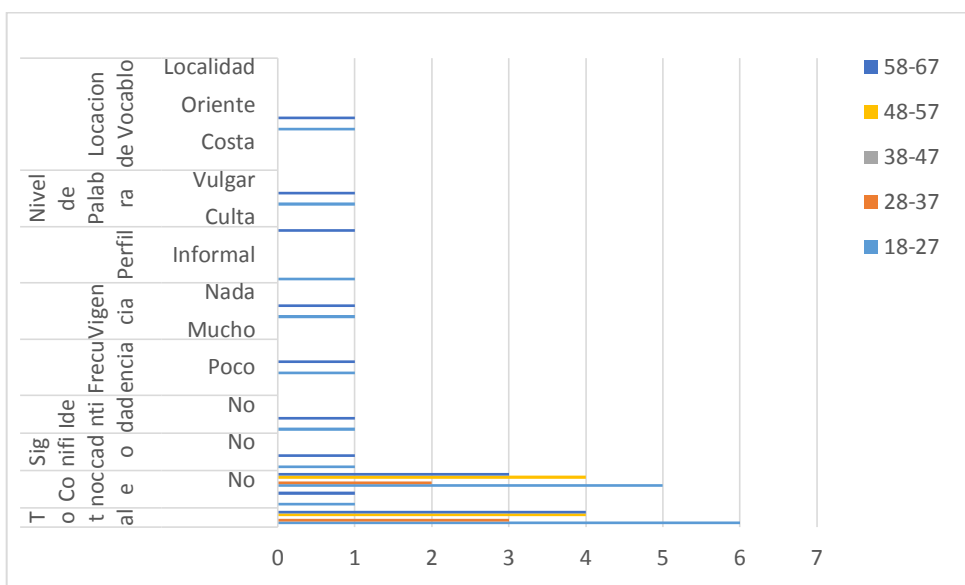
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Dado a indigena siendo raza blanca. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen muy poco el significado del término “indigenado” en forma general, en su totalidad desconocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es desconocido, el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en minoría pequeñísima en nuestra identidad cultural y social, por lo que no vendría hacer parte de ecuatorianismos.



**Figura 58. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 59. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra indigenado, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales desconocen que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “indigenado” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que no es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra se utiliza una mínima parte por lo que no está en **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo ha perdido su uso frecuente.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra indigenado, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## JORA

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 35.** Análisis cualitativo: jora

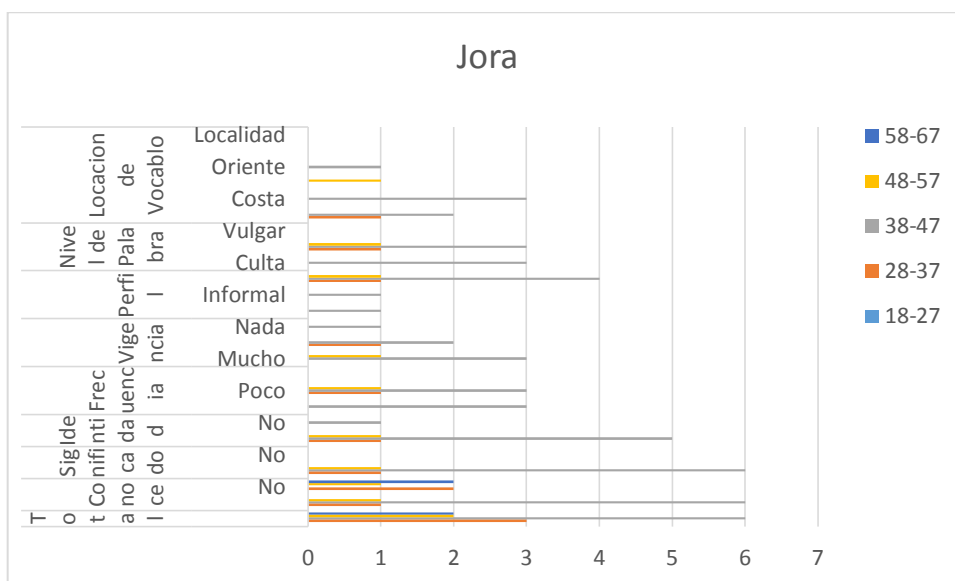
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: jora</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Maíz germinado para hacer jora	chicha		

NO PROFESIONALES			
Vocablo: jora			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Se utiliza para hacer una bebida de chicha			

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

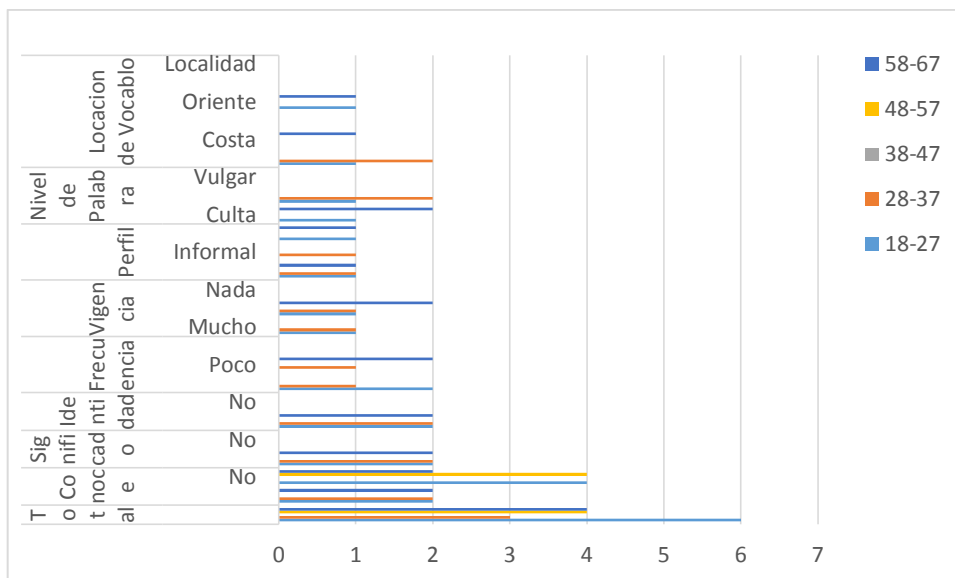
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Maiz germinado para hacer jora. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “jora” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 60.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 61.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra jora, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural en el Oriente y todo nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “jora” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra jora, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## LECHE

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 36.** Análisis cualitativo: leche

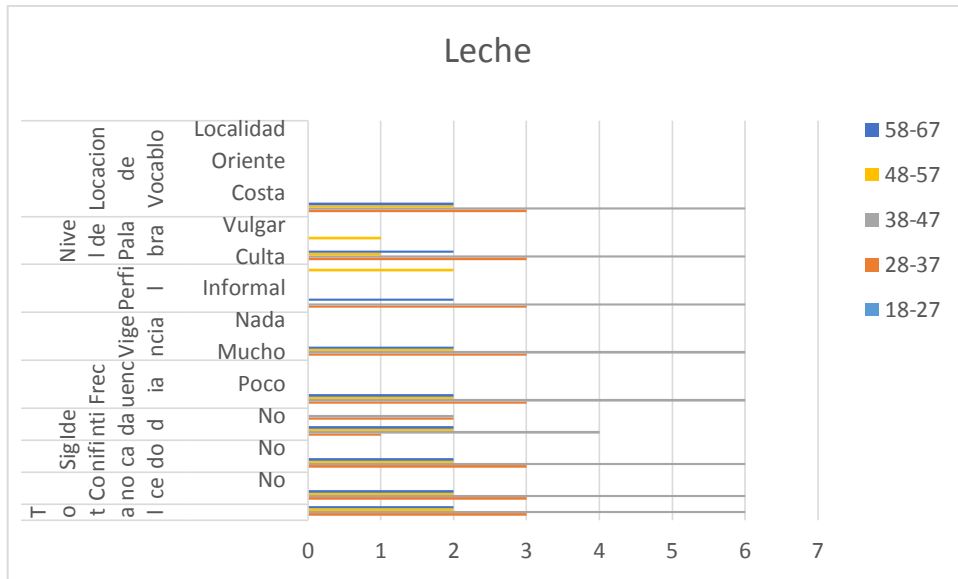
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: leche</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Bebida que proviene de la vaca	liquido	Alimento nutritivo	
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: leche</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Liquido nutritivo proveniente de la vaca	alimento	vitamina	Calcio

**Fuente:** Encuesta lingüística

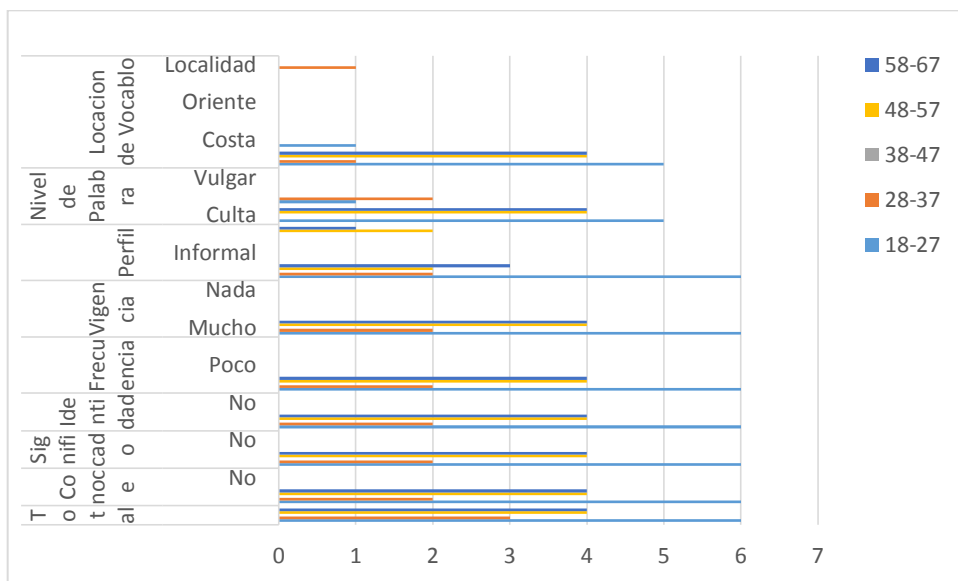
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Bebida proviene de la vaca. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “leche” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.





**Figura 62. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 63. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra leche, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “leche” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra leche, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## LUEGO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

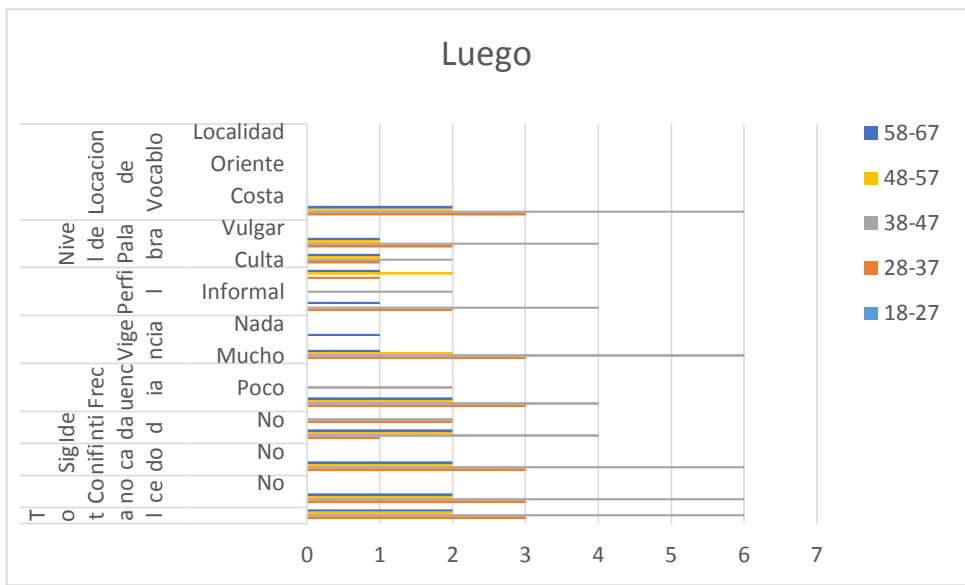
**Tabla 37.** Análisis cualitativo: luego

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: luego</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Después mas tarde según el tiempo acordado	prorrogar	postergar	posponer
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: luego</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Volver a comenzar lo que había empezado	demorarse	Más tarde	Aplazar

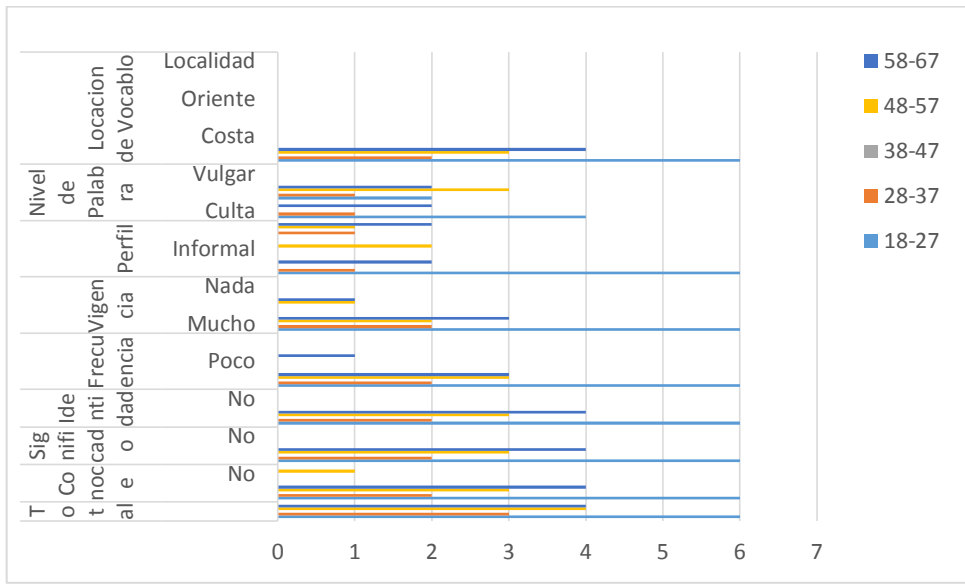
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Despues mas tarde según el tiempo. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “ luego” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.



**Figura 64. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 65. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra luego, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “luego” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra luego, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## MAMEY

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 38.** Análisis cualitativo: mamey

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: mamey</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Fruta que se da en la zona tropical			

NO PROFESIONALES			
Vocablo: mamey			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Fruta silvestre se da en la costa		enjuagar	

Fuente: Encuesta lingüística

Elaboración: Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Fruta que se da en la zona tropical. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “mamey,ra” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, y están de acuerdo con el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Pero dan a conocer que este vocablo es parte de identidad cultural y social, como ecuatorianismos.

Profesionales

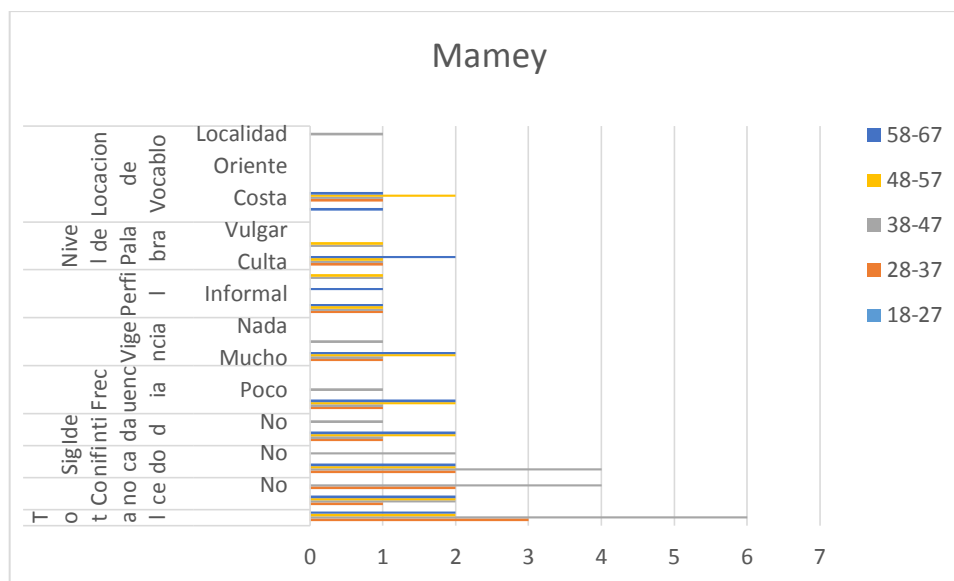
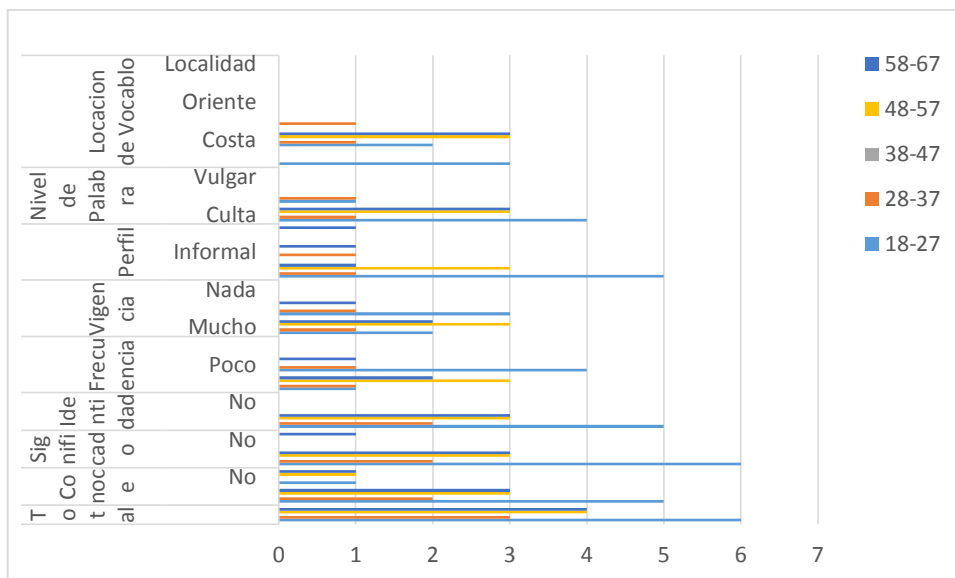


Figura 66. Vocablo

Fuente: Encuesta lingüística

Elaboración: Machado, M. (2016)



**Figura 67. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra mamey, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales aceptan la palabra como parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza es original de nuestro país.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “mamey, se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, pero confirman que es ecuatorianismo, se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo lo ubican como nivel formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra mamey, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, como nuestro que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## MARIHUANERO, RA

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

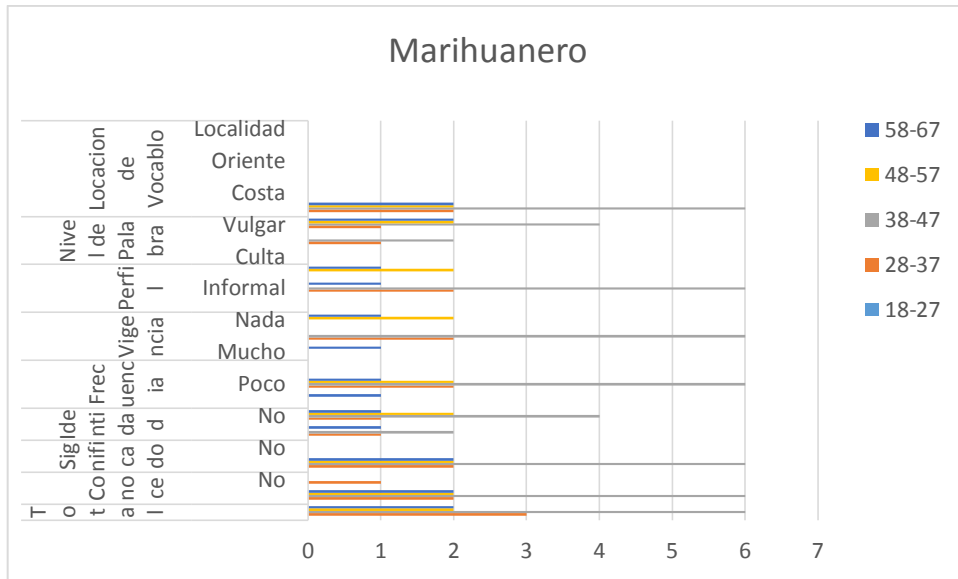
**Tabla 39.** Análisis cualitativo: mariguanero, ra

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> marihuanero,ra			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Consume diferentes tipos de droga afectando su salud, conducta, personalidad	consumidor	derrochador	perdido
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo:</b> marihuanero,ra			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Persona que consume droga	Acaba con su personalidad	irresponsable	Mala conducta

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

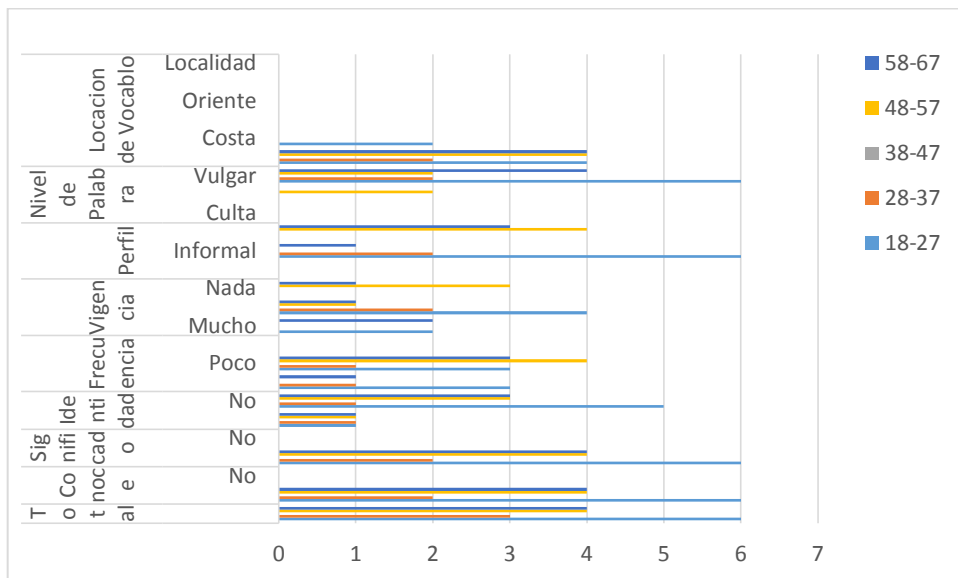
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Consume diferentes tipos de droga afectando su salud, conducta, personalidad. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “marihuanero,ra” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, y están de acuerdo con el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Pero dan a conocer que este vocablo no es parte de identidad cultural y social, como ecuatorianismos.



**Figura 68. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 69. Vocablo**

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra marihuanero,ra, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no aceptan la palabra como parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza pero no es original de nuestro país.



Al considerar la **frecuencia** de la palabra “marihuanero,ra, se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, pero no confirman que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo lo ubican como nivel informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel informal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra marihuanero,ra, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, pero no le reconocen como nuestro que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## METICHE

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 40.** Análisis cualitativo: metiche

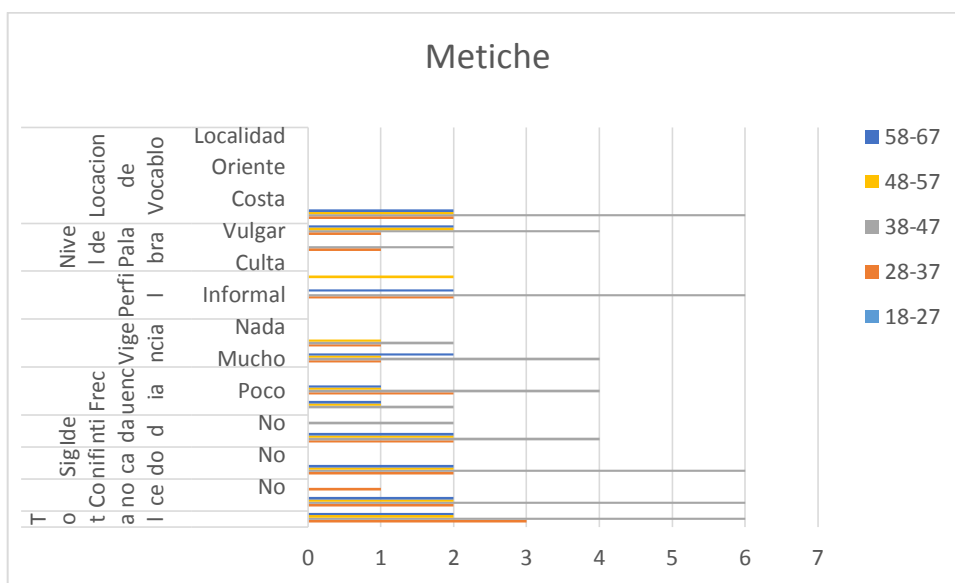
<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: metiche</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Llega en un momento inoportuno sin que nadie le haya llamado	imprudente	incorrecto	metido

NO PROFESIONALES			
Vocablo: metiche			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Se meten en cosas que no le competen	chismoso	escuchón	hablador

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

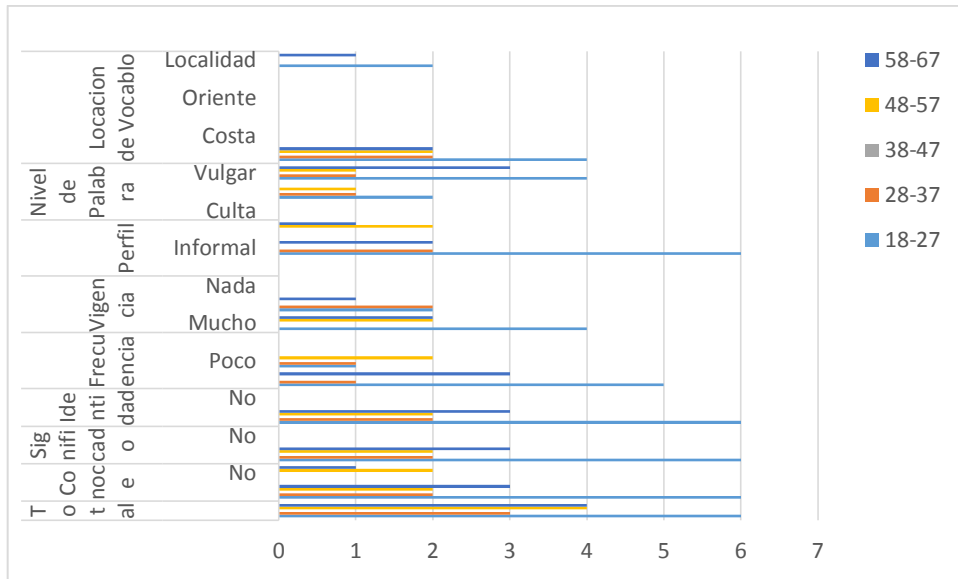
De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Llega en un momento inoportuno sin que nadie le haya llamado. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “metiche” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, y están de acuerdo con el significado que se le da a conocer y se encuentra en el DRAE. Pero dan a conocer que este vocablo es parte de identidad cultural y social, como ecuatorianismos.



**Figura 70.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 71.** Vocablo

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra metiche, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales aceptan la palabra como parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza es original de nuestro país.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “metiche, se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, pero confirman que es ecuatorianismo, se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo lo ubican como nivel informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel informal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra metiche, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, como nuestro que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## MOTOSO

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

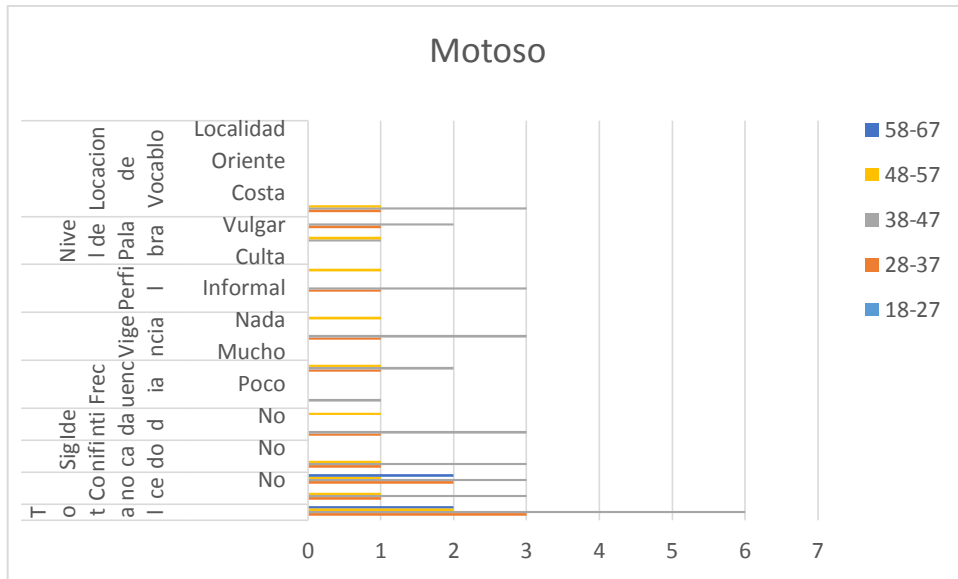
**Tabla 41.** Análisis cualitativo: motoso

<b>PROFESIONALES</b>				
<b>Vocablo: motoso</b>				
Significado 1			Significado 3	Significado 4
Herramienta sin punta de filo		Mulato, moreno	Ceñido el pelo	churon
<b>NO PROFESIONALES</b>				
<b>Vocablo: motoso</b>				
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4	
Persona de churos muy apretados	Pelo enredado	zambo	Ceñido el pelo	

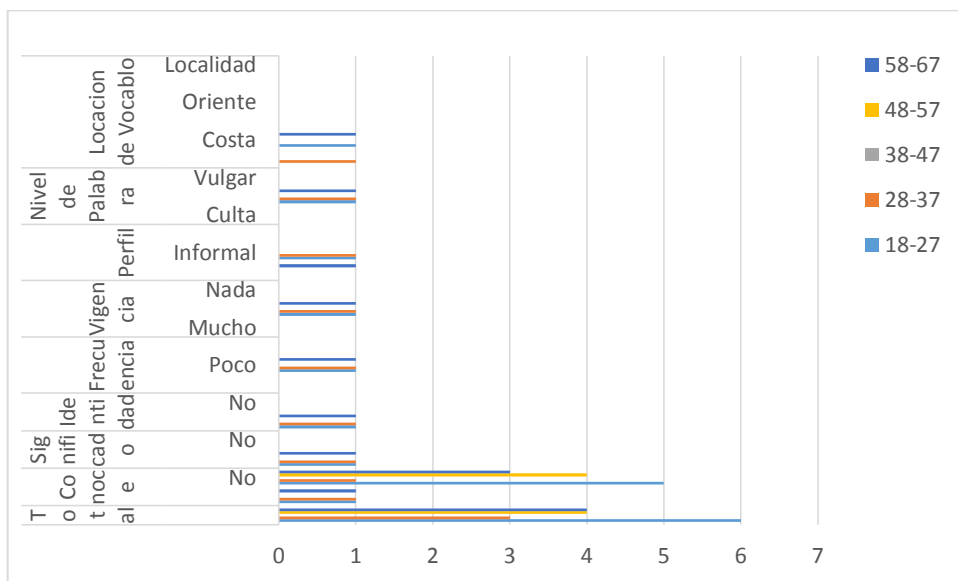
**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Herramienta sin punta de filo. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales desconocen el significado del término “motoso” en forma general, en su totalidad no conocen esta palabra, y están de acuerdo con el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Pero dan a conocer que este vocablo no es parte de identidad cultural y social, como ecuatorianismos.



**Figura 72. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)



**Figura 73. Vocablo**  
**Fuente:** Encuesta lingüística  
**Elaboración:** Machado, M. (2016)

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra motoso, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales aceptan que la palabra ya ha perdido la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza muy poco es original de nuestro país.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “motoso, se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, pero que ya no se la utiliza no es ecuatorianismo, no se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo no tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales no conocen este vocablo lo ubican como nivel informal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel informal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra motoso, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales no es conocida en nuestro país, como nuestro ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra Fechero, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales no concuerdan que la palabra es conocida, no es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “Fechero” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales no tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra Dizque, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.

## FREGAR

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

**Tabla 42.** Análisis cualitativo: fregar

<b>PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Fregar</b>			
Significado 1		Significado 3	Significado 4
Fastidiar	jrobar	Limpiar	molestar
<b>NO PROFESIONALES</b>			
<b>Vocablo: Fregar</b>			
Significado 1	Significado 2	Significado 3	Significado 4
Sacar el sucio de una ropa	lavar	enjaguar	Baldear

**Fuente:** Encuesta lingüística

**Elaboración:** Machado, M. (2016)

De acuerdo al Diccionario de la Lengua Española (2014). 2. Adj. Coloq. Fastidiar, molestar, jrobar. Con la investigación realizada, los profesionales y los no profesionales conocen el significado del término “fregar” en forma general, en su totalidad conocen esta palabra, por lo que se puede afirmar que este vocablo es conocido, el significado que se lo da a conocer y se encuentra en el DRAE. Por lo expuesto está en vigencia en nuestra identidad cultural y social, es parte de ecuatorianismos.

Así mismo al analizar el **valor y representatividad** como identidad ecuatoriana la palabra fregar, la gran mayoría de encuestados entre profesionales y no profesionales concuerdan

que la palabra es conocida, es parte de la identidad cultural de nuestro país porque se la utiliza.

Al considerar la **frecuencia** de la palabra “fregar” se puede generalizar que tanto los profesionales como no profesionales tienen conocimiento y uso de este vocablo, por lo que confirma que este es ecuatorianismo, pero se le utiliza como parte de nuestro vocablo.

Por lo expuesto anteriormente esta palabra tiene **vigencia** tanto en encuestados profesionales como no profesionales sin importar el rango de edad por lo cual se considera que este vocablo tiene vigencia actual.

Al referirse a esta palabra en cuanto a su **perfil** se puede observar que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales conocen este vocablo. De la minoría que conoce a este término lo ubican dentro del lenguaje formal.

Al analizar el **nivel** de la palabra el grupo de encuestados profesionales y no profesionales ubican a esta palabra dentro del nivel formal, en todo el país.

Para finalizar, es importante conocer la **localización** de la palabra fregar, tanto en los rangos de profesionales y no profesionales es conocida en nuestro país, ya que la mayoría de encuestados dio a conocer el término de este vocablo.



## **CAPÍTULO IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

## 4.1. CONCLUSIONES

Una vez culminada con la investigación se puede concluir que:

1. Los ecuatorianismos son la consecuencia de la aculturación de nuestra sociedad donde influyen a inmigración periférica hacia los centros más poblados como es la capital donde se experimenta procesos en los que la inclusión es una práctica necesaria para mantener o establecer vínculos sociales, como es el caso de los ecuatorianismos.
2. Según los resultados obtenidos, se concluye que en el nivel de profesionales y no profesionales que comprenden entre las edades de 28 – 37 años de edad manifiestan que conocen muy poco el significado de los vocablos en estudio y que por lo general no los utilizan en su diario vivir, tampoco sabían que estos son ecuatorianismos que identifican nuestra cultura e identidad.
3. Considerando la vigencia de los vocablos, la mayoría de ellos tienen muy poca vigencia, en todo el territorio ecuatoriano, principalmente por las personas no profesionales con un rango de edad de 58 – 67 años, que generalmente escucharon a sus padres y se han mantenido pero en un nivel muy bajo, es decir que son muy poco utilizados. La existencia de ecuatorianismos constituye en gran parte de palabras que se han formado en función de lógica inherente al idioma quichua, en el paso del monolingüismo quichua al monolingüismo español.
4. Respecto a los perfiles de los ecuatorianismos es imprescindible acotar que la mayoría de los encuestados profesionales no conocen los vocablos, debido a que se los escucha pero muy ocasionalmente, además no existe interés por investigar el significado de los vocablos.
5. El nivel en el que se ubican los ecuatorianismos de acuerdo a los resultados obtenidos en las encuestas es el formal, es decir fundamental que los vocablos sean utilizados, conferencias, clases magistrales, alocuciones públicas o medios de comunicación.

## 4.2. RECOMENDACIONES

1. Es recomendable que se practiquen los ecuatorianismos con más frecuencia como parte de nuestra identidad y cultura, de manera especial es importante que se puntualice el significado de los ecuatorianismos, en las clases de lenguaje y comunicación ya que en ocasiones se los pronuncia por no tener claro su significado.
2. Respecto a la vigencia de vocablos, se recomienda que tanto profesionales como no profesionales empleen en la comunicación cotidiana y familiar los ecuatorianismos evitando de esta manera el que sean reemplazados por vocablos ajenos a nuestra cultura e identidad.
3. Con relación al perfil de los ecuatorianismos es aconsejable que con la inserción y práctica de los vocablos en las mallas curriculares de las Instituciones Educativas los perfiles suban y sean más conocidos y sobre todo identificados como sinónimo de nuestra cultura e identidad.
4. En relación a el nivel de los ecuatorianismos, debería considerarse de un nivel formal porque es parte de la cultura e identidad del nuestro país y es lo que nos identifica como tal, ya que en su mayoría los ecuatorianismos son una transmisión cultural.

## **CAPÍTULO V. PROPUESTA**

## **5.1. Título**

“ADAPTACIÓN DE ECUATORIANISMOS EN UN CUENTO INFANTIL”

### **5.1.1. Línea de investigación o área de especialización**

La investigación realizada, fue en base al tema propuesto por la Universidad Técnica Particular de Loja, “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”.

Nuestra propuesta es muy importante, puesto que como docentes debemos rescatar y fomentar el valor a nuestra cultura que es nuestra identidad de la cual debemos sentirnos orgullosos; de ahí surge la imperiosa necesidad de trabajar en proyectos al recate de nuestra lengua; por tal motivo he considerado necesario proponer el proyecto denominado “Adaptación de ecuatorianismos en un cuento infantil” puesto que, dichos vocablos forman parte de la cultura e identidad y considero que es de gran importancia concienciar a nuestros niños y jóvenes acerca de lo valioso que es identificarnos tal como somos ecuatorianos de corazón.

Entre los objetivos que se pretende cumplir con el desarrollo del presente trabajo, es que los docentes incentiven en los estudiantes la práctica de vocablos ecuatorianos; es decir, que en las conversaciones cotidianas se incluyan estas palabras que revelan nuestra cultura y con ella nuestra identidad.

### **5.1.2. Antecedentes.**

Se realizó este trabajo ya que mediante la investigación realizada se dio a conocer que la mayoría de los informantes no sabían los vocablos o los ecuatorianismos; por lo tanto, ellos desconocen que estos son un componente importante de nuestra pluralidad cultural, ya que a través de ellos se mantiene la cultura e identidad del Ecuador, la misma que en gran parte se encuentra perdida, quizás porque los habitantes no prestamos la mínima importancia y quizás estemos más interesados en copiar y usar vocablos provenientes del extranjero; además en la literatura infantil no se evidencia el empleo de ecuatorianismos.

### **5.1.3. Justificación.**

Este proyecto será factible debido que a los niños les llama la atención las historias, los cuentos, la literatura infantil; por lo tanto debemos aprovechar esta fortaleza para crear y recrear cuentos infantiles en los que se hallen presentes vocablos ecuatorianismos y de esta manera contribuir en parte al conocimiento y revalorización de nuestra cultura y por ende de nuestra identidad.

### **5.1.4. Objetivo General**

Determinar la importancia de los ecuatorianismos como elementos de la identidad, cultural y social en el ámbito educativo, a través de un estudio correlacional a fin de diseñar una propuesta que incentive a los niños/as el gusto por aprender vocablos que identifiquen nuestra identidad cultural.

### **5.1.5. Objetivos Específicos.**

- Adaptar un cuento infantil con el empleo de ecuatorianismos con el objetivo de incentivar en los niños el gusto por aprender los vocablos que son parte de nuestra identidad cultural.
- Identificar los ecuatorianismos con nuestra identidad cultural y social y su relación con el ámbito educativo.
- Establecer la importancia de los ecuatorianismos con la finalidad de motivar a los niños/as a través de la creación y lectura de cuentos infantiles, el valor de las palabras que nos identifican de otras culturas.
- Elaborar un Plan de Clase, donde se describa la importancia de utilizar ecuatorianismos en el ámbito educativo, lo que permitirá rescatar y conocer más a fondo su significado.

### 5.1.6. Adaptación de ecuatorianismos en un cuento infantil

#### EL DUENDE



En el Ecuador, existe la creencia de personajes místicos como El duende, a este personaje se lo describe como una persona de reducida estatura de aspecto medio agringado, viste por entero de casimir y usa un gran sombrero. Se menciona que sabe amadrinar, a los niños y niñas que tienen ojos grandes y cabellos dorados. el duende es antologador y anda en caballo con la cara hacia atrás, por lo que exige demasiado al animal que muchas veces muere de agotamiento. Se cree que el duende es arribeño

Dicen que el duende vive en un camino carrozable al interior de un gran árbol en un ajustón, le gusta jugar en el barrial, es badulaque y descarado, enreda a la gente y no tiene cedulación, muchas veces utilizaba su poder para divertirse haciendo diferentes travesuras.

Le gusta asustar a los animales del bosque, se dice que es muy fácil encontrarlo a medio día haciendo caldo de cualquier cosa, en ciertas ocasiones le han visto sosteniendo un caparazón, de un animal parecido al de una tortuga. Para atrapar a sus víctimas el duende suele convertirse en cualquier tipo de animal, su lugar preferido es champear, donde habitan especialmente los sapos, serpientes coludas y otros animales chimbos que viven cerca de un charco de agua.

El duende les da un coscacho en la cabeza para asustarlos y agarrándose la barriga se tira al suelo sin parar de reír, esto es muy divertido para él y por eso continua con sus travesuras, como desentechar, las casas de los diferentes animales que viven en el bosque.

La gente del pueblo disque dice que el duende se convierte en lobo y se lo puede mirar cuando está emparamando, según comenta la gente un hombre lo pudo atrapar y lo enjabó e incluso le coloco estampillas para enviarlo a otro país lejano donde no pueda regresar y para estar seguros se le puso un fechero, a fin de saber la fecha que el duende lleva en ese lugar, así quizá por un tiempo deje de fregar.

Sin embargo en el pueblo no se deja de hablar de las pesadas travesuras del duende, también se dice que le gusta visitar a los galleros porque le gusta el olor a guarapo, que allí suelen tomar, otros dicen que es porque le gusta hacerle travesuras al heladero de ese lugar, algunas personas murmuran que le han visto caminar con aspecto indigenado para que no lo puedan notar, otros dicen que lo han visto tomar chicha de jora , hasta ya no poder más, pero en realidad lo que tomaba era batido de leche con mamey. Todos sabemos que la gente habla por hablar incluso se dice que el duende era marihuanero, metiche y hasta motoso. Cómo se puede observar varias son las versiones del origen y apariencia del duende.



### 5.1.7. Plan de Clase

**TITULO:** Adaptación de un cuento infantil con el empleo de ecuatorianismos.

**CONOCIMIENTO:** Cuento infantil, utilizando vocablos.

**OBJETIVO:** Generar gusto por la lectura de cuentos donde reconozcan los ecuatorianismos

**EJE DE APRENDIZAJE:** Literatura

**AÑO DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA:** Tercero

**TIEMPO APROXIMADO:** 2 semanas

¿Qué van a aprender los estudiantes? DESTREZA CON CRITERIO DE DESEMPEÑO	¿Cómo van a aprender? PRECISIONES PARA LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE		¿Cómo se van a evaluar los aprendizajes? EVALUACIÓN	
	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DESEMPEÑOS DE COMPRENSIÓN(*)	RECURSOS DIDÁCTICOS	Criterios evaluación	de Técnicas Instrumentos
<p>Comprender cuentos infantiles en función de disfrutar y de las historias y el lenguaje utilizado.</p> <p>Narrar oralmente cuentos de hadas en función de lograr comprender ecuatorianismos.</p>	<p><b>ANTICIPACIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Solicitar a los niños o niñas a que observen láminas a través de preguntas como: ¿Qué personajes aparecen? ¿Conocen a los personajes que aparecen en esta página? ¿Pueden describir alguna de sus características? ¿Qué objetos aparecen en esta página? ¿Cuál es la cualidad mágica de estos elementos?</li> <li>- Leer el título y formular predicciones sobre lo que se va a tratar en este bloque.</li> <li>- Observar los ecuatorianismos</li> </ul> <p><u>Planificar el diálogo</u> Planear lo que se quiere decir para narrar el diálogo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leer el diálogo indagar preguntas sobre ecuatorianismos.</li> <li>- Realizar un sociograma con el diálogo, en parejas con los niños o niñas.</li> </ul> <p><u>Producir</u> Leer bien el diálogo articulando los vocablos de</p>	<p>Lámina Gráficos</p> <p>Diccionario Lápiz</p> <p>Diferentes cuentos empleando los ecuatorianismos.</p> <p>Textos de literatura escolares empleando ecuatorianismos. Pinturas</p> <p>Copias.</p>	<p>- Disfruta e identifica los ecuatorianismos que son parte de nuestra Identidad Cultural a través de cuentos.</p> <p>Narrar oralmente cuentos de ecuatorianismos en función de lograr efectos en el público.</p>	<p>T. Observación T. Lista de cotejo</p>

	<p>ecuatorianismos para que expresen sus ideas sobre las imágenes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Narrar el cuento en forma pausada y pronunciando bien el significado de ecuatorianismos.</li> </ul> <p><b>Const. del conocimiento</b></p> <p>Preguntar Que significan los términos: “gallero”, “motoso”, “metiche”, “cabezón” dentro de oraciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexionar sobre su significado.</li> <li>- Preguntar si ellos conocen algún cuento de hadas y si lo conocen solicitar que cuente al resto de compañeros y compañeras.</li> </ul> <p><b>Consolidación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Observar las imágenes y realizar las actividades de ecuatorianismos expuestas en las copias.</li> <li>- Escuchar atentamente las versiones del cuento empleando ecuatorianismos, que mis compañeros o compañeras narran y anotar los detalles que son diferentes a los míos.</li> </ul>	<p>hojas de papel bond</p> <p>Cartulina</p> <p>Carteles de ecuatorianismos.</p>		
--	---	---	--	--

## BIBLIOGRAFÍA

- A. Carol; Klee & Lynch Andrew. (2009). *El Español en contacto con otras lenguas*. Washington
- ALVAREZ DE ZAYAS, Rita Marina (2001) "El desarrollo de la Identidad y el currículum de Historia, experiencias" En Jesús Estepa Jiménez, Florencio Frieria Suárez y Rosario Piñeiro Pelefeiro (Ed) *Identidades y territorios: reto para la didáctica de las ciencias sociales*. Oviedo, España. Editorial: KRK. Páginas 243 – 258
- Bartolomé, M., Cabrera, F., Campo, J., Espín, J., Marín, A. y Rodríguez, M. (2002). *Identidad y Ciudadanía. Un reto de la Educación Intercultural*. Madrid: Editorial Narcea S.A.
- Bastidas, A. (2013). *Identidad cultural*. Recuperado de:  
<https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>
- Bastidas, A. (2013). *Identidad cultural*. Recuperado de:  
<https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>
- BATLLORI OBIOLS, Roser (2001) "Identidad y conocimiento del medio desde una perspectiva cultural" En Jesús Estepa Jiménez, Florencio Frieria Suárez y Rosario Piñeiro Pelefeiro (Ed) *Identidades y territorios: reto para la didáctica de las ciencias sociales*. Oviedo, España. Editorial: KRK. Páginas 107 - 116.
- Black, M. (2012): *Modelos y metáforas*, Madrid, Tecnos
- Coraje, E. (2011). *Identidad y cultura*. Recuperado de:  
<https://sites.google.com/site/corajeecuador/identidad-y-cultura>
- DRAE, (2014). *Diccionario de la Real Academia de la lengua Española*.
- El Ministerio Coordinador de Patrimonio Natural y cultural (2008).

Espinoza, M. (2000). *Los mestizos ecuatorianos. Señas de identidad cultural*. Tercera Edición. Ecuador: Tramasocial Editorial.

García, J. L. (2012). Estilos de aprendizaje y estrategias de aprendizaje. *Estilos de Aprendizaje*, 6-17

GONZÁLEZ, Edelmira. y ARAYA, Fabian. (2002) "Historia y Ciencias Sociales: estrategias para reforzar la identidad cultural" Santiago de Chile. Editorial Belzart. Páginas 1 – 285

Iglesias, I. (2003) *Construyendo la competencia intercultural: sobre creencias, conocimientos y destrezas*, Carabela, 54, Madrid.

Lakoff y Jonson (1986): *Metáforas de la vida cotidiana*, Madrid, Cátedra.

Nuevo, P. (2009). *La constitución educativa del pluralismo. Una aproximación desde la teoría de los derechos fundamentales*. España: Editorial NETBIBLO. S.L.

Nuevo, P. (2009). *La constitución educativa del pluralismo. Una aproximación desde la teoría de los derechos fundamentales*. España: Editorial NETBIBLO. S.L.

ONU (2006). *Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*

OYARZÚN, A. (2003) "Construcción de la identidad personal, social y generacional"

Prieto Grande, María. (2012). *Modismos y metáforas culturales*. Universidad de Oviedo.

Requena, R. y Valdivieso, T. (2016). *Guía didáctica Trabajo de Titulación (Prácticum IV)*. Loja: Ediloja.

Sánchez. H.: y. Reyes. C. (1996). *Metodología y Diseños en la Investigación Científica*. Lima: Ed. Los Jazmines.

Teoría de los actos del habla. (2016). Wikipedia. Recuperado de: [https://es.wikipedia.org/wiki/Teor%C3%ADa\\_de\\_los\\_actos\\_de\\_habla](https://es.wikipedia.org/wiki/Teor%C3%ADa_de_los_actos_de_habla)

Torres, R. (2002). *Educación y Culturas*. Recuperado de:  
<http://www.filo.uba.ar/contenidos/carreras/educa/catedras/educacion1/sitio/Ecuador.htm>

Universo, C. (2004). *Los Ecuatorianismos*. Recuperado de:  
<http://www.eluniverso.com/2004/01/31/0001/21/7F6F935CA5FD4345AE278DEDE3BCD1B8.html>

## **ANEXOS**

Informantes de encuestas.







Encuestador: Machado Lourdes Margoth Número de encuesta: 49 Lugar de encuentro: Pedro Vicente Mardonado Ciudad natal del Encuestado: \_\_\_\_\_

SEXO Masculino ( ) Femenino ( )		Edad: 18 – 27 ( ) 28 – 37 ( ) 38 – 47 ( ) 48 – 57 ( ) 56 – 67 ( )			NIVEL DE EDUCACIÓN: Primaria ( ) Secundaria ( ) Universitaria ( ) Post grado ( ) Otros : _____			OCUPACIÓN U OFICIO: Profesor ( ) Taxista ( ) Sastre ( ) Estudiante ( ) Otros ( )			
Palabra	¿Conoce Palabra? Si: 1 No: 2	Conoce su significado Si: 1 No: 2	Significado	Tiene valor y representatividad de identidad ecuatoriana Si: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Perfil de palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta: 1 Estándar: 2 Vulgar: 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6
agringado, da	1	1	Gringo	1	Se le dice a la persona que se cree gringo	2	2	2	No es correcta la pronunciación	3	1
ajustón	1	1	Ajustar	1	Se entiende que le ajusta apretando fuerte	2	2	2	No se pronuncia con frecuencia	2	1
amadrinar	2										
antologador, ra	2										
arribeño, ña											
badulaque	1	1	vago	1	Se le dice a alguien que no le gusta trabajar, es un holgazán, perezoso	3	2	2	No es común usarla	3	2
barrial	1	1	barrio	1	Se la utiliza con frecuencia	1	1	3	Porque unos lo usan y otros no	2	1
hacerse alguien bolas	1	1	Confundir equivocar	1	Se pronuncia para decir que no le encontró la solución de problemas	1	1	3	No es una palabra correcta	2	1
cabezón	1	1	Tonto	1	Se le dice a alguien que no hace bien las cosas, no piensa	1	1	2	No todos la pronuncian	2	1
caldo	1	1	Sopa	1	Se la usa como un sinónimo de sopa	1	1	1	Muchos la utilizan con frecuencia	1	1

SEXO Masculino ( ) Femenino ( )			Edad: 18 – 27 ( ) 28 – 37 ( ) 38 – 47 ( ) 48 – 57 ( ) 56 – 67 ( )			NIVEL DE EDUCACIÓN: Primaria ( ) Secundaria ( ) Universitaria ( ) Post grado ( ) Otros : _____			OCUPACIÓN U OFICIO: Profesor ( ) Taxista ( ) Sastre ( ) Estudiante ( ) Otros ( )		
Palabra	¿Conoce la Palabra? Si: 1 No: 2	Conoce su significado Si: 1 No: 2	Significado	Tiene valor y representatividad de identidad ecuatoriana Si: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Perfil de palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta: 1 Estándar: 2 Vulgar: 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6
desentechar	1	1	Quitar un techo	1	Contrario a poner un techo	2	2	3	No siempre se lo hace	2	1
dizque	2	2									
emparamar	2	2									
enjabar	2	2									
estampilla	2	2									
fechero	2	2									
fregar	1	1	Molestar	1	Si se lo usa	2	2	2	No lo usan muy a menudo	3	2
gallero, ra	1	1	Persona que hace pelear los gallos y apostar	1	Se escucha en la zona	2	2	3	Porque si se los usa	2	6
gotera	1	1	Hueco en el techo por donde entra el agua	1	Si es utilizado en la zona	1	1	1	A todos les puede pasar	1	1
guarapo	1	1	Jugo de caña procesada	1	Es un producto de la zona	2	2	3	Todos conocen lo que es	1	1
heladero	1	1	Que vende helados	1	Se lo usa en Ecuador	1	1	1	En todas partes venden helados	1	1

SEXO Masculino ( ) Femenino ( )			Edad: 18 – 27 ( ) 28 – 37 ( ) 38 – 47 ( ) 48 – 57 ( ) 56 – 67 ( )			NIVEL DE EDUCACIÓN: Primaria ( ) Secundaria ( ) Universitaria ( ) Post grado ( ) Otros : _____			OCUPACIÓN U OFICIO: Profesor ( ) Taxista ( ) Sastre ( ) Estudiante ( ) Otros ( )		
Palabra	¿Conoce la Palabra? Si: 1 No: 2	Conoce su significado Si: 1 No: 2	Significado	Tiene valor y representatividad de identidad ecuatoriana Si: 1 No: 2	¿Por qué?	¿Con frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3	Perfil de palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta: 1 Estándar: 2 Vulgar: 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6
indigenado	2	2									
jora	2	2									
leche	1	1	<i>Alimento proporcionado por un mamífero</i>	1	<i>Uso de consumo animal</i>	1	1	1	<i>Se lo conoce y se lo usa casi a diario</i>	1	1
luego	1	1	<i>Esperar</i>	1	<i>Palabra utilizada casi a diario</i>	1	1	1	<i>Todos la usamos en la vida cotidiana</i>	1	1
mamey	1	1	<i>Fruta silvestre</i>	1	<i>Frutas que se consumen en la zona</i>	1	1	1	<i>Fruta conocida</i>	1	1
mariguanero, ra	1	1	<i>Consumidor de droga</i>	1	<i>Es un problema que les pasa a algunos conocidos</i>	2	2	2	<i>No se pronuncia correctamente</i>	3	2
metiche	1	1	<i>Metido</i>	1	<i>Se lo usa con frecuencia</i>	1	1	2	<i>No se pronuncia así</i>	3	6
motoso, sa	2	2									